

AKKU-BOHRSCHRAUBER CORDLESS DRILL DRIVER

20 V-Li

D Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

CZ Návod k obsluze

Překlad originálního návodu k obsluze

HR Upute za uporabu

Izvorne upute za uporabu

PL Instrukcja obsługi

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

RO **MD** Instrucțiuni de folosire

Traducerea instrucțiunilor de utilizare inițiale

SK Návod na obsluhu

Preklad originálneho návodu na obsluhu

BG Инструкция за употреба

Превод на оригиналните

инструкции за експлоатация



Akku-Bohrschauber | Akumulátorová vrtačka a šroubovák 20V

Akumulatorska bušilica | Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa 20 V-Li

Mašīna de gāurit cu acumulator | Akumulátorový vŕtaci skrutkovač 20V-Li

| Акумулаторен пробивен винтоверт



Exclusively by



D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO / MD

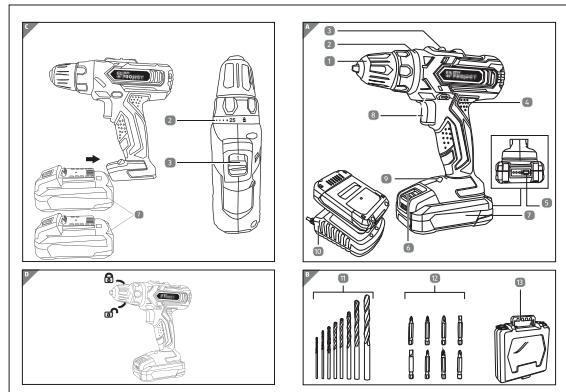
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

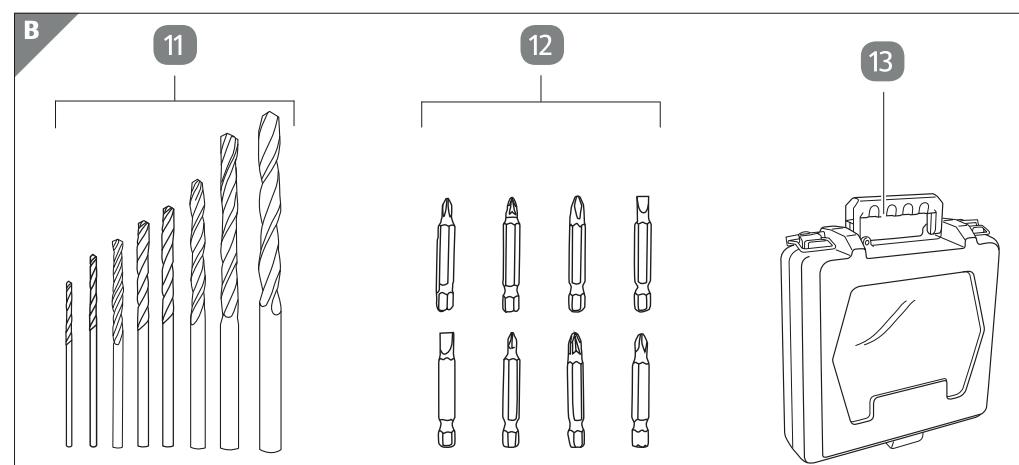
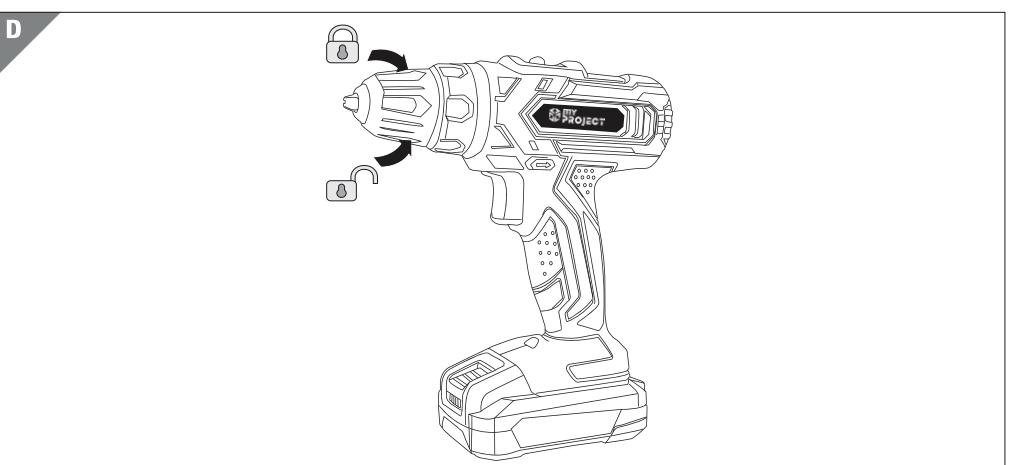
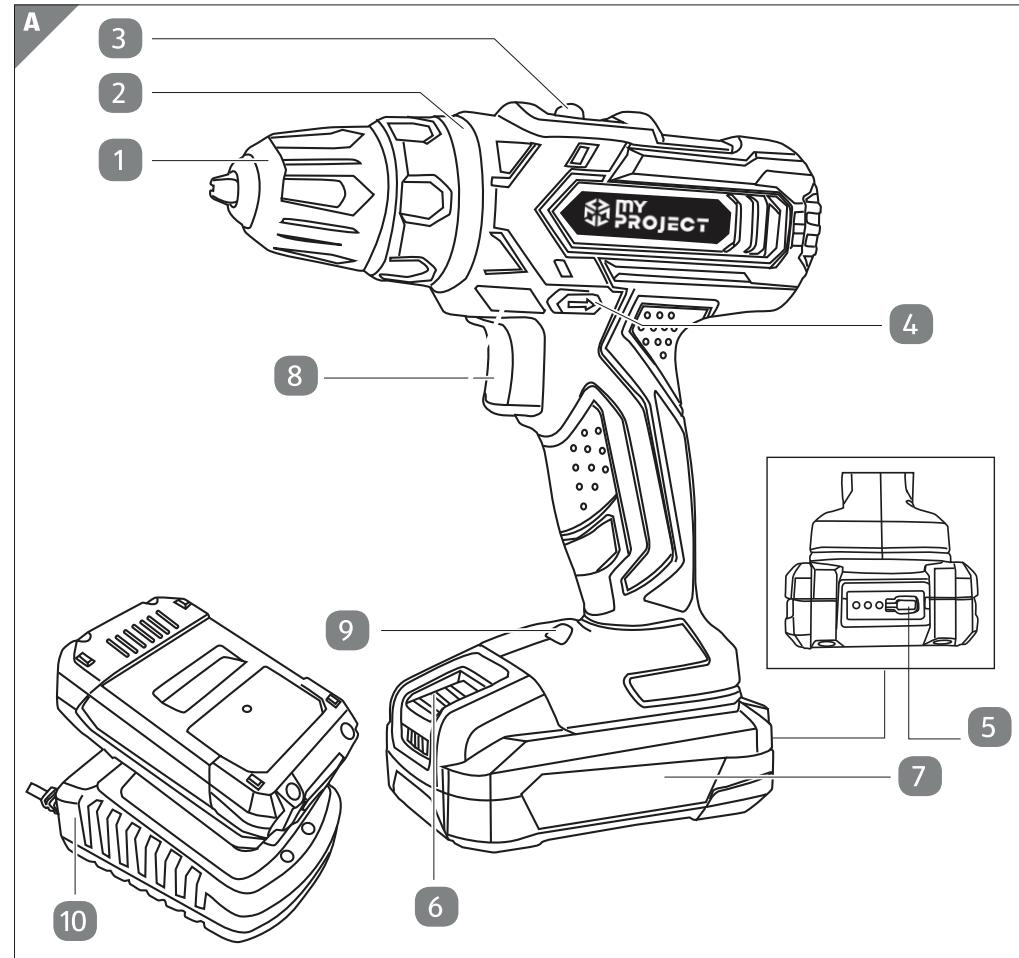
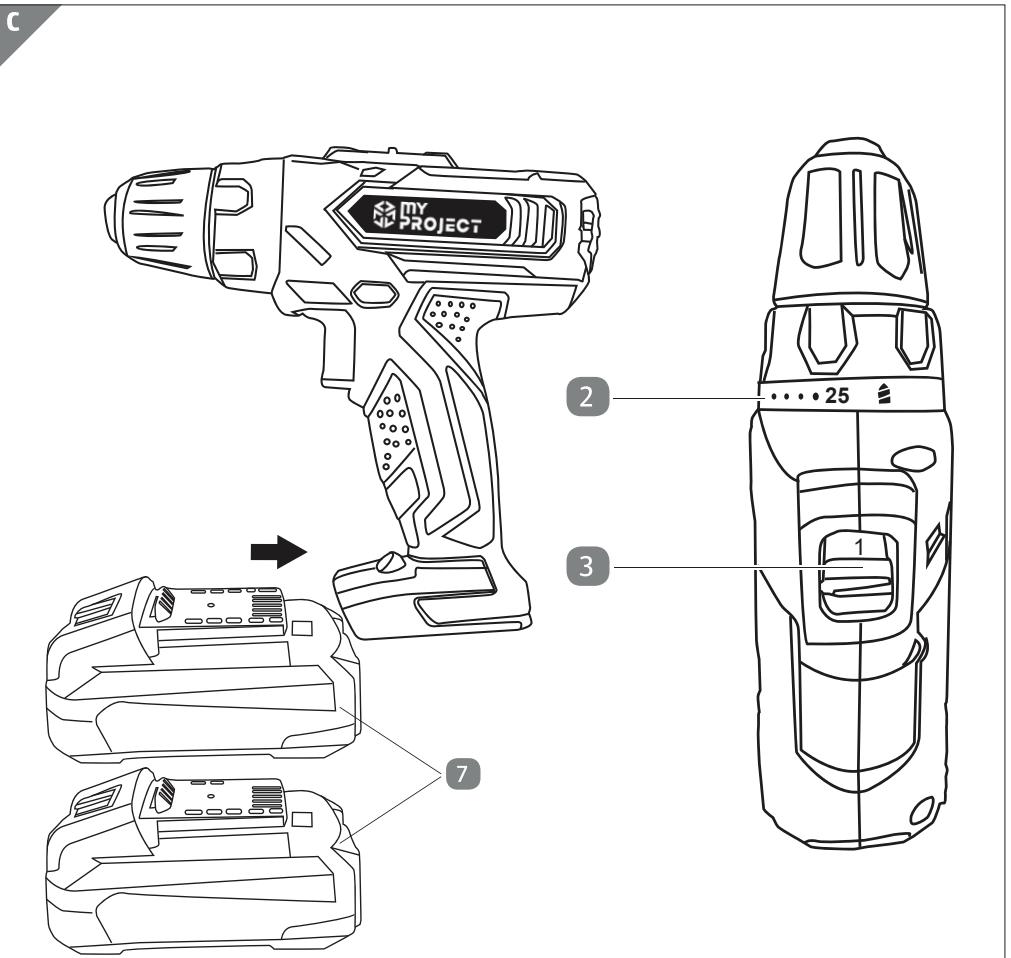
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	24
HR	Upute za uporabu	41
PL	Instrukcja obsługi	58
RO / MD	Instructiuni de folosire	77
SK	Návod na obsluhu	96
BG	Инструкция за употреба	113



Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch	4
Lieferumfang	4
Zeichenerklärung	4
Sicherheit	5
Bedienungsanleitung	15
Reinigung und Pflege	20
Wartung, Transport und Lagerung	20
Reparaturen	20
Entsorgung	21
Technische Daten	22
EG-Konformitätserklärung	23

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Warnung!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung!
Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol bietet Ihnen nützliche zusätzliche Informationen über die Verwendung.



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte erfüllen alle geltenden gemeinschaftlichen Vorschriften für den europäischen Wirtschaftsraum.



Setzen Sie den Akku nicht Temperaturen über 50°C aus!

Lieferumfang

- Akku-Bohrschrauber 20V-Li
- 2x Akkus
- 1x Ladegerät
- 16-teiliges Bit- und Bohrer-Set
- Aufbewahrungskoffer
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.



Wasserkontakt mit dem Akku vermeiden! Akku nicht ins Wasser werfen!
Explosionsgefahr!



Werfen Sie den Akku nicht in die Toilette!



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer! Explosionsgefahr!



Der Ladegerät entspricht der Schutzklasse II. Doppelisolierung.



Der Akku-Bohrschrauber entspricht der Schutzklasse III.



Überhitzungsschutz



Das Ladegerät nur in Innenräumen verwenden.



Gleichspannung



Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Gehörverlust erleiden.
Gehörschutz tragen.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäß e Verwendung

Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Der Akku-Bohrschrauber ist nur geeignet zum Bohren und Schrauben in Holz, Kunststoff und Metall.

Der Akku-Bohrschrauber darf nur unter Beachtung des in dieser Anleitung beschriebenen Zwecks benutzt werden.

Jeder andere Verwendungszweck ist untersagt.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Sicherheitshinweise und die Hinweise in der Bedienungsanleitung.

Nur Zubehör, das für den Akku-Bohrschrauber geeignet ist, darf verwendet werden.

Personen, die den Akku-Bohrschrauber benutzen und warten, müssen mit dem Gerät vertraut sein und über mögliche Risiken informiert werden. Darüber hinaus sind alle geltenden Unfallverhütungsvorschriften einzuhalten.

Weitere allgemeine Richtlinien in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz sind zu beachten.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die durch eine Änderung am Akku-Bohrschrauber entstanden sind.

Folgende Anwendungen sind ausdrücklich verboten und gelten als nicht bestimmungsgemäß.

- Verwendung des Akku-Bohrschraubers für andere als die vorgesehenen Zwecke;
- Bei Nichtbeachtung der Sicherheits- und Warnhinweise, sowie Anweisungen zur Montage, zum Betrieb, zur Wartung und Reinigung, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Bei einem Verstoß gegen eine beliebige Vorschrift in Bezug auf Unfallverhütung, Gesundheitsschutz und Sicherheit, die insbesondere und/oder allgemein zur Verwendung dieses Akku-Bohrschraubers einzuhalten sind;
- Durch die Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für die Akku-Bohrschrauber bestimmt sind;
- Änderungen am Akku-Bohrschrauber;
- Reparaturen des Akku-Bohrschraubers, der von anderen Personen als vom Hersteller oder von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden;
- Gewerbliche oder industrielle Nutzung des Akku-Bohrschraubers sowie im Zusammenhang mit dem Handwerk des Benutzers;
- Der Betrieb oder die Wartung des Akku-Bohrschraubers durch Personen, die nicht mit der Handhabung des Akku-Bohrschraubers vertraut sind und/oder die damit verbundenen Risiken nicht kennen.

Restrisiko

Trotz ordnungsgemäßem Gebrauch, können bestimmte Risiken nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Die folgenden Risiken können sich aufgrund der Bauart des Akku-Bohrschraubers ergeben:

- Gesundheitsschäden in Verbindung mit Schwingungsemissionen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum genutzt oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Um Verletzungen und Sachschäden, die durch weggeschleuderte Teile oder Werkzeughalter entstehen, die während des Betriebs zerbrechen,
- Schädigung der Gesundheit durch die Arbeit mit giftigen Materialien oder solchen, die eine Gefahr für die Gesundheit (z.B. Asbest) darstellen.

ACHTUNG! Bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen müssen folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um vor Stromschlag-, Verletzungs- und Brandgefahr zu schützen.

Beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie das Elektrowerkzeug bedienen und bewahren Sie die Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie nachstehende Anweisungen nicht vollständig beachten, kann dies zu Stromschlag, Brand und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

Die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise müssen von jedem Benutzer vor Beginn der Arbeit sorgfältig gelesen und befolgt werden.

Dieses Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit der Benutzung des Akku-Bohrschraubers vertraut gemacht, und die auf die damit verbundenen Risiken hingewiesen wurden.

Der Hersteller dieses Bohrschraubers haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch den Akkuschrauber am Gerät selbst entstanden sind, und zwar durch:

- unsachgemäße Handhabung oder unsachgemäße Verwendung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachwerkstätten,
- Installation und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- Störungen des elektrischen Systems aufgrund einer Nichtbeachtung der elektrischen Richtlinien und Bestimmungen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsrichtlinien in dieser Bedienungsanleitung sollten Sie unbedingt die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für den Betrieb des Akku-Bohrschaubers beachten.

Zusätzlich zu den Sicherheitshinweisen in dieser Bedienungsanleitung und den länderspezifischen Vorschriften, müssen die allgemein anerkannten Regeln der Technik für den Betrieb des Akku-Bohrschaubers beachtet werden.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

• Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

• Vorsicht Verletzungsgefahr!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

• Allgemeine Sicherheitshinweise

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

Sicherheitshinweise

- LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Nehmen Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffen und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffen und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Besondere Sicherheitshinweise für Bohrschrauber

1) Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schrauben verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

2) Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

- a) **Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl.** Bei höheren Drehzahl kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- b) **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- c) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Ladegeräte

Verletzungsgefahr! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgetauscht werden, um Gefahren vorzubeugen.
 - Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- a) Bevor Sie das Ladegerät benutzen, sollten Sie sämtliche Bedien- und Warnhinweise lesen und alle Vorsichtsmaßnahmen für das Ladegerät und den Akku treffen. Hinweise hierzu finden Sie in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Gerät selbst.
- b) Prüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden, insbesondere das Netzkabel, den Stecker und das Gehäuse. Ein beschädigtes Ladegerät darf erst wieder verwendet werden, nachdem es repariert wurde.
- c) Bitte benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es Schlägen oder Stößen ausgesetzt wurde oder es hingefallen ist und in anderer Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen technischen Kundendienst zur Reparatur oder Überprüfung.

- d) Schließen Sie niemals einen Akku erneut an, der gebrannt hat oder anderweitig mit dem Ladegerät beschädigt wurde. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- e) Bitte nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Falsche Zusammenbauten können zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
- f) Verwenden Sie das Ladegerät niemals in einem Umfeld mit explosiven oder entflammmbaren Materialien. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- g) Das Ladegerät dient nur dem privaten Gebrauch in Verbindung mit einer normalen Haushaltssteckdose. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät mit einer Netzsteckdose einer anderen Spannungszahl zu verbinden.
- h) Achten Sie stets auf eine ausreichende Belüftung, wenn Sie einen Akku aufladen. Es könnten sich Gase bilden.
- i) Laden Sie den Akku nur in geschlossen Räumen auf, da das Ladegerät nur für den Innengebrauch gedacht ist.
- j) Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in Kontakt mit dem Ladegerät kommt. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- k) Das Ladegerät niemals für andere Dinge als die bestimmungsgemäß vorgesehenen benutzen. Das Ladegerät dient nur zum Aufladen desselben Akkupacks, das auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird. Die Verwendung für andere Zwecke als vorgesehen kann zu Brand oder einem tödlichen Stromschlag führen.
- l) Versuchen Sie nicht, den Akkupack mit einem anderen Ladegerät als dem mitgelieferten aufzuladen. Das mit diesem Elektrowerkzeug zur Verfügung gestellte Ladegerät und der Akku müssen zusammen verwendet werden.
- m) Immer nur das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät zum Aufladen des Akkus verwenden. Das Ladegerät darf nicht als Stromversorgung für das Elektrowerkzeug benutzt werden.
- n) Niemals nicht wiederaufladbare Batterien benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift führt zu Gefahren.
- o) Bitte stellen Sie keinen Gegenstand auf dem Ladegerät ab, und decken Sie es nicht zu, da dies zur Überhitzung führen kann. Das Ladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen.
- p) Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpert oder es anderweitig beschädigt werden kann. Andernfalls besteht die Gefahr von Sachschäden und Verletzungen.
- q) Nach Benutzung das Ladegerät immer aus der Steckdose ziehen. Auf diese Weise verhindern Sie mögliche Risiken.
- r) Vor dem Durchführen von Reinigungs- oder Pflegearbeiten, immer erst den Netzstecker ziehen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags!
- s) Ziehen Sie niemals den Netzstecker am Kabel aus der Steckdose, sondern immer nur am Stecker selbst. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- t) Bitte verwenden Sie keine Verlängerungskabel, es sei denn es ist unumgänglich. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels könnte zur Brand- und Stromschlaggefahr führen.

- u) Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- v) Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. Nur der Hersteller oder von ihm zugelassene Kundendienstunternehmen dürfen Wartungsarbeiten an Akkus durchführen.



WANUNG! Stromschlaggefahr! Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder übermäßige Netzspannung kann zu Stromschlag führen.

- Das Gerät nur an den auf dem Geräteschild angegebenen Wechselstrom und nur an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät von der Netzversorgung schnell trennen zu können.
- Berühren Sie niemals das Ladegerät mit feuchten Händen.
- Darauf achten, dass das Verbindungskabel so verlegt wird, das niemand darüber stolpern kann.
- Um eine Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, das Kabel niemals über scharfe Kanten hängen lassen.



Verletzungsgefahr!

Akkus enthalten brennbare Substanzen. Wenn Akkus nicht ordnungsgemäß behandelt werden, können Sie unter bestimmten Umständen auslaufen, heiß werden, Feuer fangen oder explodieren. Eine unsachgemäße Handhabung kann zu schweren Verletzungen führen.

- Erwärmen Sie die Akkus nicht und werfen Sie sie nicht in ein offenes Feuer.
- Setzen Sie die Akkus und den Akku-Bohrschrauber keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.
- Tauschen Sie die Akkus nur durch denselben Akkutyp und derselben Akkumarken aus. Siehe Kapitel "Technische Daten".
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Akkus außer Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Kinder oder Haustiere Akkus verschlucken, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Wenn Sie in Kontakt mit Batteriesäure kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Akku-Bohrschrauber kann zu Beschädigungen führen.

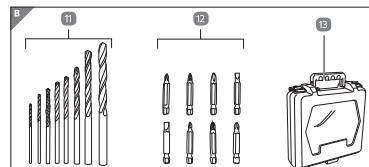
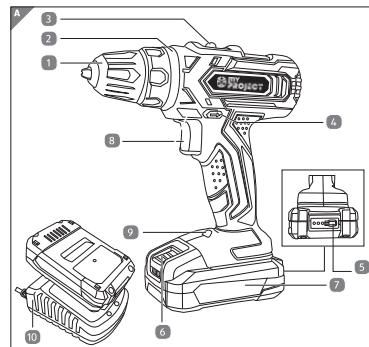
- Nehmen Sie den Akku aus dem Batteriefach, wenn Sie den Akku-Bohrschrauber nicht mehr benutzen. Dadurch werden Schäden, die durch das Auslaufen von Batteriesäure verursacht werden können, vermieden.

- Setzen Sie die Akkus und den Akku-Bohrschrauber keinen mechanischen Stößen oder Schlägen aus.
- Falls erforderlich, reinigen Sie die Kontakte des Akkus und des Gerätes, bevor Sie den Akku einlegen, d.h. mit einem Stück Schmirgelpapier.
- Keine scharfen Reinigungsmittel zum Reinigen des Akku-Bohrschraubers benutzen.
- Legen Sie den Akku-Bohrschrauber, den Akku oder das Ladegerät niemals auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (Herdplatten etc.).
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Ladegeräts nicht in Kontakt mit heißen Teilen kommt.
- Setzen Sie niemals den Akku-Bohrschrauber, den Akku oder das Ladegerät hohen Temperaturen (Heizgeräte, usw.) oder Wettereinflüssen (Regen, usw.) aus.
- Versuchen Sie niemals, den Akku-Bohrschrauber, den Akku oder das Ladegerät in Wasser zu tauchen und benutzen Sie keinen Dampfreiniger, um diese zu reinigen.
- Wenn das Kunststoffgehäuse des Akkupacks aufbricht oder Risse aufweist, sofort die Benutzung des Gerätes stoppen und den Akkupack nicht wieder aufladen. Beschädigte Teile sofort durch Originalersatzteile ersetzen.
- Umgebungstemperatur-Bereich für die Verwendung von Elektrowerkzeug und Akku: -20°C bis +50°C.
- Umgebungstemperatur-Bereich für die Lagerung von Elektrowerkzeug und Akku: -20°C bis +50°C.
- Umgebungstemperatur-Bereich für das Ladesystem beim Laden: 0°C bis + 45°C.

Bedienungsanleitung

Inhalt/Geräteteile

1. Schnellspannbohrfutter
2. Drehmoment-Einstellung
3. Getriebeumschalter
4. Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter
5. Akku-Ladestandsanzeige
6. Auslösetaste des Akkus
7. Akku
8. Ein-/Ausschalter
9. LED-Arbeitsleuchte
10. Ladegerät
11. Bohrer (HSS-Spiralbohrer), 8x
12. Bits, 8x
13. Aufbewahrungskoffer



Vorbereitung

Überprüfen des Akku-Bohrschraubers und des Verpackungsinhalts

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob der Akku-Bohrschrauber oder die einzelnen Teile Schäden aufweisen. In diesem Falle benutzen Sie den Akku-Bohrschrauber bitte nicht. Kontaktieren Sie in diesem Fall unseren Kundendienst oder wenden Sie sich an eine Kaufland-Filiale in Ihrer Nähe.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Abb. A und B).

Aufladen des Akkus

WANUNG! Stromschlaggefahr! Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder übermäßige Netzspannung kann zu Stromschlag führen.

- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut erreichbaren Steckdose, um im Notfall das Gerät von der Netzversorgung schnell trennen zu können.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! - Das falsche Aufladen des Akkus kann das Ladegerät und den Akku-Bohrschrauber beschädigen.

- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 45 °C auf. Die Idealtemperatur zum Aufladen des Akkus beträgt ca. 23°C.
- Laden Sie den Akku auf, wenn die Akku-Ladestandsanzeige (5) einen niedrigen Batteriestand anzeigt (rotes Licht).

Der Akku ist nur auf einen niedrigen Pegel vorgeladen. Daher muss der Akku vor der ersten Verwendung aufgeladen werden. Wenn die Akku-Ladestandsanzeige (5) einen niedrigen Batteriestand anzeigt, (rotes Licht), laden Sie den Akku auf.

1. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegerätes (10) in die Steckdose.
2. Drücken Sie die Auslösetaste (6) an dem Akku (7) und ziehen Sie den Akku nach vorne aus dem Akku-Bohrschrauber.
3. Stecken Sie den Akku so in das Ladegerät, dass die Kontakte des Akkus in das Ladegerät greifen. Der Akku muss fest im Ladegerät einrasten (**siehe Abb. A**).
4. Die Akku-Ladestandsanzeige (5) leuchtet zunächst rot.

5. Die Akku-Ladestandsanzeige (5) leuchtet grün, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist. Während des Ladevorgangs erwärmen sich der Netzstecker, das Ladegerät und der Akku. Dies ist betriebsbedingt und kein Defekt.
6. Lassen Sie den Akku auf Zimmertemperatur abkühlen, wenn er sich während des Ladevorgangs erwärmt hat.
7. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts (10) heraus.
8. Setzen Sie den Akku (7) in den Akku-Bohrschauber ein und halten Sie den Akku gut fest, um sicherzustellen, dass Sie sich nicht verletzen, sobald der Akku den Auslösemechanismus einrasten lässt (siehe Abb. C). Der Akku-Bohrschauber ist nun betriebsbereit.

Bedienung



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie den Akku-Bohrschauber unsachgemäß anwenden, können Sie sich und andere verletzen.

- Der aufgeladene Bohrer erwärmt sich während des Betriebs. Berühren Sie den Bohrer erst, wenn er abgekühlt ist.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, tragen Sie stets eine Schutzbrille.

Bitte tragen Sie wann immer erforderlich Sicherheitsausrüstungen, wie z. B. eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, einen Helm oder Gehörschutz. Dadurch vermindern Sie Verletzungsgefahren.



VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Bohren!

Wenn Sie bohren, können Sie Staub und ggf. Holzspäne einatmen. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

- Tragen Sie eine Staubmaske.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Wenn die Lüftungsschlitzte im Akku-Bohrschauber abgedeckt sind oder ungeeignete Bohrer/Schrauberbits und verschiedene Einstellungen für verschiedene Materialien verwendet werden, könnten der Akku-Bohrschauber und der Bohrer/die Schrauberbits beschädigt werden.

- Verdecken Sie nicht die Lüftungsschlitzte. Wenn Sie die Lüftungsschlitzte während des Betriebs abdecken, kann ein Hitzestau den Akku-Bohrschauber beschädigen.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Metallbohrer ausschließlich für Metall, Holz und Kunststoffe.

Werkzeuge einsetzen

ACHTUNG! Entnehmen Sie den Akku (7) oder stellen Sie den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter (4) auf Mittelstellung bevor Sie die Werkzeuge einsetzen.

1. Zum Einspannen der Bohrer (11) oder Bits (12) ins Schnellspannbohrfutter (1), drehen Sie dieses gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. D). Dadurch öffnet sich das Schnellspannbohrfutter.
2. Wählen Sie den passenden Bohrer oder Bit und stecken Sie ihn in das Schnellspannbohrfutter.
3. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. D).

Werkzeuge entnehmen

ACHTUNG! Entnehmen Sie den Akku (7) oder stellen Sie den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter (4) auf Mittelstellung bevor Sie die Werkzeuge entnehmen.

1. Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (1) gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abb. D).
2. Nehmen Sie das Werkzeug aus dem Schnellspannbohrfutter und verstauen Sie es sachgerecht im Aufbewahrungskoffer (13).

Schrauben und Bohren

1. Wenn Sie in Weichholz bohren oder schrauben möchten, sollten Sie zunächst den entsprechenden Bereich kennzeichnen.
2. Legen Sie den Akku (7) in den Akku-Bohrschrauber ein, sodass die Kontakte des Akkus im Akku-Bohrschrauber einrasten. Der Akku muss im Akku-Bohrschrauber richtig festsitzen.
3. Setzen Sie einen Bohrer (11) oder den gewünschten Bit (12) ein (siehe Kapitel „Werkzeuge einsetzen“).
4. Der Bohrer verfügt über 25 Drehmomentstufen und einer Bohrstufe mit bis zu 35 Nm Drehmoment. Drehen Sie den Drehmoment-Einstellring (2).
 - auf das Symbol (Bohren) , wenn Sie Holz, Kunststoff oder Metall durchbohren möchten. Diese Einstellung nicht zum Schrauben verwenden.
 - auf das gewünschte Drehmoment, wenn Sie schrauben wollen:
Kleines Drehmoment: für kleine Schrauben und empfindliche Materialien. Großes Drehmoment: für große Schrauben und robuste Materialien.
Der Drehmoment-Einstellring rastet dann jeweils hörbar ein.

5. Stellen Sie über den Getriebeumschalter (3) die 1. oder 2. Stufe ein. Drücken Sie nicht gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (8) und den Getriebeumschalter, um den Akku-Bohrschrauber nicht zu beschädigen.
 - Stufe 1: 0 bis 400 min⁻¹
 - Stufe 2: 0 bis 1400 min⁻¹

Stufe 1 ist geeignet zum Schrauben und zum Bohren großer Bohrungsdurchmesser. Stufe 2 ist geeignet zum Bohren kleiner Bohrungsdurchmesser.

6. Stellen Sie über den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter (4) die Drehrichtung des Schnellspannbohrfutters (1) ein:
 - Drücken Sie den Rechtslauf (Pfeilrichtung zum Schnellspannbohrfutter hin), damit sich das Schnellspannbohrfutter im Uhrzeigersinn dreht.
 - Drücken Sie den Linkslauf (Pfeilrichtung vom Schnellspannbohrfutter weg), damit sich das Schnellspannbohrfutter gegen den Uhrzeigersinn dreht.
 - Der Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter verfügt über eine Einschaltsperrre. Drücken Sie den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter in Mittelstellung um diese zu aktivieren.

ACHTUNG! Der Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter darf nur im Stillstand betätigt werden.

7. Setzen Sie
 - den Bohrer gerade an die Markierung.
 - den Bit gerade in den Schlitz bzw. die Schlitze der Schraube.

8. Beachten Sie folgende Hinweise zum Schrauben und Bohren:

Schrauben:	<ul style="list-style-type: none"> Bei Weichholz können Sie die Schrauben ohne Vorbohren einschrauben. Bohren Sie in Hartholz und beim Einschrauben großer Schrauben vor. Senken Sie bei Senkschrauben das Bohrloch an. Bohren Sie bei Holzschrauben mit nicht durchgängigem Gewinde eine halbe Schraubenlänge vor. Wenn das eingestellte Drehmoment überschritten wird, blockiert die Rutschkupplung die Drehung des Schnellspannbohrfutters.
Bohren (generell):	<ul style="list-style-type: none"> Ziehen Sie den Bohrer regelmäßig aus dem Bohrloch, um den Bohrer abkühlen zu lassen.
Bohren (Holz):	<ul style="list-style-type: none"> Körnen Sie die markierte Bohrstelle mit einem Körner an. Legen Sie einen Holzblock darunter oder bohren Sie von beiden Seiten, um zu verhindern, dass das Holz beim Durchbohren ausricht. Nutzen Sie einen HSS-Holzbohrer (nicht im Lieferumfang enthalten).
Bohren (Metall):	<ul style="list-style-type: none"> Körnen Sie die markierte Bohrstelle mit einem Körner an. Spannen Sie das zu Bohrende Metall ein und legen Sie einen Holzblock darunter, um Verformungen zu vermeiden. Nutzen Sie einen HSS-Spiralbohrer. Bohren Sie bei einem großen Bohrungsdurchmesser mit einem kleineren Bohrer vor. Nutzen Sie für Stahl und Aluminium Schmiermittel Schmiermittel für Stahl: Öl Schmiermittel für Aluminium: Terpentin, Paraffin für Messing, Kupfer, Gusseisen: kein Schmiermittel

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (8) zuerst, um den Akku-Bohrschrauber zu starten. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter drücken, leuchtet die LED-Arbeitsleuchte (9), um schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche zu beleuchten.
- Der Ein-/Ausschalter verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Bei leichtem Druck auf den Ein-/Ausschalter läuft das Produkt mit niedriger Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl. Hinweis: Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter danach kräftiger. Je nach Beanspruchung kann sich der Akku erhitzen. Lassen Sie den Akku zwischenzeitlich abkühlen.
- Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt, bis Sie Ihre Arbeit beendet haben.
- Ändern Sie falls nötig über den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter die Drehrichtung des Schnellspannbohrfutters, um den Bohrer aus dem Bohrloch zu ziehen.
- Entnehmen Sie den Bohrer bzw. die Bits (siehe Kapitel „Werkzeuge entnehmen“).
- Drücken Sie die Auslösetaste des Akkus (6) und ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Bohrschrauber heraus.
- Verstauen Sie den Akku-Bohrschrauber und das Zubehör sachgerecht im Aufbewahrungskoffer (13).

Blockierung lösen

Folgen Sie den nachstehend beschriebenen Schritten zum Beseitigen einer Blockierung:

1. Wenn der Akku-Bohrschrauber blockiert, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (8) los und ziehen Sie den Bohrer(11) aus dem Bohrloch.
2. Prüfen Sie, ob die Blockierung durch den Akku-Bohrschrauber verursacht wurde, indem Sie kurz den Ein-/Ausschalter drücken. Richten Sie den Akku-Bohrschrauber nicht auf sich selbst oder andere Personen und Tiere.
 - Wenn der Akku-Bohrschrauber sich nicht starten lässt, folgen Sie der Anweisung im Kapitel „Fehler beheben“, Punkt 1.
 - Wenn der Akku-Bohrschrauber einwandfrei funktioniert, befolgen Sie die nächsten Schritte in diesem Kapitel.
3. Stellen Sie zum Einschrauben den Drehmoment-Einstellring (2) auf ein höheres Drehmoment.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter ganz durch und üben Sie etwas Druck auf den Akku-Bohrschrauber aus.
5. Machen Sie zwischenzeitlich Pausen und nehmen Sie den Bohrer aus dem Bohrloch, damit der Bohrer abkühlen kann.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, bis die Blockierung gelöst ist.

Fehler beheben

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an dem Akku-Bohrschrauber dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Reparieren Sie den Akku-Bohrschrauber auf keinen Fall selbst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Akku-Bohrschrauber kann nicht gestartet werden.	Die Akkuleistung ist zu schwach.	Laden Sie den Akku (7) auf (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).
	Prüfen Sie, ob der Akku richtig eingelegt ist.	Schieben Sie den Akku so weit in den Akku-Bohrschrauber, bis er einrastet.
	Der Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter ist in Mittelstellung.	Drücken Sie den Rechts-/Linkslauf-Wahlschalter (4) ganz ein.
Der Akku wird nicht geladen.	Prüfen Sie, ob der Akku richtig eingelegt ist.	Schieben Sie den Akku (7) so in das Ladegerät (10), dass die Kontakte des Akkus in das Ladegerät greifen. Der Akku muss im Ladegerät einrasten.
	Der Netzstecker wurde nicht richtig eingesteckt.	Prüfen Sie den Netzstecker auf korrekten Sitz.
	Die Netzsteckdose hat keinen Strom.	Prüfen Sie die Netzsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen.
	Der Akku oder das Ladegerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Reinigung und Pflege

! Achtung!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

Beschädigungsgefahr

Die Verwendung ungeeigneter Reinigungsmittel könnte den Akku-Bohrschrauber und das Zubehör beschädigen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Lösungsmittel, scharfe oder metallische Reinigungsutensilien wie Messer, harte Schaber und dergleichen.

HINWEIS! Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie niemals den Akku-Bohrschrauber und das Zubehör in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

1. Vor dem Reinigen Netzstecker vom Ladegerät (10) ziehen.
2. Lassen Sie den Akku-Bohrschrauber und das Ladegerät (10) vollständig abkühlen.
3. Drücken Sie die Auslösetaste (6) auf dem Akku (7) und ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Bohrschrauber heraus.
4. Das Gehäuse des Akku-Bohrschraubers und das Ladegerät mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
5. Reinigen Sie die Kontakte des Akkus und des Akku-Bohrschraubers mit einem trockenen, sauberen Tuch.
6. Trocknen Sie dann die Akku-Bohrschrauber gründlich und lassen Sie ihn vollständig trocknen.
7. Der Akku-Bohrschrauber muss nicht geschmiert werden.
8. Entfernen Sie Bohrstaub und Holzspäne aus dem Schnellspannbohrfutter (1).

9. Halten Sie die Kontakte des Ladegeräts, des Akku-Bohrschraubers und des Akkus sauber. Der Akku-Bohrschrauber ist nun vollständig gereinigt.

Wartung, Transport und Lagerung

! Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Transport und Lagerung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Unsachgemäße Lagerung oder falscher Transport des Akku-Bohrschraubers kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

- Lagern und Transportieren Sie den Akku-Bohrschrauber in einem sauberen, trockenen, frostfreien Bereich, in dem das Gerät sowie der Akku vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sind. Verwenden Sie immer den beigefügten Aufbewahrungskasten, um den Akku-Bohrschrauber zu verstauen und transportieren. Andere Aufbewahrungsorte und Transportmöglichkeiten bieten keinen ausreichenden Schutz des Akku-Bohrschraubers, des Zubehörs und vor allem der Kontakte.
- 1. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Bohrschrauber und das Zubehör vollständig trocken sind.
- 2. Wickeln Sie das Netzkabel so auf, dass es keine Knoten hat oder geknickt wird.
- 3. Verstauen Sie stets sämtliches Zubehör, insbesondere die Bohrer (11), die Bits (12) im Aufbewahrungskoffer (13), um den Verlust von Zubehörteilen zu verhindern.

Reparaturen

WANRUNG! Stromschlaggefahr! Reparaturen durch den Benutzer oder die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile im Gerät, um es zu reparieren, stellen eine erhöhte Stromschlaggefahr dar.

- Auf keinen Fall das Gerätegehäuse öffnen. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung und Gewährleistung ab, wenn Reparaturen durch den Benutzer durchgeführt, das Gerät falsch angeschlossen oder unsachgemäß benutzt werden.

wurde. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von einer qualifizierten Fachkraft reparieren, die ausschließlich Originalersatzteile verwendet.

- Verwenden Sie nur Teile zur Reparatur, die mit den Originalgerätedaten und den Herstellerangaben übereinstimmen. Dieser Akku-Bohrschrauber ist mit sämtlichen elektrischen und mechanischen Teile ausgestattet, die zum Schutz vor Gefahrenquellen unentbehrlich sind.

Entsorgung



Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!



Akku entsorgen

Li-Ion

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Akkus oder Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Akkus oder Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken. Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät bevor Sie das Gerät entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese Schadstoffe bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Akku-Bohrschauber	
Modellnummer:	1217711
Leerlaufdrehzahl:	1. Gang : 0 bis 400 min ⁻¹ 2. Gang: 0 bis 1400 min ⁻¹
Spannbereich Schnellspannbohrfutter:	0,8 - 10 mm
Akku	
Modellnummer:	JOB-YFT51-20A
Spannung:	20V ---
Kapazität:	2,0 Ah
Typ:	Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion)
Ladedauer:	ca. 60 Minuten
Ladegerät	
Modellnummer:	CH-YFT2100-2500
Versorgungsspannung:	220-240 V ~ (Wechselstrom) , 50 Hz, 0,4 A
Ausgangsspannung:	21V --- /2,5 A
Schutzklasse:	II
Bohrer	
8 HSS-Spiralbohrer:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bits	
8 Bits:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Geräusch- und Vibrationsinformationen

WANRUNG! Gefahr für die Gesundheit! Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß EN 62841-1 und EN 62841-2-1. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

- Schalldruckpegel L_{pA}: 65,4 dB(A)
- Unsicherheit K_{pA}: 3 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{WA}: 76,4 dB(A)
- Unsicherheit K_{WA}: 3 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und stellen daher nicht zwangsläufig sichere Werte für den Arbeitsplatz dar. Die Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegel ist nicht zuverlässig genug, um eine sichere Aussage zu machen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Zu den Faktoren, die den jeweiligen Immissionspegel am Arbeitsplatz beeinträchtigen könnten, gehören u.a. die Besonderheiten des Arbeitsbereiches, die

Dauer der Exposition, andere Geräuschquellen, usw. Beachten Sie ebenso die nationalen Vorschriften in Bezug auf die jeweils zulässigen Geräuschpegel am Arbeitsplatz. Die oben genannten Informationen geben dem Benutzer jedoch die Möglichkeit, die bestehenden Gefahren und Risiken besser einzuschätzen.

Vibrationswerte

- Bohren in Metall a_{hd} : 0,893 m/s²
- Unsicherheit K: 1,5 m/s²
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Zum Beispiel:

- Zustand des Akku-Bohrschraubers oder die ordnungsgemäße Wartung;
- Art des Materials und der Verwendung des Akku-Bohrschraubers;
- Verwendung der richtigen Zubehörteile und ob sie in gutem Zustand sind.
- Den festen Griff des Akku-Bohrschraubers vom Bediener;
- Ordnungsgemäße Verwendung des Akku-Bohrschraubers nur anhand der Beschreibungen in dieser Anleitung.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft). Die unsachgemäße Verwendung des Akku-Bohrschraubers kann zu Beschwerden führen, die durch Schwingungen verursacht werden.

ACHTUNG! Je nach Art der Verwendung oder Nutzung, müssen folgende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um den Benutzer zu schützen:

- Vermeiden Sie so gut es geht die Einwirkung von Vibrationen.
- Verwenden Sie nur Zubehör in einwandfreiem Zustand.
- Tragen Sie schwingungsdämpfende Handschuhe, wenn Sie den Akku-Bohrschrauber verwenden.
- Folgen Sie den Anleitungen zur Pflege und Wartung des Akku-Bohrschraubers.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Akku-Bohrschraubers bei Temperaturen unter -20°C.
- Planen Sie Ihre Arbeit, damit Sie keine stark vibrierenden Akku-Bohrschrauber über mehrere aufeinander folgende Tage benutzen müssen.

EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Obsah

Před prvním použitím.....	24
Rozsah dodávky	24
Vysvětlení symbolů.....	24
Bezpečnost.....	25
Návod k použití.....	33
Čistění a péče.....	37
Údržba, přeprava a uložení.....	38
Opravy	38
Likvidace.....	38
Technické údaje	39
ES prohlášení o shodě	40

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uschovujte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte ji i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- aku vrtací šroubovák 20V-Li
- 2 akumulátory
- 1 nabíječka
- 16dílná sada bitů a vrtáků
- úložný kufřík
- návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obratěte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Výstraha!

Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor!

Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol označuje užitečné dodatečné informace k použití.



Výrobky označeny tímto symbolem splňují všechny platné společné předpisy Evropského hospodářského prostoru.



Nevystavujte akumulátor teplotám na 50 °C!



Zabraňte kontaktu akumulátoru s vodou! Akumulátor neodhadujte do vody!
Nebezpečí výbuchu!



Akumulátor neodhazujte do záchodu!



Akumulátor nevhazujte do ohně! Nebezpečí výbuchu!



Nabíječka odpovídá třídě ochrany II. Dvojitá izolace.



Aku vrtací šroubovák odpovídá třídě ochrany III.



Ochrana proti přehřátí



Nabíječku používejte jen v exteriéru.



Stejnosměrné napětí



Pokud jste dlouhodobě vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu. Noste ochranu sluchu.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Stanovený účel

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu. Při jiném způsobu použití nebo pozměnění výrobku neodpovídajícímu původnímu stanovenému účelu výrobku může dojít ke zraněním a poškozením. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost. Výrobek není určen pro komerční použití.

Aku vrtací šroubovák je vhodný jen k vrtání a šroubování do dřeva, plastu a kovu.

Aku vrtací šroubovák se smí používat jen za dodržení tohoto návodu a na stanovený účel.

Jakékoli jiné použití není dovoleno.

Ke stanovenému účelu patří také dodržování bezpečnostních pokynů a pokynů v návodu k použití.

Smí se používat jen příslušenství určeno pro tento aku vrtací šroubovák.

Osoby, které používají a provádějí údržbu aku vrtacího šroubováku, musejí být obeznámeny s výrobkem a informovány o možných nebezpečích. Kromě toho je třeba dodržovat všechny platné předpisy bezpečnosti práce.

Je třeba dbát na další všeobecné směrnice ohledně zdraví a bezpečnosti při práci.

Výrobce nepřebírá záruku za škody vzniklé úpravami aku vrtacího šroubováku.

Následující použití jsou výslově zakázány a budou považovány za použití v rozporu se stanoveným účelem:

- použití aku vrtacího šroubováku na jiný, než stanovený účel.
- nedodržování bezpečnostních pokynů a výstrah, jakož i pokynů k montáži, použití, údržbě a čištění, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití,
- při nedodržení jakéhokoliv předpisu ohledně bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, které je třeba dodržovat zejména/nebo všeobecně při použití tohoto aku vrtacího šroubováku,

- pří použití příslušenství a náhradních dílů, které nejsou určeny pro tento aku vrtací šroubovák,
- úpravy aku vrtacího šroubováku,
- opravy aku vrtacího šroubováku, které byly provedeny jinou osobou, než výrobcem nebo kvalifikovaným odborníkem,
- komerční, průmyslové nebo řemeslní použití aku vrtacího šroubováku,
- provoz nebo údržba aku vrtacího šroubováku osobami, které nejsou obeznámeny s jeho použitím a/nebo neznají nebezpečí s ním spojeny.

Zbytkové nebezpečí

I přes správní použití nelze zcela vyloučit určité nebezpečí.

Vzhledem ke konstrukci aku vrtacího šroubováku mohou vzniknout následující nebezpečí:

- v případě delšího použití výrobku nebo nesprávného vedení a údržby poškození zdraví spojeno s vibracemi,
- abyste zamezili zraněním a věcným škodám, které vzniknou vymrštěními díly nebo držáky nástrojů, které prasknou při používání,
- poškození zdraví prací s jedovatými látkami nebo takovými, které představují nebezpečí pro zdraví (např. azbest).

POZOR! Při používání elektrického nářadí je třeba za účelem ochrany proti úrazu elektrickým proudem, zraněním a požáru přijmout následující základní bezpečnostní opatření.

Před použitím elektrického nářadí dbejte na všechny tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě. Pokud nebudete důsledně dbát následujících pokynů, mohlo by to vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Před zahájením práce je třeba, aby si každý uživatel přečetl návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a dbal na ně.

Tento výrobek smějí používat jen osoby, které jsou obeznámeny s použitím aku vrtacího šroubováku a s tím spojeným nebezpečím.

Výrobce tohoto vrtacího šroubováku neručí za škody nebo zranění, které vznikly na samotném výrobku, a sice v následujících případech:

- nesprávné použití,
- nedodržení návodu k použití,
- opravy třetími osobami, neautorizovanými servisy,
- montáž nebo výměna neoriginálních náhradních dílů,
- poruchy elektrického systému v důsledku nedodržování směrnic a předpisů ohledně elektřiny.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití byste měli bezpodmínečně dbát také na platné předpisy ohledně použití aku vrtacího šroubováku.

Dodatečně k bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu k použití a platným předpisům je třeba dbát také na obecně platná technická pravidla při provozu aku vrtacího šroubováku.

Bezpečnost dětí a osob

Výstraha!

- Nebezpečí úrazu dětí a malých dětí!**

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiélem! Hrozí nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

- Pozor, nebezpečí poranění!**

Dbejte na to, aby byly všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivňovat bezpečnost a stabilitu.

- Všeobecné bezpečnostní pokyny**

Před použitím výrobku dbejte na jeho stabilitu. Výrobek používejte správně a jen v souladu se stanoveným účelem. Veškeré díly držte mimo dosah otevřeného ohně.

Bezpečnostní pokyny

- NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Baterie mohou při spolknutí představovat nebezpečí života. Pokud dojde k spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje k tomuto elektrickému nářadí.

Nedodržování následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo k těžkým zraněním.

Bezpečnostní pokyny a informace uschovějte pro budoucí použití.

Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat sítové zásuvce.** Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozvodky ani prodlužovací kably. Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Vyhňete se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, vznikne nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- c) Elektrické náradí chránte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického náradí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického náradí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Chránte přívodní kabel před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.** Při použití elektrického náradí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.
- f) Je-li nutno elektrické náradí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické náradí, přistupujte k práci s rozmyslem.** S elektrickým náradím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým náradím může vést k vážným zraněním.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického náradí, snižuje riziko poškození zdraví.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění náradí.** Předtím, než elektrické náradí zapojíte do sítě a/nebo připojíte jeho akumulátor, než jej uchopíte nebo budete přenášet, se ujistěte, zda je vypnuto. Necháte-li při přenášení elektrického náradí prst na vypínači nebo zapnuté náradí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.
- d) Před zapnutím elektrického náradí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického náradí může způsobit zranění.
- e) Vyhýbejte se nesprávnému držení těla.** Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Tak budete moci náradí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) Noste vhodný oděv.** Nenoste volný oděv ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oblečení nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, je jej třeba připojit a správně používat.** Odsávání prachu může snížit riziko poškození zdraví.
- h) Neuspokojujte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické náradí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámeni s elektrickým náradím.** Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.

4) Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte.** Pro svou práci použivejte vždy vhodný typ elektrického nářadí. S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepouživejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- c) **Před nastavováním elektrického nářadí, výměnou nástrojů nebo odkládáním elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí.** S elektrickým nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li jej nezkušené osoby.
- e) **O elektrické nářadí a nástroje adekvátně pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezdírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbité nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů.** Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti. Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5) Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) **V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt.** Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. **V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc.** Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.

- f) Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °mohou vést k výbuchu.
- g) Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeném v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

6) Opravy

- a) Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů.** To zaručí bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů.** Jakoukoliv údržbu poškozených akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo jím pověřený servis.

Speciální bezpečnostní pokyny pro vrtací šroubováky

1) Bezpečnostní pokyny pro všechna použití

- a) Když pracujete v místech, kde by nástroj nebo šrouby mohli zasáhnout skrytá vedení, držte elektrické nářadí za izolovaná držadla.** Dotyk s vedením pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou i kovové části výrobku a může dojít k úrazu elektrickým proudem.

2) Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých vrtáků

- a) V žádném případě nepracujte s vyššími, než pro vrták přípustnými otáčkami.** Při vyšších otáčkách se může vrták mírně ohnout, pokud se volně otáčí bez kontaktu s obrobkem a vést k zraněním.
- b) Začněte vrtání vždy s nízkými otáčkami a když je vrták v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších otáčkách se může vrták mírně ohnout, pokud se volně otáčí bez kontaktu s obrobkem a vést k zraněním.
- c) Příliš netlačte a tlačte jen v podélném směru k vrtáku.** Vrtáky se mohou ohnout a tím zlomit nebo vést k ztrátě kontroly a zraněním.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro nabíječky

Nebezpečí zranění! Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícímu nebezpečí.

Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čistění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Aby se předešlo ohrožení, musí poškozený přívodní kabel vyměnit výrobce, jeho servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.
 - Nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nedodržování tohoto pokynu může vést k nebezpečí.
- a) Před použitím nabíječky byste si měli přečíst všechny pokyny k použití a výstrahy a přjmout bezpečnostní opatření pro nabíječku a akumulátor.** Pokyny k tomu najdete v tomto návodu k použití a na samotném výrobku.

- b) Kontrolujte nabíječku pravidelně na poškození, zejména přívodní kabel, zástrčku a tělo. Poškozená nabíječka se smí znova použít až po opravě.
- c) Nabíječku nepoužívejte, pokud byla vystavena nárazům nebo úderům, pokud spadla nebo byla poškozena jinak. Výrobek odneste k opravě nebo na kontrolu do autorizovaného technického servisu.
- d) Nezapájejte nikdy akumulátor, který hořel nebo byl jinak poškozen nabíječkou. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Nabíječku nerozebírejte. Opravy smí provádět výhradně autorizovaný zákaznický servis. Chybná montáž může zapříčinit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- f) Nabíječku nikdy nepoužívejte v prostředí s výbušnými nebo hořlavými materiály. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu!
- g) Nabíječka je vhodná jen pro soukromé použití v běžné domácí zásuvce. Nikdy nezkoušejte nabíječku zapojovat do zásuvky s jiným, než uvedeným napětím.
- h) Při nabíjení akumulátoru dbejte vždy na dostatečné větrání. Mohly by se tvořit plyny.
- i) Akumulátor nabíjejte jen v uzavřených prostorách, protože nabíječka je určena výhradně pro použití v interiéru.
- j) Dbejte na to, aby se nabíječka nedostala do kontaktu s vlhkostí. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- k) Nabíječku nepoužívejte nikdy k jinému než stanovenému účelu. Nabíječka je určena výhradně k nabíjení stejného typu akumulátoru, jaký byl dodán spolu s ní. Použití k jinému než stanovenému účelu může vést k požáru nebo smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- l) Nezkoušejte nabíjet akumulátor jinou než dodanou nabíječkou. Nabíječka a akumulátor dodané s tímto elektrickým nářadím se musejí používat spolu.
- m) K nabíjení akumulátoru používejte vždy jen nabíječku dodanou s výrobkem. Nabíječku nepoužívejte k napájení elektrického náradí.
- n) Nikdy nepoužívejte nenabíjecí baterie. Nedodržení tohoto pokynu vede ke zraněním.
- o) Na nabíječku nepokládejte žádné předměty a nezakrývejte ji, protože by to mohlo vést k jejímu přehřívání. Nabíječku nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla.
- p) Přívodní kabel umístěte tak, aby za něj nikdo nezakopl a ani nemohl být jinak poškozený. V opačném případě hrozí nebezpečí věcných škod a zranění.
- q) Po použití nabíječku vždy vytáhněte ze zásuvky. Tak zabráníte možnému nebezpečí.
- r) Před čištěním nebo údržbou vždy nejdřív vytáhněte síťovou zástrčku. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- s) Nevytahujte nikdy zástrčku ze zásuvky za kabel, ale vždy jen za zástrčku. Netahejte nikdy za kabel.
- t) Pokud to není zcela nezbytné, nepoužívejte prodlužovací kabel. Použití nevhodného prodlužovacího kabelu může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- u) Aby se předešlo ohrožení, musí poškozený přívodní kabel vyměnit výrobce, jeho servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- v) Výrobek zapojte do uzemněné zásuvky.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

Neprovádějte nikdy údržbu na poškozených akumulátorech.

Údržbu na akumulátorech smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.



VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem.

- Výrobek zapájejte jen ke střídavému proudu uvedenému na štítku výrobcu a jen do uzemněné zásuvky.
- Zapojte síťovou zástrčku do snadno přístupné zásuvky, aby bylo možné v nouzovém případě výrobek okamžitě odpojit od napájení.
- Nedotýkejte se nabíječky nikdy vlhkýma rukama.
- Dbejte na to, aby byl prodlužovací kabel umístěn tak, aby za něj nikdo nezakopl.
- Přívodní kabel nikdy nenechávejte viset přes ostré hrany, abyste zamezili jeho poškození.

Nebezpečí zranění!

Akumulátory obsahují hořlavé látky. V případě nesprávného použití akumulátorů mohou tyto za určitých okolností vytéct, být horké, začít hořet nebo vybuchnout. Nesprávné použití může vést k těžkým zraněním.

- Akumulátory nezahřívajte a nevhazujte je do otevřeného ohně.
- Akumulátory a aku vrtací šroubovák nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Akumulátory vyměňujte jen za stejný typ a značku. Viz kapitola „Technické údaje“.
- Akumulátory se nesmějí rozebírat, házet do ohně ani zkratovat.
- Akumulátory ukládejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívané akumulátory uložte mimo dosah dětí.
- Vyhnete se kontaktu elektrolytu s pokožkou, očima a sliznicemi.

Pokud se dostanete do kontaktu s kyselinou baterií, opláchněte postižené místo množstvím vody a vyhledejte ihned lékaře.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození!

Nesprávné použitíaku vrtacího šroubováku může vést k poškození.

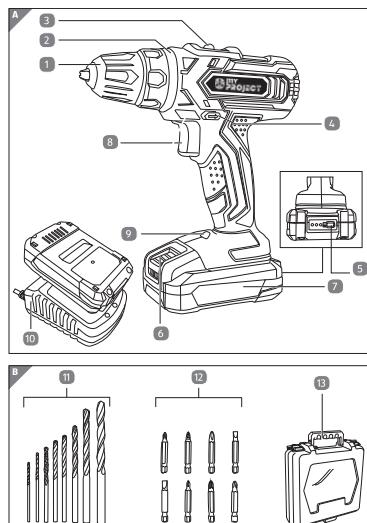
- Pokud již aku vrtací šroubovák nepoužíváte, vyjměte akumulátor z prostoru na baterie. Tím zabráníte škodám, ke kterým by mohlo dojít v důsledku vtečeñí kyseliny baterií.
- Nevystavujte akumulátory a aku vrtací šroubovák mechanickým nárazům nebo úderům.
- V případě potřeby před vložením akumulátoru vyčistěte pomocí brusného papíru kontakty akumulátoru a výrobcu.
- K čištěníaku vrtacího šroubováku nepoužívejte ostré čisticí prostředky.
- Aku vrtací šroubovák, akumulátor ani nabíječku nikdy neumísťujte do blízkosti horkých povrchů (varné desky atd.).
- Dbejte na to, aby se přívodní kabel nabíječky nedostal do kontaktu s horkými částmi.
- Aku vrtací šroubovák, akumulátor nebo nabíječku nevystavujte nikdy vysokým teplotám (ohříváče, atd.) ani povětrnostním vlivům (děšť, atd.).

- Aku vrtací šroubovák, akumulátor ani nabíječku neponořujte nikdy do vody a na jejich čištění nepoužívejte parní čistič.
- Pokud se plastový kryt akumulátoru zlomí nebo se na něm objeví praskliny, ihned výrobek přestaňte používat a akumulátor znova nenabíjejte. Poškozené díly ihned vyměňte za originální náhradní díly.
- Rozsah teploty okolí pro použití elektrického nářadí a akumulátoru: -20 °C až + 50 °C.
- Rozsah teploty okolí pro uložení elektrického nářadí a akumulátoru: -20 °C až + 50 °C.
- Rozsah teploty okolí pro nabíjecí systém při nabíjení: 0 °C až + 45 °C.

Návod k použití

Obsah/ seznam dílů

1. Rychloupínací skličidlo
2. Kroužek pro nastavení točivého momentu
3. Přepínač převodu
4. Přepínač chodu vpravo/vlevo
5. Ukazatel stavu nabítí akumulátoru
6. Tlačítko uvolnění akumulátoru
7. Akumulátor
8. Vypínač
9. LED pracovní svítidlo
10. Nabíječka
11. Vrtačka (HSS spirálový vrták), 8x
12. Bity, 8x
13. Úložný kufřík



Příprava

Zkontrolujte aku vrtací šroubovák a obsah balení

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda aku vrtací šroubovák nebo jednotlivé díly nevykazují poškození. V takovém případě aku vrtací šroubovák nepoužívejte. Kontaktujte nás zákaznický servis nebo se obrátěte na prodejnu Kaufland ve své blízkosti.
3. Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný (viz obr. A a B).

Nabíjení akumulátoru

⚠️ VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Chybá elektrická instalace nebo nadměrné síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem.

- Zapojte síťovou zástrčku do snadno přístupné zásuvky, aby bylo možné v nouzovém případě výrobek okamžitě odpojit od napájení.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! - Nesprávné nabíjení akumulátoru může poškodit nabíječku a aku vrtací šroubovák.

- Akumulátor nabíjejte při teplotě okolí od 0 do 45 °C. Ideální teplota při nabíjení je cca 23 °C.
- Akumulátor nabijte, pokud ukazatel stavu nabítí akumulátoru (5) ukazuje nízký stav nabítí baterie (červené světlo).

Akumulátor je dodán nabitý jen na nízkém stupni. Proto je třeba akumulátor před prvním použitím nabít. Akumulátor nabijte, pokud ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) ukazuje nízký stav nabití baterie (červené světlo).

1. Zapojte elektrickou zástrčku nabíječky (10) do elektrické zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko uvolnění (6) na akumulátoru (7) a vytáhněte akumulátor směrem dopředu z aku vrtacího šroubováku.
3. Zasuňte akumulátor do nabíječky tak, aby kontakty akumulátoru zapadly do nabíječky. Akumulátor je třeba nechat rádně zaklapnout do nabíječky (viz obr. A).
4. Ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) nejdříve zasvíti červeně.
5. Po úplném nabití akumulátoru zasvíti ukazatel stavu nabití akumulátoru (5) zeleně. Zástrčka, nabíječka a akumulátor se během nabíjení zahřívají. Je to normální a nepředstavuje to poruchu.
6. Pokud se akumulátor během nabíjení zahřál, nechte jej vychladnout na pokojovou teplotu.
7. Vytáhněte zástrčku nabíječky (10).
8. Vložte akumulátor (7) do aku vrtacího šroubováku a zkontrolujte rádné zaklapnutí akumulátoru, abyste se nezranili (viz obr. C). Aku vrtací šroubovák je nyní připraven k použití.

Používání



Nebezpečí zranění!

Při nesprávném použití aku vrtacího šroubováku můžete zranit sebe a ostatní.

- Nabitý výrobek se během použití zahřívá. Vrtáku se dotýkejte až po jeho vychladnutí.
- Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.

Vždy když je to potřebné, nosete osobní ochranné prostředky, jako např. respirátor proti prachu, protiskluzovou ochrannou obuv, přilbu nebo ochranu sluchu. Snižte tím nebezpečí zranění.

POZOR! Nebezpečí zranění při vrtání!

Při vrtání můžete vdechnout prach a příp. dřevěné piliny. Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

- Noste respirátor.
- Noste ochranu sluchu.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! V případě zakrytí větracích otvorů aku vrtacího šroubováku nebo použití nevhodných vrtáků / šroubovacích bitů a různých nastavení pro různé materiály může dojít k poškození aku vrtacího šroubováku nebo vrtáků / šroubovacích bitů.

- Nezakrývejte větrací otvory. Při zakrytí větracích otvorů během používání může dojít vlivem nahromadeného tepla k poškození aku vrtacího šroubováku.
- Dodané kovové vrtáky používejte výhradně na kov, dřevo a plasty.

Vložení nástrojů

POZOR! Před vložením nástroje odejměte akumulátor (7) nebo přepněte přepínač chodu vpravo/vlevo (4) do střední polohy.

1. Pro upnutí vrtáků (11) nebo bitů (12) do rychloupínacího sklíčidla (1) je otoče proti směru hodinových ručiček (viz obr. D). Rychloupínací sklíčidlo se tak otevře.
2. Vhodný vrták nebo bit nasadte do rychloupínacího sklíčidla.
3. Rychloupínací sklíčidlo dotáhněte ve směru hodinových ručiček (viz obr. D).

Vyjmoutí nástrojů

POZOR! Před vyjmoutím nástroje odejměte akumulátor (7) nebo přepněte přepínač chodu vpravo/vlevo (4) do střední polohy.

1. Rychloupínací sklíčidlo (1) otočte proti směru hodinových ručiček (viz obr. D).
2. Z rychloupínacího sklíčidla vyjměte nástroj a uložte jej správně do úložného kufříku (13).

Šroubování a vrtání

1. Pokud chcete vrtat nebo šroubovat do měkkého dřeva, měly byste nejdříve příslušné místo označit.
2. Do aku vrtacího šroubováku vložte akumulátor (7) tak, aby kontakty akumulátoru zapadly do aku vrtacího šroubováku. Akumulátor musí správně sedět v aku vrtacím šroubováku.
3. Nasadte vrták (11) nebo požadovaný bit (12) (viz kapitola „Nasazení nástrojů“).
4. Vrták disponuje 25 stupni točivého momentu a 1 stupněm vrtání až do točivého momentu 35 Nm. Otočte kroužek pro nastavení točivého momentu (2)
 - na symbol (vrtání)  pokud chcete vrtat do dřeva, plastu nebo kovu. Toto nastavení nepoužívejte na šroubování.
 - na požadovaný točivý moment, pokud chcete šroubovat: nízký točivý moment: pro malé šrouby a citlivé materiály.
vysoký točivý moment: pro velké šrouby a robustní materiály.
 Kroužek pro nastavení točivého momentu vždy slyšitelně zaklapne.
5. Přepínačem převodu (3) nastavte 1. nebo 2. stupeň. Abyste aku vrtací šroubovák nepoškodili, netiskněte současně vypínač (8) a přepínač převodu.
 - Stupeň 1: 0-400/min.
 - Stupeň 2: 0-1400/min.

Stupeň 1 je vhodný ke šroubování a vrtání otvorů s velkým průměrem.

Stupeň 2 je vhodný k vrtání otvorů s malým průměrem.

6. Přepínačem chodu vpravo/vlevo (4) nastavte směr otáčení rychloupínacího sklíčidla (1):
 - Pro otáčení rychloupínacího sklíčidla ve směru hodinových ručiček stiskněte pravý chod (směr šipky k rychloupínacímu sklíčidlu).
 - Pro otáčení rychloupínacího sklíčidla proti směru hodinových ručiček stiskněte levý chod (směr šipky od rychloupínacího sklíčidla).
 - Přepínač chodu vpravo/vlevo disponuje aretací zapnutí. Pro aktivaci přepněte přepínač chodu vpravo/vlevo do střední polohy.

POZOR! Přepínač chodu vpravo/vlevo se smí přepínat jen v případě, že je výrobek zastaven.

7. Nasadte
 - vrták přímo na značku.
 - bit přímo do drážky, resp. drážky šroubu.
8. Při šroubování a vrtání dbejte na následující pokyny:

Šrouby:	<ul style="list-style-type: none"> • Do měkkého dřeva lze šroubovat šrouby bez předvrtní. • Při šroubování velkých šroubů tvrdé dřevo předvrtejte. • Při zapuštěných šroubech otvor zahlubte. • Při šroubech do dřeva s částečným závitem předvrtejte polovinu délky šroubu. • Při překročení nastaveného točivého momentu zablokuje kluzná spojka otáčení rychloupínacího sklíčidla.
Vrtání (všeobecně):	<ul style="list-style-type: none"> • Vytahujte vrták pravidelně z otvoru, abyste nechali vrták vychladnout.

Vrtání (do dřeva):	<ul style="list-style-type: none"> Pomocí důlčiku udělejte na označeném místě důlek. Abyste při provrtání zabránili vyštípnutí dřeva, pod vrtané místo položte dřevěný blok nebo vrtejte z obou stran. Použijte HSS vrták do dřeva (není součástí dodávky).
Vrtání (do kovu):	<ul style="list-style-type: none"> Pomocí důlčiku udělejte na označeném místě důlek. Kov určen k vrtání upněte a položte pod něj dřevěný blok, abyste zabránili zdeformování. Použijte HSS spirálový vrták. Otvory s větším průměrem předvrtejte menším vrtákem. Pro ocel a hliník použijte mazivo. Mazivo pro ocel: olej Mazivo pro hliník: terpentýn, parafín na mosaz, měď, litinu: žádné mazivo

- Nejdříve zlehka stiskněte vypínač (8) pro spuštění aku vrtacího šroubováku. Po stisknutí vypínače zasvítí LED pracovní svítidlo (9) pro osvětlení špatně osvětleného pracovního prostoru.
- Vypínač disponuje variabilní regulací rychlosti. Při lehkém stisknutí vypínače bude výrobek běžet nízkými otáčkami. Přibývajícím tlakem se otáčky zvýší. Upozornění: Integrovaná motorová brzda zajistí rychlé zastavení.
- Potom stiskněte vypínač silněji. Podle zatížení se může akumulátor zahřát. Občas nechte akumulátor vychladnout.
- Vypínač držte stisknutý, dokud neukončíte svou práci.
- V případě potřeby změňte přepínačem chodу vpravo/vlevo směr otáčení rychloupínacího sklíčidla, abyste vytáhli vrták z otvoru.
- Vyjměte vrták, resp. bity (viz kapitola „Vyjmutí nástrojů“).
- Stiskněte tlačítko uvolnění akumulátoru (6) a vytáhněte akumulátor z aku vrtacího šroubováku.
- Aku vrtací šroubovák a příslušenství uložte správně do úložného kufříku (13).

Uvolnění blokování

Pro odstranění blokování postupujte podle následujících kroků:

- Pokud je aku vrtací šroubovák blokován, vypínač (8) pusťte a vytáhněte vrták (11) z otvoru.
- Zkontrolujte, zda je blokování způsobeno aku vrtacím šroubovákem tak, že krátce stisknete vypínač. Nespouštějte aku vrtací šroubovák na sebe nebo jiné osoby a zvířata.
 - Pokud se aku vrtací šroubovák nezapíná, postupujte podle pokynů v kapitole „Řešení problémů“, bod 1.
 - Pokud aku vrtací šroubovák funguje bezvadně, postupujte podle následujících kroků v této kapitole.
- Nastavte kroužek pro nastavení točivého momentu (2) na vyšší točivý moment.
- Vypínač zcela stiskněte a vyvířte naaku vrtací šroubovák mírný tlak.
- Občas udělejte přestávku a z otvoru vyjměte vrták, aby mohl vychladnout.
- Opakujte kroky 4 a 5, dokud se blokování neuvolní.

Řešení problémů

Některé poruchy mohou vzniknout malými vadami, které můžete odstranit sami. Postupujte přitom podle pokynů v následující tabulce.

Pokud se tím porucha naaku vrtacího šroubováku nedáří odstranit, obratte se na zákaznický servis. Neoprávujteaku vrtací šroubovák v žádném případě sami.

Problém	Možná příčina	Řešení
Aku vrtací šroubovák nelze spustit.	Výkon akumulátoru je příliš slabý.	Akumulátor (7) nabijte (viz kapitola „Nabíjení akumulátoru“).
	Zkontrolujte, zda je akumulátor správně vložen. Pravý/levý chod	Zasuňte akumulátor do aku vrtacího šroubováku tak, aby zaklapl.
	Přepínač chodu vpravo/vlevo je ve střední poloze.	Přepínač chodu vpravo/vlevo (4) zcela stiskněte.
Akumulátor se nenabíjí.	Zkontrolujte, zda je akumulátor správně vložen.	Zasuňte akumulátor (7) do nabíječky (10) tak, aby kontakty akumulátoru zapadly do nabíječky. Akumulátor musí zaklapnout v nabíječce.
	Sítová zástrčka není správně zapojena.	Zkontrolujte zástrčku na řádné zapojení.
	Sítová zásuvka je bez proudu.	Zkontrolujte zásuvku zapojením jiného výrobku.
	Akumulátor nebo nabíječka jsou vadné.	Obratte se na zákaznický servis.

Čistění a péče



Pozor!

Nebezpečí poškození!

Nesprávné použití výrobku může vést k poškození.

Nebezpečí poškození

Použití nevhodných čisticích prostředků by mohlo aku vrtací šroubovák a příslušenství poškodit.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, drsné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, ostré nebo kovové čisticí pomůcky jako nože, tvrdé škrabky a podobně.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zkratu!

Voda nebo jiné kapaliny vniklé do výrobku mohou způsobit zkrat.

- Nikdy neponořujte aku vrtací šroubovák a příslušenství do vody nebo jiných kapalin.
 - Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.
1. Před čištěním vytáhněte sítovou zástrčku z nabíječky (10).
 2. Aku vrtací šroubovák a nabíječku (10) nechte zcela vychladnout.

3. Stiskněte tlačítko uvolnění (6) na akumulátoru (7) a vytáhněte akumulátor z aku vrtacího šroubováku.
4. Tělo aku vrtacího šroubováku a nabíječky čistěte čistým a vlhkým hadříkem.
5. Kontakty akumulátoru a akumulátorového vrtacího šroubováku vyčistěte suchým a čistým hadříkem.
6. Aku vrtací šroubovák pečlivě osušte a nechte jej zcela oschnout.
7. Aku vrtací šroubovák není třeba mazat.
8. Z rychloupínacího sklíčidla (1) odstraňte prach z vrtání a dřevěné piliny.
9. Kontakty nabíječky, aku vrtacího šroubováku a akumulátoru udržujte čisté.

Aku vrtací šroubovák je nyní zcela vyčištěný.

Údržba, přeprava a uložení



Údržba

Výrobek nevyžaduje údržbu.

Přeprava a uložení

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození! Nesprávné uložení nebo nesprávná přeprava aku vrtacího šroubováku může vést k poškození výrobku.

- Aku vrtací šroubovák uložte a přenášejte v čistých, suchých a nezamrzajících podmínkách, ve kterých bude výrobek chráněn před přímým slunečním zářením.

K uložení a přepravě aku vrtacího šroubováku používejte vždy přiložený úložný kufřík. Jiná místa uložení a přepravné možnosti nenabízejí dostatečnou ochranu aku vrtacího šroubováku, příslušenství a zejména kontaktů.

1. Dbejte na to, aby aku vrtací šroubovák a příslušenství byly zcela suché.
2. Přívodní kabel navíňte tak, aby nebyl zauzlen ani zalomen.
3. Abyste zamezili ztrátě příslušenství, uložte všechno příslušenství, zejména vrtáky (11) a bity (12) do kufříku (13).

Opravy

VÝSTRAHA! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Opravy prováděny uživatelem nebo za použití nevhodných náhradních dílů představují zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Tělo výrobku za žádných okolností neotevřejte. Výrobce odmítá jakékoli ručení v případě, že byly opravy prováděny uživatelem, výrobek byl nesprávně připojen nebo nesprávně používán. Elektrické náradí nechte opravit kvalifikovaným odborníkem za použití originálních náhradních dílů.

- Na opravy se smějí používat jen díly, které jsou ve shodě s údaji originálního výrobku a údaji výrobce. Tento aku vrtací šroubovák je vybaven všemi elektrickými a mechanickými díly, které jsou nevyhnutné k ochraně před nebezpečím.

Likvidace



Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci elektrických výrobků



Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/EU a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení: Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevyhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!



Likvidace akumulátoru

Li-Ion

Akumulátory a baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité akumulátory a baterie odevzdávat k recyklaci. Staré akumulátory a baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaši obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Akumulátory a baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví.

Před likvidací elektrického výrobu z něj vyjměte akumulátor.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, aby ste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobu by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobu způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Aku vrtací šroubovák	
Číslo modelu:	1217711
Otáčky naprázdno:	1. stupeň: 0-400/min. 2. stupeň: 0-1400/min.
Rozsah upnutí rychloupínacího sklíčidla:	0,8 - 10 mm
Akumulátor	
Číslo modelu:	JOB-YFT51-20A
Napětí:	20 V ---
Kapacita:	2,0 Ah
Typ:	Lithium-iontový akumulátor (Li-Ion)
Doba nabíjení:	cca 60 minut
Nabíječka	
Číslo modelu:	CH-YFT2100-2500
Napájení:	220-240 V~ (střídavý proud), 50 Hz, 0,4 A
Výstupní napětí:	21 V --- /2,5 A
Třída ochrany:	II
Vrtáčka	
8 HSS spirálových vrtáků:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bity	
8 bitů:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Informace o hluku a vibracích

VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví!

Práce bez ochrany sluchu nebo ochranného oděvu může vést k poškození zdraví.

- Při práci nosete ochranu sluchu a přiměřený ochranný oděv.
Naměřeno podle EN 62841-1 a EN 62841-2-1.

- Hluk v pracovním prostoru může překročit 85 dB(A); v takovém případě jsou potřebná ochranná opatření (nosete vhodnou ochranu sluchu).
- Hladina akustického tlaku L_{PA} : 65,4 dB(A)
- Nepřesnost K_{PA} : 3 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{WA} : 76,4 dB(A)
- Nepřesnost K_{WA} : 3 dB(A)

Výše uvedené hodnoty jsou hodnoty emise hluku a nepředstavují proto nevyhnutně bezpečné hodnoty pro pracovní prostor.

Souvislost mezi emisní a imisní hladinou není dostatečně spolehlivá na určení případně potřebných dodatečných bezpečnostních opatření. K faktorům, které mohou ovlivnit příslušnou imisní hladinu v pracovním prostoru, patří mezi jinými osobitosti pracovního prostoru, trvání expozice, jiné zdroje hluku apod. Dbejte také na národní předpisy ohledně přípustné hodnoty hladiny hluku v pracovním prostoru. Výše uvedené informace však poskytují uživateli možnost lépe odhadnout existující nebezpečí.

Hodnoty vibrací

- Vrtání do kovu a_{DD} : 0,893 m/s²
- Nepřesnost K: 1,5 m/s²
- Udávané celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Udávané celkové hodnoty vibrací a emise hluku lze také používat na předběžný odhad zatížení.

VÝSTRAHA!

- Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.

Příklad:

- stav aku vrtacího šroubováku nebo správná údržba,
- typ materiálu a použití aku vrtacího šroubováku,
- použití správného příslušenství a zda je v dobrém stavu,
- pevné držení aku vrtacího šroubováku uživatelem, správné použití aku vrtacího šroubováku jen na základě popisu v tomto návodu.

Snažte se udržet úroveň vibrací co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby

provozu (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuto a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

Nesprávné použití aku vrtacího šroubováku může vést k těžkostem, které byly způsobeny vibracemi.

POZOR! Podle způsobu použití je třeba za účelem ochrany uživatele přijmout následující bezpečnostní opatření:

- Pokud možno zabráňte působení vibrací.
- Používejte jen příslušenství v bezchybném stavu.
- Při použití aku vrtacího šroubováku nosete protivibrační rukavice.
- Dbejte na pokyny k péči a údržbě aku vrtacího šroubováku.
- Zamezte použití aku vrtacího šroubováku při teplotách pod -20 °C.
- Svou práci plánujte, abyste nemuseli používat silně vibrující aku vrtací šroubovák více dní za sebou.

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v přiloženém ES prohlášení o shodě.

Sadržaj

Prije prve uporabe	41
Obujam isporuke	41
Objašnjenje znakova	41
Sigurnost	42
Upute za uporabu	50
Čišćenje i njega	54
Održavanje, transport i skladištenje	55
Popravci	55
Odlaganje u otpad	55
Tehnički podaci	56
EC izjava o sukladnosti	57

Prije prve uporabe

Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite samo za navedeno područje primjene. Pohranite upute za uporabu radi kasnije reference. Ukoliko proizvod dajete drugoj osobi, priložite i svu dokumentaciju.

**VAŽNO: POHRAVITI ZA BUDUĆU UPORABU:
POZORNO PROČITATI!**

Objašnjenje znakova

Sljedeće signalne riječi i simboli se koriste u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.



Upozorenje!

Ova signalna riječ ukazuje na opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili ozbiljne ozljede.



Pozor!

Ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.



Ovaj simbol vam pruža korisne informacije o korištenju.



Proizvodi označeni ovim simbolom su u skladu sa svim važećim propisima Zajednice za Europski gospodarski prostor.



Punjivu bateriju ne izlažite temperaturama iznad 50°C!



Izbjegavati dodir punjive baterije s vodom! Punjive baterije ne bacati u vodu!
Opasnost od eksplozije!

Obujam isporuke

- Akumulatorska bušilica 20V-Li
- 2 baterije
- 1 punjač
- 16-dijelni set bitova i svrdla
- Kofer za pohranjivanje
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li svi dijelovi na broju i je li proizvod eventualno oštećen pri transportu.

Ne puštajte oštećeni proizvod u rad! U slučaju oštećenja obratite se nekoj od Kaufland filijala.



Punjivu bateriju ne bacati u toalete!



Punjivu bateriju ne bacati u vatru! Opasnost od eksplozije!



Punjač odgovara klasi zaštite II. Dupla izolacija.



Akumulatorska bušilica/odvijač odgovara klasi zaštite III.



Zaštita od pregrijavanja



Punjač koristiti samo u zatvorenim prostorijama.



Istosmjerni napon



Ukoliko ste duže izloženi jakoj buci, to može dovesti do gubitka vašeg sluha. Nosite štitnike za uši.

Sigurnost

Prije prve uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute. Držite se svih sljedećih sigurnosnih napomena radi sigurne uporabe.

Namjena

Koristite proizvod samo u svrhu za koju je predviđen. Drugačija uporaba ili izmjene na proizvodu smatraju se nepravilnom uporabom i mogu dovesti do ozljeda i oštećenja. Proizvođač ne prihvata nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nenamjenskog korištenja proizvod. Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Akumulatorska bušilica-odvijač je pogodna samo za poslove bušenja i zavrтанja/odvrtanja u drvetu, plastici i metalu.

Akumulatorsku bušilicu-odvijač koristiti samo u svrhe opisane u ovim uputama.

Svaka druga primjena je nedopuštena.

Pravilna uporaba također uključuje usklađivanje sa sigurnosnim mjerama i napomenama u uputama za uporabu.

Dopušteno je koristiti samo pribor koji je prikladan za akumulatorsku bušilicu-odvijač.

Osobe koje koriste i održavaju akumulatorsku bušilicu-odvijač moraju biti upoznate s uređajem i obaviještene o mogućim rizicima. Stoga je neophodno pridržavati se svih važećih propisa o zaštiti od nesreća.

Također se treba pridržavati drugih općih smjernica o zdravlju i sigurnosti.

Proizvođač se odriče bilo kakve odgovornosti za štetu uzrokovana izmjenama na akumulatorskoj bušilici-odvijaču.

Sljedeće primjene su izričito zabranjene i smatraju se nenamjenskim.

- Korištenje akumulatorske bušilice-odvijača za druge nepredviđene svrhe;
- Nepoštivanje sigurnosnih mjera i upozorenja, kao i uputa za montažu, rad, održavanje i čišćenje navedenim u ovim uputama za uporabu;

- U slučaju kršenja bilo kojeg propisa koji se odnosi na sprečavanje nesreća, zaštitu zdravlja i sigurnost, posebni i/ili opći, koji se mora poštivati za korištenje ove bušilice-odvijača;
- Korištenje pribora i rezervnih dijelova koji nisu predviđeni za ovu akumulatorsku bušilicu-odvijač;
- Izmjene na akumulatorskoj bušilici-odvijaču;
- Popravci na akumulatorskoj bušilici/odvijaču koje su obavile druge osobe, a ne proizvođač ili kvalificirani stručnjak;
- Komercijalna ili industrijska uporaba akumulatorske bušilice-odvijača, kao i radovi povezani s obrtništvom korisnika;
- Održavanje ili rad sa akumulatorskom bušilicom-odvijačem od strane osoba koje nisu upoznate s rukovanjem akumulatorskom bušilicom-odvijačem i/ili povezanim rizicima.

Preostali rizici

Unatoč pravilnoj uporabi, određeni rizici se ne mogu potpuno isključiti.

Sljedeći rizici se mogu javiti zbog same konstrukcije akumulatorske bušilice-odvijača:

- Zdravstvene štete povezane s emisijama vibracija kada se uređaj upotrebljava dulje vrijeme ili ako se ne vodi i ne održava pravilno,
- Ozljede i materijalne štete koje mogu nastati uslijed odbacivanja dijelova ili držača alata koji su se polomili tijekom rada,
- Štete po zdravlje uslijed rada s otrovnim materijalima ili materijalima koji predstavljaju opasnost po zdravlje (npr. azbest).

PAŽNJA! U slučaju korištenja električnih alata moraju se poduzeti sljedeće osnovne sigurnosne mjere radi zaštite od rizika od električnog udara, ozljeda i požara.

Pridržavajte se svih ovih mjera prije uporabe električnog alata i držite sigurnosne upute na sigurnom mjestu. Ako se ne bi poštivale navedene upute to bi moglo uzrokovati struji udar, požar i/ili teške ozljede.

Prije početka rada, korisnik mora pročitati i slijediti upute za uporabu, a osobito sigurnosne mjere. Ovaj uređaj smiju koristiti samo osobe koje su upoznate s korištenjem akumulatorske bušilice-odvijača i obaviještene o povezanim rizicima.

Proizvođač ove bušilice-odvijača nije odgovoran za štete ili ozljede koje nije uzrokovao akumulatorski odvijač, već su posljedica:

- nestručnog rukovanja ili nestručnog korištenja,
- nepoštivanja uputa za uporabu,
- popravaka od strane neovlaštenog servisa,
- instalacije i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- smetnji u električnom sustavu zbog nepoštivanja električnih smjernica i odredbi.

Uz sigurnosne mjere navedene u ovim uputama za uporabu obavezno se pridržavajte propisa za rad s akumulatorskim bušilicama-odvijačima koji važe u vašoj zemlji.

Pored sigurnosnih mjeru u ovim uputama za uporabu i nacionalnih propisa, moraju se poštivati općeprihvaćena tehnička pravila za rad s akumulatorskom bušilicom-odvijačem.

Sigurnost djece i osoba

Upozorenje!

• **Opasnost od nezgoda za djecu i dojenčad!**

Nikada ne ostavljajte djecu s materijalom za pakiranje bez nadzora! Postoji opasnost od gušenja, djeca često podcjenjuju opasnosti! Opasnost po život i rizik od ozljeda za dojenčad i djecu!

• **Oprez, opasnost od ozljeda!**

Uvjerite se da su svi dijelovi neoštetećeni. Oštetećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

• **Opće sigurnosne mjere**

Prije korištenja provjerite stabilnost proizvoda. Koristite proizvod pravilno i samo za predviđeno područje namjene. Sve komponente se moraju držati podalje od otvorenog plamena.

Sigurnosne mjere

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije se mogu progutati, što predstavlja opasnost po život. U slučaju da se baterija proguta, odmah se obratite liječniku za pomoć.
- Nikad ne izlazite proizvod visokim temperaturama i vlazi, jer bi se proizvod mogao oštetiti.

Opće sigurnosne mjere za električne alate



UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne upute, upute za uporabu, ilustracije i tehničke podatke za ovaj električni alat.

Nepoštivanje sljedećih uputa može prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne mjere i upute za buduću uporabu.

Termin „električni alat“ u ovim sigurnosnim mjerama se odnosi na električne alate s mrežnim napajanjem (s kabelom za mrežno napajanje) i na električne alate s baterijskim napajanjem (bez kabela za mrežno napajanje).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Vaše radno mjesto uvijek držite čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili slaba osvijetljenost radnog područja mogu prouzročiti nesreće.
- b) **Električne alate ne koristite u eksplozivnom okolišu, gdje mogu postojati zapaljive tekućine, plinovi ili prašine.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu i isparine.
- c) **Za vrijeme uporabe električnih alata udaljite djecu i druge osobe.** Uslijed skretanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač za priključivanje električnog alata mora odgovarati utičnicima.** Utikač se ni na koji način ne smije modificirati. **Ne koristite nikakve adapttere utikača zajedno s električnim alatima sa uzemljenom zaštitom.** Nemodificirani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijanja, štednjaci i hladnjaci.** Ako je Vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od strujnog udara.

- c) **Držite električne alate dalje od kiše i vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte pogrešno koristiti priključni kabel za nošenje, vješanje ili izvlačenje utikača električnog alata iz utičnice.** Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni priključni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- e) **Ukoliko sa električnim alatom obavljate radove na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su namijenjeni i za vanjsku uporabu.** Korištenje produžnog kabela namijenjenoga vanjskoj uporabi umanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako se uporaba električnog alata u vlažnom okružju ne može izbjegći, koristite FID zaštitnu sklopku.** Uporabom FID sklopke za zaštitu od rezidualnih struja umanjuje se opasnost od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa o onom što radite i postupajte razumno pri radu s električnim alatom.** Ne koristite električni alat ako ste umorni ili ste pod utjecajem droga, alkohola ili medikamenata. Trenutak nepažnje pri korištenju električnog alata može prouzročiti ozbiljne ozljede.
- b) **Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu i zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, umanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno uključivanje.** Ne zaboravite isključiti električni alat prije priključivanja strujnog napajanja i/ili akumulatora, te pri podizanju ili nošenju. Ukoliko pri nošenju električnog alata imate prst na prekidaču ili priključujete uređaj koji je uključen preko prekidača, može doći do nesreće.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alat za podešavanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može prouzročiti ozljede.
- e) **Ne zauzimajte neprirodne položaje tijela.** Pobrinite se za stabilan položaj i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način ćete moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću.** Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.
- g) **Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje prašine i uređaji za prikupljanje, oni se moraju priključiti i pravilno koristiti.** Korištenjem usisavanja prašine mogu se umanjiti opasnosti od prašine.
- h) **Ne dozvolite da Vas zvara lažni osjećaj sigurnosti i ne odstupajte od sigurnosnih pravila za električne alate,** čak i ako ste nakon višestrukog korištenja upoznati s električnim alatom. Nesavjesno postupanje može u djeliču sekunde dovesti do teških ozljeda.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatima

- Ne preopterećujte električni alat. Za obavljanje Vaših radova koristite električni alat koji je za tu svrhu namijenjen.** Sa odgovarajućim električnim alatom ćete za postizanje određenog učinka raditi bolje i sigurnije.
- Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite izmjenljivu bateriju prije nego što vršite podešavanja uređaja, mijenjate dijelove alata koji se koristi ili odlažete električni alat.** Ova mjera predostrožnosti sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.
- Električni alat koji se ne koristi držite izvan dohvata djece. Ne dopuštajte osobama da koriste električni alat ako ga ne poznaju ili ako nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni u rukama neiskusnih osoba.
- Pažljivo njegujte električne alate i alat koji se koristi.** Provjerite je li pokretni dijelovi rade ispravno i ne zaglavljaju se, jesu li dijelovi slomljeni ili do te mjere oštećeni da je umanjena funkcija električnog alata. Prije korištenja električnog alata oštećeni dijelovi moraju biti popravljeni. Uzročnici mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- Alate za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Alati sa oštrim sječivima koji se pažljivo održavaju manje se zaglavljaju i njima se lakše upravlja.
- Električni alat, pribor, alatne nastavke itd., koristite u skladu sa uputama za njihovu uporabu.** Pritom uzmite u obzir radne uvjete i aktivnost koja se obavlja. Korištenje električnih alata u druge svrhe, osim one za koje su namijenjeni, može dovesti do opasnih situacija.
- Održavajte ručke i površine za držanje suhim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za držanje ne dozvoljavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Uporaba i rukovanje akumulatorskim alatima

- Baterije punite samo punjačima koji je preporučio proizvođač.** Za punjač, koji je namijenjen određenoj vrsti punjivih baterija, postoji opasnost od požara ukoliko se koristi sa drugim punjivim baterijama.
- U električnim alatima koristite samo punjive baterije koje su predviđene za njih.** Uporaba drugih punjivih baterija može prouzročiti ozljede i opasnost od požara.
- Nekorištenu punjivu bateriju udaljite od uredskih spajalica, novčića, ključeva, čavlića, vijaka ili drugih metalnih predmeta koji mogu prouzročiti premoštavanje kontakata.** Kratko spajanje kontakata punjivih baterija može prouzročiti opeklane ili vatru.
- Kod nepravilne primjene može doći do istjecanja tekućine iz punjive baterije.** Izbjegavajte dodir s ovom tekućinom. U slučaju kontakta, isperite vodom. Ukoliko tekućina dođe u dodir s očima, potražite i pomoć liječnika. Tekućina koja curi iz punjivih baterija može nadražiti kožu te prouzročiti opeklane.
- Ne koristite oštećene ili deformirane punjive baterije.** Oštećene ili izmijenjene punjive baterije mogu se nepredvidivo ponašati i uzrokovati požar, eksploziju ili ozljedu.

- f) **Ne izlažite punjive baterije vatri ili visokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
- g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nikada ne punite bateriju ili akumulatorski alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog raspona temperatura mogu dovesti do uništenja punjive baterije i rizika od požara.

6) Servis

- a) **Popravak Vašeg električnog alata smije vršiti samo kvalificirano stručno osoblje s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj način se osigurava očuvanje sigurnosti električnog alata.
- b) **Nemojte nikada servisirati oštećene punjive baterije.** Bilo kakvo održavanje punjivih baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

Posebne sigurnosne mjere za bušilicu

1) Sigurnosne mjere za sve radove

- a) **Električni alat hvatajte samo za izolirane površine za držanje pri izvođenju radova kod kojih primjenjeni alat ili vijci mogu probiti električne vodove.** Kontakt s vodom koji je pod naponom može staviti metalne dijelove uređaja pod napon i prouzročiti električni udar.

2) Sigurnosne mjere pri korištenju dužeg svrdla

- a) **Ni u kom slučaju ne radite s većim brojem okretaja od maksimalno dopuštenog broja okretaja za svrdlo.** Pri većem broju okretaja svrdlo se može lagano iskriviti ili se bez kontakta s radnim predmetom može slobodno okretati i dovesti do ozljeda.
- b) **Proces bušenja uvijek započnite s nižim brojem okretaja i kada svrdlo ima kontakt s radnim predmetom.** Pri većim brojevima okretaja svrdlo se može lagano iskriviti ili se bez kontakta s radnim predmetom može slobodno okretati i dovesti do ozljeda.
- c) **Nemojte prekomjerno pritiskati, a pritisak na svrdlo vršite samo u uzdužnom smjeru.** Svrdlo se može iskriviti i polomiti uslijed toga ili dovesti do gubitka kontrole i ozljeda.

Dodatne sigurnosne upute za punjače

Opasnost od ozljeda! Ovaj uređaj mogu koristiti djeca koja su starija od 8 godina, kao i osobe sa umanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga mogu proistечi.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, ukoliko nisu pod nadzorom.

- Oštećeni mrežni kabel smije zamijeniti samo proizvođač ili ovlašteni serviser, ili slično kvalificirana osoba kako bi se sprječile opasnosti.
 - Ne punite baterije koje nisu punjive. U suprotnom se mogu javiti opasnosti.
- a) Prije korištenja punjača pročitajte sve upute za rukovanje i upozorenja te sve mjere opreza koje se odnose na punjač i punjivu bateriju. Takve informacije ćete naći u uputama za uporabu i na samom uređaju.

- b) Redovito provjeravajte punjač na oštećenja, osobito mrežni kabel, utikač i kućište. Oštećeni punjač se smije ponovno koristiti tek nakon popravka.
- c) Ne koristite punjač ukoliko je bio izložen udarcima ili je pao ili ukoliko je oštećen na neki drugi način. Vratite uređaj ovlaštenom serviseru na popravak ili pregled.
- d) Nikad ne priključujte punjivu bateriju na punjač ako je nagorjela ili oštećena na drugi način. U protivnom postoji opasnost od električnog udara.
- e) Ne rastavljajte punjač. Popravke smije obavljati samo ovlašteni korisnički servis. Pogrešna montaža može prouzročiti požar ili električni udar.
- f) Nikad ne koristite punjač u području s eksplozivnim ili zapaljivim materijalima. Postoji opasnost od požara i eksplozije!
- g) Punjač je namijenjen samo za privatnu uporabu i za priključivanje na uobičajenu utičnicu u kućanstvu. Ne pokušavajte spojiti punjač na mrežnu utičnicu druge vrijednosti napona.
- h) Uvijek se pobrinite za dovoljno provjetravanje kada punite punjivu bateriju. Tada se mogu stvoriti plinovi.
- i) Punjivu bateriju punite isključivo u zatvorenim prostorijama, jer je punjač predviđen samo za uporabu u zatvorenim prostorijama.
- j) Pobrinite se da nikakva vlaga ne dođe u dodir s punjačem. U protivnom postoji opasnost od električnog udara.
- k) Punjač nikad ne koristite u druge svrhe, osim za one za koje je predviđen. Punjač služi samo za punjenje punjive baterije koja je isporučena zajedno sa punjačem. Korištenje za druge svrhe osim predviđenih može dovesti do požara ili električnog udara opasnog po život.
- l) Ne pokušavajte puniti punjivu bateriju s drugim punjačem, osim onog koji je isporučen uz nju. Punjač i punjiva baterija koji su isporučeni uz ovaj električni alat moraju se uvijek koristiti u kombinaciji.
- m) Za punjenje punjivih baterija uvijek koristiti isključivo punjač koji je isporučen uz uređaj. Punjač se ne smije koristiti kao izvor napajanja za električni alat.
- n) Nikad ne koristiti baterije koje nisu punjive. Nepoštivanje ovog pravila dovodi do opasnosti.
- o) Ne stavljajte nikakav predmet na punjač i ne pokrivajte ga jer to može prouzročiti pregrijavanje. Ne stavljati punjač blizu izvora topline.
- p) Mrežni kabel postavite tako da se nitko ne može spotaknuti na njega niti ozlijediti na drugi način. U protivnom postoji opasnost od materijalnih šteta i ozljeda.
- q) Nakon korištenja, punjač uvijek izvucite iz utičnice. Time sprječavate moguće rizike.
- r) Prije obavljanja radova na čišćenju i injezi, uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice. U protivnom postoji opasnost od električnog udara!
- s) Mrežni utikač iz utičnice izvucite držeći sam utikač, a nikada povlačenjem kabela. Nikad ne vucite kabel.
- t) Ne koristite nikakav produžni kabel osim ako se to ne može izbjegći. Uporaba neprikladnog produžnog kabela može prouzročiti požar i električni udar.
- u) Oštećeni mrežni kabel smije zamijeniti samo proizvođač ili ovlašteni serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se spriječile opasnosti.
- v) Uređaj mora biti priključen na uzemljenu utičnicu.

Dodatne sigurnosne mjere

Nikad ne vršite radove održavanja na oštećenim punjivim baterijama.

Samo proizvođač ili ovlašteni servis smiju obavljati održavanje punjivih baterija.

UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara! Neispravna električna instalacija ili preveliki mrežni napon mogu dovesti do električnog udara.

- Uređaj priključiti isključivo na izmjeničnu struju navedenu na pločici uređaja i samo na uzemljenu utičnicu.
- Mrežni utikač spojite na pristupačnu utičnicu kako biste ga u hitnom slučaju mogli brzo odspojiti od električne mreže.
- Nikad ne dodirujte uređaj vlažnim rukama.
- Pobrinite se da spojni kabel bude postavljen tako da se nitko ne može spotaknuti na njega.
- Pazite da kabel ne visi preko oštih rubova kako bi se spriječilo oštećenje mrežnog kabela.

Opasnost od ozljeda!

Punjive baterije sadrže zapaljive tvari. Nepravilno postupanje s punjivim baterijama pod određenim uvjetima može dovesti do istjecanja, zagrijavanja, paljenja ili eksplozije. Nestručno rukovanje može dovesti do težih ozljeda.

- Ne zagrijevajte punjive baterije i ne bacajte ih u otvoreni plamen.
- Ne izlažite punjive baterije i akumulatorsku bušilicu/odvijač izravnom sunčevom zračenju.
- Punjive baterije zamjenjujte samo punjivim baterijama istog tipa i marke. Vidi poglavlje „Tehnički podaci“.
- Punjive baterije se ne smiju rastavljati, bacati u vatru ili kratko spojiti.
- Čuvajte punjive baterije koje ne koristite van dohvata djece.
- Ako djeca ili kućni ljubimci progutaju punjive baterije, odmah se обратите liječniku.
- Izbjegavajte dodir kiseline iz baterije s kožom, očima i sluznicom.

Ako dođete u dodir s kiselinom iz baterije, pogodjeno mjesto odmah isperite vodom i potražite pomoć liječnika.

NAPOMENA!

Opasnost od oštećenja!

Nestručno postupanje s akumulatorskom bušilicom-odvijačem može dovesti do oštećenja.

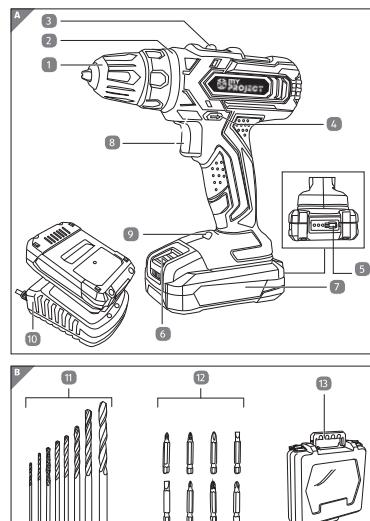
- Izvadite punjivu bateriju iz odjeljka za bateriju kada akumulatorsku bušilicu-odvijač više ne koristite. Tako možete spriječiti oštećenja koja uzrokuje curenje kiseline iz baterije.
- Ne izlažite punjive baterije i akumulatorsku bušilicu/odvijač mehaničkim udarima ili udarcima.
- Ako je potrebno, komadom brusnog papira očistite kontakte punjive baterije i uređaja prije nego što postavite punjivu bateriju.
- Za čišćenje akumulatorskog odvijača ne koristite jaka sredstva za čišćenje.
- Akumulatorsku bušilicu-odvijač, punjivu bateriju ili punjač nikad ne postavljajte na vruće površine ili u njihovoj blizini (ploče za kuhanje i sl.).
- Uvjerite se da mrežni kabel punjača ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima.
- Akumulatorsku bušilicu-odvijač, punjivu bateriju ili punjač nikad ne izlažite visokim temperaturama (grijalice, itd.) ili atmosferskim utjecajima (kiša itd.).

- Nemojte pokušavati da akumulatorsku bušilicu-odvijač, punjivu bateriju ili punjač potapate u vodu i nemojte koristiti paročistač za njihovo čišćenje.
- Ukoliko se plastično kućište punjive baterije polomi ili ima napukline, odmah prekinite uporabu uređaja i nemojte više puniti punjivu bateriju. Oštećene dijelove odmah zamjeniti originalnim dijelovima.
- Raspon temperature okružja za korištenje električnog alata i punjive baterije: -20°C do +50°C.
- Raspon temperature okružja za skladištenje električnog alata i punjive baterije: -20°C do +50°C.
- Raspon temperature okružja za sustav punjenja pri punjenju: 0°C do + 45°C.

Upute za uporabu

Sadržaj/ Dijelovi uređaja

1. Brzopritezna stezna glava
2. Prsten za podešavanje okretnog momenta
3. Preklopnik mjenjača
4. Preklopnik za odabir rotacije udesno/ ulijevo
5. Indikator napunjenoosti punjive baterije
6. Gumb za oslobođanje punjive baterije
7. Punjiva baterija
8. Prekidač za uklj./isklj.
9. LED radno svjetlo
10. Punjač
11. Svrđlo (HSS spiralno svrđlo), 8x
12. Bitovi, 6x
13. Kofer za pohranu



Priprema

Provjera akumulatorske bušilice-odvijača i sadržaja pakiranja

1. Uklonite materijal za pakiranje i sve zaštitne folije.
2. Provjerite postoje li oštećenja na akumulatorskoj bušilici-odvijaču ili na pojedinačnim dijelovima. Ako postoje, nemojte više koristiti akumulatorsku bušilicu-odvijač. U tom slučaju обратите se korisničkom servisu ili se obratite Kaufland filijali u vašoj blizini.
3. Provjerite jesu li svi dijelovi na broju (vidi sl. A i B).

Punjjenje punjivih baterija

UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara! Neispravna električna instalacija ili preveliki mrežni napon mogu dovesti do električnog udara.

- Mrežni utikač spojite na pristupačnu utičnicu kako biste ga u hitnom slučaju mogli brzo odspojiti od električne mreže.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! - Pogrešno punjenje punjivih baterija može oštetiti punjač i akumulatorsku bušilicu.

- Punjive baterije puniti pri temperaturi okružja između 0 °C i 45 °C. Idealna temperatura za punjenje punjivih baterija je ca. 23°C.
- Napunite punjive baterije kada se indikator napunjenoosti punjive baterije (5) nađe na najnižoj razini (crveno svjetlo).

Razina napunjenoosti isporučene punjive baterije je niska. Stoga se punjiva baterija mora napuniti prije prve uporabe. Kada indikator napunjenoosti punjive baterije (5) pokazuje nisku razinu punjenja baterije (crveno svjetlo), napunite punjivu bateriju.

1. Priklučite mrežni utikač punjača (10) u odgovarajuću utičnicu.
2. Pritisnite gumb za oslobođanje (6) na punjivoj bateriji (7) i izvadite punjivu bateriju iz akumulatorske bušilice-odvijača.
3. Punjivu bateriju umetnите u punjač tako da kontakti punjive baterije upadnu u punjač. Punjivu bateriju čvrsto ukopčajte u punjač (**vidi sl. A**).
4. Indikator napunjenoosti punjive baterije (5) najprije svijetli crveno.
5. Indikator napunjenoosti punjive baterije (5) svijetli zeleno čim se punjiva baterija u potpunosti napuni. Tijekom procesa punjenja dolazi do zagrijavanja mrežnog utikača, punjača i punjive baterije. Ovo je uvjetovano procesom i nije kvar.
6. Pričekajte da se punjiva baterija ohladi do sobne temperature nakon što se zagrijala tijekom procesa punjenja.
7. Iskopčajte mrežni utikač punjača (10).
8. Postavite punjivu bateriju (7) u akumulatorsku bušilicu-odvijač i čvrsto držite punjivu bateriju kako se ne biste ozlijedili pri oslobođanju punjive baterije iz mehanizma (**vidi sl. C**). Akumulatorska bušilica-odvijač sada je spremna za rad.

Rukovanje



Opasnost od ozljeda!

Ako akumulatorsku bušilicu-odvijač nepravilno koristite, možete ozlijediti i sebe i druge.

- Postavljeno svrdlo se zagrijava tijekom rada. Ne dodirujte svrdlo dok se ne ohladi.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.

Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne kliže, zaštitna kaciga ili štitnik za sluš. To smanjuje opasnost od ozljeda.



OPREZ! Opasnost od ozljeda pri bušenju!

Dok bušite, možete udisati prašinu ili piljevinu. Buka može prouzročiti gubitak sluha.

- Nositte masku za zaštitu od prašine.
- Nositte zaštitu za sluš.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Ako se ventilacijski otvori akumulatorske bušilice-odvijača prekriju ili se postavi neprikladno svrdlo/bit odvijača i koriste različite postavke za različite materijale, akumulatorska bušilica-odvijač i svrdlo/bit odvijača se mogu oštetiti.

- Nikad ne prekrivajte ventilacijske otvore. Kada se ventilacijski otvori prekriju tijekom rada, akumuliranje topline može oštetiti akumulatorsku bušilicu-odvijač.
- Koristite isporučena metalna svrdla isključivo za metal, drvo i plastiku.

Namještanje alata

PAŽNJA! Prije namještanja alata uklonite punjivu bateriju (7) ili preklopnik za odabir rotacije udesno/ulijevo (4) postavite u središnji položaj.

1. Za stezanje svrda (11) ili bitova (12) u brzopriteznu steznu glavu (1), okrećite je suprotno smjeru kazaljke na satu (**vidi sl. D**). Tako se otvara brzopritezna stezna glava.
2. Odaberite odgovarajuće svrdlo ili bit i umetnите ga u brzopriteznu steznu glavu.
3. Zategnite brzopriteznu steznu glavu okretanjem u smjeru kazaljke na satu (**vidi sl. D**).

Skidanje alata

PAŽNJA! Prije skidanja alata uklonite punjivu bateriju (7) ili preklopnik za odabir rotacije udesno/ulijevu (4) postavite u središnji položaj.

1. Okrenite brzopriteznu steznu glavu (1) suprotno smjeru kazaljke na satu (vidi sl. D).
2. Izvadite alat iz brzopritezne stezne glave i odložite ga na ispravan način u kofer za pohranjivanje (13).

Zavrтанje/odvrtanje vijaka i bušenje

1. Kada želite bušiti ili zavrtati/odvrtati vijke u mekom drvetu, trebate najprije obilježiti željeno područje.
2. Postavite punjivu bateriju (7) u akumulatorsku bušilicu-odvijač tako da se kontakti punjive baterije ukopčaju u akumulatorsku bušilicu-odvijač. Punjiva baterija mora biti pravilno postavljena u akumulatorsku bušilicu-odvijač.
3. Postavite svrdlo (11) ili željeni bit (12) (vidi poglavlje „Namještanje alata“).
4. Bušilica ima 25 stupnjeva okretnog momenta i stupanj bušenja s okretnim momentom do 35 Nm. Okrenite prsten za podešavanje okretnog momenta (2).
 - na simbol (bušenje) , kada želite bušiti drvo, plastiku ili metal. Ovu postavku ne koristiti za zavrtranje/odvrtanje vijaka.
 - na željeni okretni moment ako želite zavrtati/odvrtati vijke:
Mali okretni moment: za manje vijke i osjetljive materijale.
Veliki okretni moment: za veće vijke i robusne materijale.

Prsten za podešavanje okretnog momenta tada se čujno ukopčava.

5. Postavite preklopnik mjenjača (3) na 1. ili 2. stupanj. Nemojte istodobno pritiskati prekidač za uključivanje/isključivanje (8) i preklopnik mjenjača kako se akumulatorska bušilica-odvijač ne bi oštetila.
 - Stupanj 1: 0 do 400 min⁻¹
 - Stupanj 2: 0 do 1400 min⁻¹

Stupanj 1 je prikladan za zavrtranje/odvrtanje vijaka i bušenje otvora većih promjera.

Stupanj 2 je prikladan za bušenje otvora manjih promjera.

6. Preklopnikom za odabir rotacije udesno/ulijevu (4) podesite smjer rotacije brzopritezne stezne glave (1):
 - Pritisnite na rotaciju udesno (smjer strelice prema brzopriteznoj steznoj glavi) kako bi se brzopritezna stezna glava okretala u smjeru kazaljke na satu.
 - Pritisnite na rotaciju ulijevu (smjer strelice od brzopritezne stezne glave) kako bi se brzopritezna stezna glava okretala suprotno smjeru kazaljke na satu.
 - Preklopnik za odabir rotacije udesno/ulijevu ima blokadu pri uključivanju. Pritisnite preklopnik za odabir rotacije udesno/ulijevu kada je u središnjem položaju da biste ga aktivirali.

PAŽNJA! Prekidač za odabir rotacije udesno/ulijevu se smije pritiskati samo u stanju mirovanja.

7. Postavite
 - svrdlo točno na oznaku.
 - bit točno u prorez, odn. proreze vijaka.
8. Vodite računa o sljedećim uputama za zavrtranje/odvrtanje vijaka i bušenje:

Vijci:	<ul style="list-style-type: none"> • Kod mekog drveta možete zavrtati vijke bez predbušenja. • Izvršite predbušenje u tvrdom drvetu i pri zavrtranju većih vijaka. • Upustite usadne vijke u izbušeni otvor. • Za vijke za drvo, izvršite predbušenje s neprolaznim navojem do polovice dužine vijka. • Kada se podešeni okretni moment prekorači, klizna spojnica blokira okretanje brzopritezne stezne glave.
Bušenje (općenito):	<ul style="list-style-type: none"> • Redovito izvlačite svrdlo iz otvora kako bi se svrdlo ohladilo.

Bušenje (drvo):	<ul style="list-style-type: none"> Zabušite označeno mjesto bušenja uz pomoć probijača. Postavite drveni blok ispod ili bušite s obje strane kako bi se spriječilo cijepanje drveta prilikom probijanja. Koristite HSS svrdlo za drvo (nije u sadržaju isporuke).
Bušenje (metala):	<ul style="list-style-type: none"> Zabušite označeno mjesto bušenja uz pomoć probijača. Stegnite metal koji se buši i podmetnите drveni blok kako bi se spriječile deformacije. Koristite HSS spiralno svrdlo. Izvršite predbušenje za otvor većeg promjera koristeći manje svrdlo. Koristite sredstva za podmazivanje prikladna za čelik i aluminij Sredstvo za podmazivanje za čelik: ulje Sredstvo za podmazivanje za aluminij: terpentin, parafin Za mesing, bakar, lijevano željezo: nijedno sredstvo za podmazivanje

- Prekidač za uključivanje/isključivanje (8) najprije lagano pritisnite kako biste pokrenuli akumulatorsku bušilicu-odvijač. Kada pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje, pali se LED radno svjetlo (9) kako bi se osvijetlilo radno područje sa slabim osvjetljenjem.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje ima promjenljivu kontrolu brzine. Laganim pritiskanjem prekidača za uključivanje/isključivanje proizvod radi s nižim brojem okretaja. Uz sve veće pritiskanje povećava se broj okretaja. Napomena: Integrirana kočnica motora osigurava brzo stanje mirovanja.
- Potom snažno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje. Punjiva baterija se zagrijava ovisno o opterećenju. Ostavite punjivu bateriju da se ohlađi.
- Držite pritisnut prekidač za uključivanje/isključivanje sve dok ne završite rad.
- Po potrebi mijenjajte smjer rotacije brzopritisne stezne glave preko preklopnika za odabir rotacije udesno/ulijevo kako biste izvukli svrdlo iz otvora.
- Skinite svrdlo, odn. bitove (vidi poglavlje „Skidanje alata“).
- Pritisnite gumb za oslobođanje punjive baterije (6) i izvadite punjivu bateriju iz akumulatorske bušilice-odvijača.
- Odložite akumulatorsku bušilicu-odvijač i pribor na pravilan način u kofer za pohranjivanje (13).

Oslobađanje blokade

Slijedite sljedeće opisane korake za otklanjanje blokade:

- Kada se akumulatorska bušilica-odvijač blokira, otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (8) i izvucite svrdlo (11) iz otvora.
- Provjerite je li uzrok blokade akumulatorska bušilica-odvijač tako što ćete nakratko pritisnuti prekidač za uključivanje/isključivanje. Nemojte usmjeravati akumulatorsku bušilicu-odvijač ka sebi ili drugim osobama i životinjama.
 - Ako se akumulatorska bušilica-odvijač ne može pokrenuti, slijedite upute iz poglavlja „Otklanjanje kvarova“, točka 1.
 - Ako akumulatorska bušilica-odvijač funkcioniра besprijkorno, slijedite naredne korake u ovom poglavlju.
- Za završtanje vijaka podesite prsten za podešavanje okretnog momenta (2) na viši okretni moment.
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje do kraja i malo pritisnite akumulatorsku bušilicu-odvijač.
- U međuvrijemenu napravite pauze i izvadite svrdlo iz otvora kako bi se moglo ohladiti.
- Ponovite korake 4 i 5 dok se blokada ne otkloni.

Otklanjanje kvarova

Neke smetnje se mogu javiti uslijed manjih kvarova koje možete otkloniti i sami. Slijedite upute iz sljedeće tablice.

Ukoliko smetnju kod akumulatorske bušilice-odvijača ne budete mogli otkloniti, обратите se korisničkom servisu. Ni u kom slučaju ne popravljajte sami akumulatorsku bušilicu-odvijač.

Problem	Mogući uzročnici	Rješenje
Akumulatorska bušilica-odvijač se ne može pokrenuti.	Snaga punjive baterije je mala.	Napunite punjivu bateriju (7) (vidi poglavje „Punjjenje punjive baterije“).
	Provjerite pravilno postavljanje punjive baterije. Rotacija udesno/ulijevo	Punjivu bateriju postavite u akumulatorsku bušilicu-odvijač tako da se ukopča.
	Preklopnik za rotaciju udesno/ulijevo je u središnjem položaju.	Gurnite preklopnik za odabir rotacije udesno/ulijevo (4) do kraja.
Punjiva baterija se ne puni.	Provjerite pravilno postavljanje punjive baterije.	Punjivu bateriju (7) umetnite u punjač (10) tako da kontakti punjive baterije upadnu u punjač. Punjivu bateriju ukopčajte u punjač.
	Mrežni utikač nije dobro priključen.	Provjerite pravilno postavljanje mrežnog utikača.
	Mrežna utičnica nema struju.	Provjerite mrežnu utičnicu tako što ćete priključiti drugi uređaj na utičnicu.
	Punjiva baterija ili punjač su u kvaru.	Obратite se korisničkom servisu.

Čišćenje i njega

Pozor!

! Opasnost od oštećenja!
Nepravilno postupanje sa proizvodom može dovesti do oštećenja.

Opasnost od oštećenja

Korištenje neprikladnih sredstava za čišćenje može oštetići akumulatorsku bušilicu-odvijač i pribor.

- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ili otapala, oštре ili metalne pribore za čišćenje, poput noža, strugalice i sličnog.

NAPOMENA! Opasnost od kratkog spoja!

Prodor vode ili druge tekućine u kućište može prouzročiti kratak spoj.

- Nikada ne potapajte akumulatorsku bušilicu-odvijač i pribor u vodu ili druge tekućine.
- Pobrinite se da u uređaj ne dospe voda.
- 1. Prije čišćenja izvucite mrežni utikač iz punjača (10).
- 2. Pričekajte da se akumulatorska bušilica-odvijač i punjač (10) potpuno ohlade.
- 3. Pritisnite gumb za oslobođanje (6) na punjivoj bateriji (7) i izvadite punjivu bateriju iz akumulatorske bušilice-odvijača.
- 4. Kućište akumulatorske bušilice-odvijača i punjača obrišite čistom vlažnom krpom.
- 5. Očistite kontakte punjive baterije i akumulatorske bušilice-odvijača suhom i čistom krpom.

6. Potom temeljito posušite akumulatorsku bušilicu-odvijač i pustite da se potpuno osuši.
 7. Akumulatorska bušilica-odvijač se ne smije podmazivati.
 8. Uklonite prašinu od brušenja i piljevinu iz brzopritezne stezne glave (1).
 9. Održavajte kontakte punjača, akumulatorske bušilice-odvijača i punjive baterije čistim.
- Akumulatorska bušilica-odvijač sada je potpuno očišćena.

Održavanje, transport i skladištenje



Održavanje

Uređaj ne zahtijeva održavanje.

Transport i skladištenje

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja! Nestručno skladištenje i pogrešan transport akumulatorske bušilice-odvijača može dovesti do oštećenja uređaja.

- Akumulatorsku bušilicu-odvijač skladištite i transportirajte u čistom, suhom području bez mraza, u kojem su uređaj i punjiva baterija zaštićeni od izravnih sunčevih zraka.

Za transport i skladištenje akumulatorske bušilice-odvijača uvijek koristite isporučene kutije za skladištenje. Drugi načini skladištenja i mogućnosti transporta ne pružaju dostatnu zaštitu akumulatorske bušilice-odvijača, pribora i kontakata.

1. Uvjerite se da su akumulatorska bušilica/odvijač i pribor potpuno suhi.
2. Mrežni kabel namotajte tako da nema čvorova ili presavijanja.
3. Pohranite sav pribor, a posebno svrdla (11) i bitove (12) u kofer za pohranjivanje (13) kako bi se spriječio gubitak dijelova pribora.

Popravci

UPOZORENJE!! Opasnost od električnog udara! Popravci od strane korisnika ili uporaba neodgovarajućih rezervnih dijelova u uređaju radi popravka predstavljaju povećani rizik od električnog udara.

- Ni u kom slučaju ne otvarati kućište uređaja. Proizvođač odriće svaku odgovornost i jamstvo ako je korisnik izvršio popravke, ako je uređaj pogrešno povezan ili je nepropisno korišten. Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnjaku koji će koristiti samo originalne rezervne dijelove.
- Za popravak koristite samo dijelove koji odgovaraju podacima originalnog uređaja i proizvođača. Ovaj akumulatorska bušilica-odvijač je opremljen električnim i mehaničkim dijelovima koji su neizostavni za zaštitu od izvora opasnosti.

Odlaganje u otpad



Odlaganje ambalažnog materijala

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Odložite materijale za pakiranje, u skladu s njihovim oznakama, na javnim mjestima za odlaganje, odn. u skladu s lokalnim propisima.



Napomene za odlaganje električnih proizvoda

Električni uređaji ne pripadaju kućnom otpadu. Sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i njezinoj primjenom u nacionalnom zakonodavstvu, dotrajali električni uređaji se moraju odvojeno prikupljati i dostaviti na ekološko recikliranje.

Alternativa za reciklažu je zahtjev za vraćanje: Alternativno, vlasnik električnog uređaja je u obvezi da se umjesto vraćanja uređaja pobrine za pravilno odlaganje na ekološki prihvatljiv način. Korišteni uređaj može se ostaviti i na mjestu za prikupljanje, sa koga se uklanjanje vrši i obavlja eliminacija u smislu nacionalnog koncepta kružnog gospodarstva i zakona o otpadu.

Ovo se ne odnosi na pribore isporučene uz dotrajale uređaje i pomoćna sredstva bez električnih dijelova.

Napomene o proizvodima s baterijskim napajanjem

- Pridržavajte se uputa proizvođača baterija!
- Koristite samo preporučene baterije ili ekvivalentan tip baterije!
- Nemojte istodobno koristiti baterije različitih tipova ili nove i rabljene baterije!
- Pri postavljanju baterija pazite na ispravni polaritet!
- Uklonite baterije iz uređaja ukoliko se ne koristi dulje vrijeme!
- Uklonite prazne baterije iz uređaja!
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive!
- Kontakti za napajanje se ne smiju kratko spajati!
- Nemojte bacati rabljene baterije u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!



Odlaganje punjive baterije

Li-Ion

Akumulatori i baterije ne pripadaju kućnom otpadu. Kao potrošač ste po zakonu obvezni vratiti istrošene baterije/punjive baterije na predviđeno mjesto. Istrošene akumulatore i baterije možete predati na sabirnom mjestu u vašoj općini ili u trgovini. Akumulatori ili baterije sadržavaju štetne materije koje mogu našteti okolišu i zdravju ljudi ukoliko se nepravilno odlažu u otpad.

Izvadite punjivu bateriju iz električnog uređaja prije nego što uređaj odložite.

Dodatne upute za odlaganje u otpad

Dotrajali električni uređaj predajte u stanju koje neće utjecati na kasnije recikliranje ili obradbu. Dotrajali električni uređaji mogu sadržavati štetne materijale. U slučaju nepravilnog rada s uređajem ili oštećenja uređaja, oni tijekom obrade uređaja mogu prouzročiti štetne posljedice po zdravlje, zagađivanje vode i tla.

Tehnički podaci

Akumulatorska bušilica-odvijač

Broj modela:	1217711
Broj okretaja u praznom hodu:	1. brzina: 0 do 400 min ⁻¹ 2. brzina: 0 do 1400 min ⁻¹
Raspon stezanja brzopritezne stezne glave:	0,8 - 10 mm

Punjiva baterija

Broj modela:	JOB-YFT51-20A
Napon:	20V ---
Kapacitet:	2,0 Ah
Tip:	Litij-ionska punjiva baterija (Li-Ion)
Trajanje punjenja:	ca. 60 minuta

Punač

Broj modela:	CH-YFT2100-2500
Napon napajanja:	220-240 V ~ (izmjenična struja), 50 Hz, 0,4 A
Izlazni napon:	21V --- /2,5 A

Klasa zaštite:

II

Svrda

8 HSS spiralna svrda:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
-----------------------	--

Bitovi

8 bitova:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6
-----------	-------------------------------

Informacije o zvuku i vibracijama

UPOZORENJE!! Opasnost po zdravlje!

Radovi bez zaštite za sluh ili zaštitne odjeće mogu našteti zdravlju.

- Nosite zaštitu za sluh i odgovarajuću zaštitnu odjeću tijekom rada.

Mjereni u skladu sa EN 62841-1 i EN 62841-2-1.

Buka na radnom mjestu može preći 85 dB(A) te su u tom slučaju potrebne zaštitne mjere za korisnike (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).

- Razina zvučnog tlaka L_{PA} : 65,4 dB(A)
- Nesigurnost K_{PA} : 3 dB(A)
- Razina zvučne snage L_{WA} : 76,4 dB(A)
- Nesigurnost K_{WA} : 3 dB(A)

Gore navedene vrijednosti su vrijednosti emisije buke i stoga ne predstavljaju sigurno vrijednosti za radno mjesto.

Korelacija između razine emisije i emisije nije dovoljno pouzdana kako bi se jasno naznačilo jesu li potrebne dodatne mjere opreza. Faktori koji mogu utjecati na razinu profesionalne izloženosti uključuju, ali nisu ograničeni na: osobitosti radnog područja, trajanje izloženosti, druge izvore buke itd. Također poštujte nacionalne propise koji se odnose na dopuštenu razinu buke na radnom mjestu. Međutim, gore navedene informacije korisnicima omogućuju bolju procjenu rizika i opasnosti koje postoje.

Vrijednosti vibracija

- Bušenje metala a_{HD} : 0,893 m/s²
- Nesigurnost K: 1,5 m/s²
- Navedene vrijednosti emisije vibracija i buke su mjerene u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.
- Navedene vrijednosti emisije vibracija i buke se također mogu koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.



UPOZORENJE!

- Vrijednosti emisije vibracija i buke mogu tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o vrsti i načinu

korištenja električnog alata, posebice od toga koja vrsta izratka se obrađuje.

Primjer:

- Stanje akumulatorske bušilice-odvijača ili pravilno održavanje;
- Vrsta materijala i korištenje akumulatorske bušilice-odvijača;
- Korištenje odgovarajućih pribora i njihovo dobro stanje.
- Čvrstina kojom rukovatelj drži akumulatorsku bušilicu-odvijač,

Pravilno korištenje akumulatorske bušilice-odvijača samo prema opisima u ovim uputama. Pokušajte zadržati izloženost vibracijama na što je moguće nižoj razini. Primjeri mjera za smanjenje izloženosti vibracijama uključuju nošenje rukavica tijekom korištenja alata i ograničavanje radnog vremena. U tom slučaju treba razmotriti sve dijelove radnog ciklusa (na primjer, vrijeme kada je električni alat isključen i vrijeme kada je uključen, ali i kada radi bez opterećenja).

Nepravilna uporaba akumulatorske bušilice-odvijača može izazvati nelagodu uzrokovana vibracijama.

PAŽNJA! Ovisno o načinu korištenja ili uporabi, potrebno je poduzeti sljedeće sigurnosne mjere kako bi zaštitili korisnika:

- Što više možete spriječite utjecaj vibracija.
- Koristite samo pribor u besprijeckornom stanju.
- Nosite rukavice protiv vibracija kada koristite akumulatorsku bušilicu-odvijač.
- Slijedite upute za njegu i održavanje akumulatorske bušilice-odvijača.
- Izbjegavajte koristiti akumulatorsku bušilicu-odvijač na temperaturama ispod -20°C.
- Planirajte svoj rad tako da nećete morati koristiti jako vibrirajuću akumulatorsku bušilicu-odvijač tijekom nekoliko uzastopnih dana.

EC izjava o sukladnosti



Podatke i norme ćete naći u priloženoj EC izjavi o sukladnosti.

Spis treści

Przed pierwszym użyciem.....	58
Zakres dostawy	58
Objaśnienie symboli	58
Bezpieczeństwo.....	59
Bezpieczeństwo dzieci i innych osób	61
Instrukcja obsługi.....	68
Czyszczenie i pielęgnacja	73
Konserwacja, transport i przechowywanie	73
Naprawy	73
Utylizacja.....	74
Deklaracja zgodności WE	76

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, należy dołączyć do niego wszystkie niezbędne dokumenty.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnalów i symboli.



Ważne! Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie!

Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga!

To słowo-sygnał ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dotyczące stosowania produktu.



Produkty oznakowane tym symbolem spełniają wspólnotowe przepisy, obowiązujące na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).



Nie narażaj akumulatora na działanie temperatury powyżej 50°C!



Chronić akumulator przed kontaktem z wodą! Nie wrzucać akumulatora do wody!
Ryzyko eksplozji!



Nie wrzucaj akumulatora do toalety!



Nie wrzucaj akumulatora do ognia! Ryzyko eksplozji!



Ładowarka ma klasę ochronności II. Podwójna izolacja.



Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa ma klasę ochronności III.



Ochrona przed przegrzaniem



Używaj ładowarki tylko w zamkniętych pomieszczeniach.

— — — Napięcie stałe



Długotrwała praca w hałasie może doprowadzić do utraty słuchu. Chroń słuch.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Stosuj produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania lub zmiany produktu są niezgodne z jego przeznaczeniem i mogą być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do komercyjnego użycia.

Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa jest przeznaczona do wiercenia otworów i wkręcania wkrętów w drewnie, tworzywach sztucznych i metalach.

Wkrętarko-wiertarki akumulatorowej wolno używać tylko do celów opisanych w niniejszej instrukcji.

Każde inne zastosowanie jest zabronione.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Wolno używać tylko akcesoriów przeznaczonych do danej wkrętarko-wiertarki akumulatorowej. Osoby użytkujące i konserwujące wkrętarko-wiertarkę akumulatorową muszą być z nią obeznane i wiedzieć, jakie ryzyka są z nią związane. Poza tym należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów dot. zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Należy również uwzględnić ogólne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy.

Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek ewentualnych zmian, którym poddano wkrętarko-wiertarkę akumulatorową.

Zabrania oraz uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem następujące zastosowania i działania:

- użycie wkrętarko-wiertarki akumulatorowej do celów innych niż te, do których jest przewidziana;
- nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń oraz wskazówek dot. montażu, sposobu użycia, konserwacji i czyszczenia, zawartych w niniejszej instrukcji obsługi;
- naruszanie przepisów dot. zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom oraz zasad BHP, których przestrzeganie obowiązuje podczas używania przedmiotowej wkrętarko-wiertarki akumulatorowej;
- stosowanie akcesoriów i części zamiennych niededykowanych do tej wkrętarko-wiertarki akumulatorowej;
- modyfikacje wkrętarko-wiertarki akumulatorowej;
- naprawy wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, przeprowadzane przez inne osoby niż producent lub wykwalifikowany serwis;
- użytkowanie wkrętarko-wiertarki akumulatorowej w celach komercyjnych lub przemysłowych oraz w związku z rzemiosłem użytkownika;
- użytkowanie lub konserwacja wkrętarko-wiertarki akumulatorowej przez osoby nieznające jej sposobu użycia i/lub nieświadome związań z nią ryzyk.

Pozostałe ryzyka

Mimo prawidłowej obsługi nie można całkowicie wykluczyć określonych ryzyk.

W związku z konstrukcją wkrętarko-wiertarki akumulatorowej mogą wystąpić następujące ryzyka:

- problemy zdrowotne, spowodowane emisją drgań w przypadku stosowania urządzenia przez dłuższy czas lub jego nieprawidłowego prowadzenia i konserwacji.
- obrażenia i szkody materialne, spowodowane przez odpadające z impetem części lub uchwyty narzędziowe, łamiące się podczas użytkowania narzędzia,
- problemy zdrowotne, spowodowane kontaktem z materiałami toksycznymi lub takimi, które mogą być szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).

UWAGA! Używając elektronarzędzi, należy stosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, chroniące przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem.

Należy je wdrożyć jeszcze przed rozpoczęciem użytkowania elektronarzędzia, a ich opis przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Instrukcja obsługi, a zwłaszcza zawarte w niej zasady bezpieczeństwa są obowiązkową lekturą i nakazem dla wszystkich osób zamierających rozpocząć pracę przy użyciu tego urządzenia.

Urządzenie to może obsługiwanie wyłącznie przez osoby obeznane ze sposobem użycia wkrętarko-wiertarki akumulatorowej oraz zaznajomione ze związanymi z nią ryzykami.

Producent wkrętarko-wiertarki akumulatorowej nie odpowiada za obrażenia ani szkody, w tym uszkodzenia samego urządzenia, powstałe wskutek następujących sytuacji:

- niewłaściwa obsługa lub niewłaściwe zastosowanie,
- nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy przeprowadzane przez osoby trzecie i nieautoryzowane warsztaty,
- stosowanie nieoryginalnych części zamiennych,

- zakłócenia instalacji elektrycznej wskutek nieprzestrzegania przepisów i wytycznych dotyczących prądu elektrycznego.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących eksploatacji wkrętarko-wiertarek akumulatorowych.

Oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i przepisach krajowych w trakcie użytkowania wkrętarko-wiertarki akumulatorowej należy przestrzegać ogólnie przyjętych zasad techniki.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób



Ostrzeżenie!

• Ryzyko wypadku z udziałem (małych) dzieci!

Nigdy nie zostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu materiałów opakowaniowych! Zachodzi ryzyko uduszenia, ponieważ dzieci najczęściej nie potrafią właściwie ocenić potencjalnego niebezpieczeństwa! Ryzyko obrażeń, a nawet utraty życia przez (małe) dzieci!

• Ostrożnie, ryzyko obrażeń!

Należy upewnić się, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą zagrażać stabilności urządzenia i bezpieczeństwu osób.

• Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed włączeniem urządzenia sprawdź jego stabilność. Używaj produktu we właściwy sposób i tylko zgodnie z przeznaczeniem. Chroń wszystkie części składowe produktu przed otwartym ogniem.

Zasady bezpieczeństwa

- ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO! Baterie mogą zostać połknięte, co może zagrażać zdrowiu i życiu.
W razie połknienia baterii, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarza.
- Nigdy nie narażaj produktu na działanie wysokich temperatur czy wilgoci, gdyż w przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE Proszę zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi, dotyczącymi tego elektronarzędzia.

Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane w nich pojęcie „elektronarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażonych w przewód zasilający), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- b) **Elektronarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscowościach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego.** Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek. Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- d) **Przewód zasilający nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania.** Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń. Uszkodzone lub splątane przewody zasilające podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Używając elektronarzędzia pod górnym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować ochronny wyłącznik różnicowoprądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Nie trać koncentracji, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem.** Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.

- c) **Unikaj niezamierzzonego włączenia elektronarzędzia.** Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
- e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała.** Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi. Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) **Noś odpowiednie ubranie.** Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwycone przez ruchome części urządzenia.
- g) **W przypadku możliwości użycia urządzeń odpylających i/lub przechwytyujących, należy je podłączyć i prawidłowo stosować.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.
- h) **Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz.** Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj urządzenia.** Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy. Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.
- e) **Dabaj o stan elektronarzędzi i ich elementów roboczych.** Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części elektronarzędzia należy naprawić przed jego użyciem. Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i lżej się je prowadzi.

- g) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność.** Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
- h) **Dabaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów oraz smarów.** Śliskie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) **Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli zostanie użyta do ładowania innych akumulatorów.
- b) **Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi.** Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) **Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków.** Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) **Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotkniete miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.
- e) **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- f) **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130 °C mogą wywołać eksplozję.
- g) **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany z instrukcją obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.
- b) **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie zabiegi konserwacyjne dot. akumulatorów należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

Szczególne zasady bezpieczeństwa dot. wkrętarko-wiertarek

1) Zasady bezpieczeństwa dot. wszystkich prac

a) **W trakcie wykonywania prac, podczas których zachodzi ryzyko trafienia narzędziem lub wkrętem ukrytych kabli elektrycznych, elektronarzędzie należy trzymać za elementy izolowane.** Dotknięcie przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

2) Zasady bezpieczeństwa dot. stosowania długich wiertel

- a) **Pod żadnym pozorem nie wolno przekraczać maksymalnej liczby obrotów podanej dla danego wiertła.** Przy wyższych obrotach wiertło może się zgącić w razie braku kontaktu z obrabianą powierzchnią i swobodnego obrotu, stwarzając ryzyko obrażeń.
- b) **Wiercenie należy zaczynać na niskich obrotach, zachowując kontakt z obrabianym przedmiotem.** Przy wyższych obrotach wiertło może się zgącić w razie braku kontaktu z obrabianą powierzchnią i swobodnego obrotu, stwarzając ryzyko obrażeń.
- c) **Nie dociskaj nadmiernie wiertła, a jeśli w ogóle, to tylko wzdułż osi wiertła.** Wiertło może się zgącić i złamać lub spowodować utratę kontroli nad narzędziem i ryzyko obrażeń.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dot. ładowarek

Ryzyko obrażeń! Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod właściwą opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumięły ryzyka, które się z tym wiążą.

Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi względnie innej uprawnionej do tego osobie.
- Nie wolno ładować jednorazowych baterii. Naruszenie tej zasady wiąże się z poważnymi zagrożeniami.
- a) Zanim zaczniesz używać ładowarki, zapoznaj się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jej obsługi i związanymi z nią zasadami bezpieczeństwa oraz zastosuj wszystkie środki ochrony odnoszące się do ładowarki i akumulatora. Odnośnie wskazówek znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi oraz na samym urządzeniu.
- b) Regularnie sprawdzaj ładowarkę, a zwłaszcza przewód zasilający, wtyk i obudowę pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Uszkodzonej ładowarki nie wolno używać, zanim zostanie naprawiona.
- c) Nie używaj ładowarki, która upadła lub została uderzona bądź w inny sposób uszkodzona. Oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i ewentualnej naprawy.
- d) Nigdy nie podłączaj ponownie akumulatora, który się palił lub został w inny sposób uszkodzony po umieszczeniu go w ładowarce. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- e) Nie rozkładaj ładowarki. Naprawy może wykonywać tylko autoryzowany serwis. Niewłaściwy montaż może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- f) Nigdy nie używaj ładowarki w strefach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Zachodzi ryzyko pożaru i eksplozji!
- g) Ładowarka nadaje się tylko do zastosowań domowych i może być podłączona tylko do typowych gniazd sieciowych. Nigdy nie próbuj podłączać ładowarki do gniazda sieciowego o innym napięciu.
- h) Ładując akumulator, zadbaj o dostateczną wentylację. W czasie ładowania mogą tworzyć się gazy.
- i) Akumulatory mogą być ładowane tylko w zamkniętych pomieszczeniach, ponieważ ładowarka nie może być stosowana na zewnątrz.
- j) Zadbaj o to, aby ładowarka nie miała kontaktu z żadną cieczą. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- k) Nigdy nie używaj ładowarki niezgodnie z jej przeznaczeniem. Ładowarka służy wyłącznie do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z nią. Używanie jej w innych celach może być przyczyną pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.
- l) Nie próbuj ładować akumulatora inną ładowarką. Ładowarka i akumulator dostarczone wraz z urządzeniem stanowią komplet, który należy stosować tylko w połączeniu ze sobą.
- m) Do ładowania akumulatorów wolno stosować wyłącznie ładowarkę dostarczoną wraz z urządzeniem.
Ładowarka nie może być używana jako źródło zasilania elektronarzędzia.
- n) Nigdy nie wolno nawet próbować ładować baterii nienadająccych się do ponownego ładowania. Nieprzestrzeganie tego zapisu grozi niebezpieczeństwem.
- o) Nigdy nie kładź na ładowarce żadnych przedmiotów ani jej nie zasłaniaj, gdyż może to doprowadzić do jej przegrzania. Nie umieszczaj ładowarki w pobliżu źródeł ciepła.
- p) Poprowadź przewód zasilający tak, aby nikt się o niego nie potknął i aby go nie uszkodzić. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko uszkodzenia mienia i obrażeń.
- q) Po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego. Pozwoli to uniknąć ewentualnych ryzyk.
- r) Przed rozpoczęciem czyszczenia lub innych prac konserwacyjnych zawsze należy najpierw wyjąć wtyk z gniazda. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- s) Wyjmując wtyk z gniazda, nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, lecz zawsze za wtyk. Nigdy nie ciągnij za przewód.
- t) Raczej nie używaj przedłużaczy, chyba że jest to niezbędne. Stosowanie niewłaściwych przedłużaczy może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- u) Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi względnie innej uprawnionej do tego osobie.
- v) Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazda sieciowego.

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.

Naprawę uszkodzonych akumulatorów pozostaw producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Wadliwa instalacja elektryczna lub nadmierne napięcie mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie wolno podłączać tylko do instalacji prądu zmiennego o parametrach zgodnych z tabliczką znamionową urządzenia, a gniazdo sieciowe musi być uziemione.
- Zawsze staraj się korzystać z dobrze dostępnego gniazda sieciowego, aby w razie potrzeby móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nigdy nie dotykaj ładowarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- Pamiętaj, aby przewód zasilający zawsze prowadzić tak, aby nikt się o niego nie potknął.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, nigdy nie przewieszaj go przez ostre krawędzie.

⚠️ Ryzyko obrażeń!

Akumulatory zawierają substancje palne. W razie niewłaściwej obsługi akumulatorów, może dojść do ich wycieku, przegrzania, zapłonu i eksplozji. Niewłaściwa obsługa może być przyczyną ciężkich obrażeń.

- Nie ogrzewaj akumulatorów ani nie wrzucaj ich do ognia.
- Nie wystawiaj akumulatorów i wkrętarko-wiertarki akumulatorowej na bezpośrednie nasłonecznienie.
- W razie konieczności wymiany akumulatora, wymień go na ten sam typ i tę samą markę. Zob. rozdział „Dane techniczne”.
- Akumulatorów nie wolno rozkładać, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Nieużywane akumulatory trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- W razie połknięcia akumulatora przez dziecko lub zwierzę, natychmiast udaj się z nim do lekarza.
- Unikaj kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi.

W razie kontaktu z elektrolitem, przemyj dotknięte miejsce wodą i niezwłocznie udaj się do lekarza.

WSKAZÓWKI

Ryzyko uszkodzenia!

Niewłaściwa obsługa wkrętarko-wiertarki akumulatorowej może być przyczyną uszkodzeń.

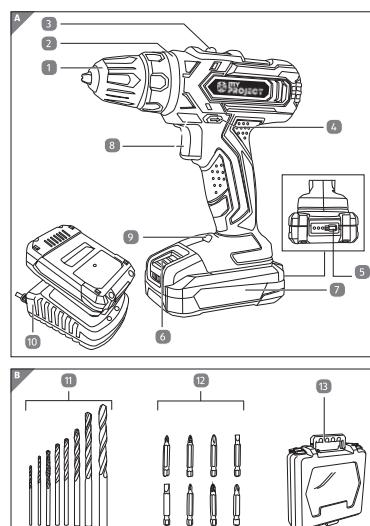
- Wyjmij akumulator z urządzenia, jeśli go nie używasz. W ten sposób unikniesz uszkodzeń, których przyczyną może być wyciekający elektrolit.
- Nie narażaj akumulatorów i wkrętarko-wiertarki akumulatorowej na upadek lub uderzenie.
- W razie potrzeby, przeczyść styki akumulatora i urządzenia przed umieszczeniem akumulatora w urządzeniu, używając do tego kawałka papieru ściernego.
- Do czyszczenia wkrętarko-wiertarki akumulatorowej nie używaj żadnych ostrych środków myjących.

- Nie kładź wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, akumulatora lub ładowarki na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. kuchenek itp.)
- Upewnij się, czy przewód zasilający ładowarki nie ma kontaktu z żadnymi gorącymi częściami.
- Nigdy nie narażaj wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, akumulatora lub ładowarki na działanie wysokich temperatur (ogrzewaczy itp.) i warunków atmosferycznych (deszcz itp.).
- Nigdy nie próbuj zanurzać wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, akumulatora lub ładowarki w wodzie i nigdy nie używaj myjki parowej do ich czyszczenia.
- W razie pęknięcia plastikowej obudowy lub wystąpienia na niej rys, należy natychmiast przerwać pracę urządzenia i nigdy więcej nie ładować uszkodzonego akumulatora. Uszkodzone części należy natychmiast wymienić na oryginalne części zamienne.
- Zakres temperatury otoczenia, zalecany do stosowania elektronarzędzia i akumulatora: -20°C do +50°C.
- Zakres temperatury otoczenia, zalecany do przechowywania elektronarzędzia i akumulatora: -20°C do +50°C.
- Zakres temperatury otoczenia, zalecany dla układu ładowania podczas ładowania: 0°C do + 45°C.

Instrukcja obsługi

Zawartość/Części urządzenia

1. Samozaciskowy uchwyt wiertarski
2. Regulator momentu obrotowego
3. Przełącznik biegów
4. Przełącznik kierunku obrotów (prawe/lewe obroty)
5. Wskaźnik naładowania akumulatora
6. Przycisk zwalniający akumulator
7. Akumulator
8. W(y)łącznik
9. Dioda LED oświetlająca obszar roboczy
10. Ładowarka
11. Wiertła (wiertła spiralne HSS), 8x
12. Bity, 8x
13. Walizka do przechowywania



Przygotowanie

Kontrola wkrętarko-wiertarki akumulatorowej i zawartości opakowania

1. Usuń materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdź, czy wkrętarko-wiertarka akumulatorowa lub poszczególne części nie wykazują uszkodzeń. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, nie wolno używać urządzenia. Należy wówczas skontaktować się z naszym serwisem lub zwrócić się do najbliższego sklepu Kaufland.
3. Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (zob. rys. A i B).

Ładowanie akumulatora



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem! Wadliwa instalacja elektryczna lub nadmierne napięcie mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

- Zawsze staraj się korzystać z dobrze dostępnego gniazda sieciowego, aby w razie potrzeby móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! - Niewłaściwe ładowanie akumulatora może uszkodzić ładowarkę i wkrętarko-wiertarkę akumulatorową.

- Ładuj akumulator w temperaturze otoczenia wynoszącej od 0°C do 45°C. Idealna temperatura ładowania akumulatorów wynosi ok. 23°C.

- Naładuj akumulator, gdy wskaźnik jego naładowania (5) wskazuje niski stan (czerwona dioda).

Wstępne naładowanie akumulatora jest niewielkie. Dlatego przed pierwszym jego użyciem należy go naładować. Jeśli wskaźnik naładowania akumulatora (5) wskazuje niski stan (czerwona dioda), należy naładować akumulator.

1. Włożyć wtyk ładowarki (10) do gniazda sieciowego.
2. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (6) na akumulatorze (7) i pociągnij akumulator do przodu, wyjmując go z wkrętarko-wiertarki.
3. Umieść akumulator w ładowarce tak, aby styki akumulatora zetknęły się ze stykami ładowarki. Akumulator musi być dobrze osadzony w ładowarce, tj. wskoczyć w odpowiednie miejsce (**zob. rys. A**).
4. Wskaźnik naładowania (5) najpierw zapali się na czerwono.
5. Wskaźnik naładowania (5) zmieni kolor na zielony w momencie pełnego naładowania akumulatora. Podczas ładowania wtyk, ładowarka i akumulator nagrzewają się. To normalne zjawisko, które nie jest usterką.
6. Jeśli podczas ładowania akumulator się nagraża, poczekaj, aż ostygnie do temperatury pokojowej.
7. Wyjmij wtyk ładowarki (10) z gniazda.
8. Umieść akumulator (7) we wkrętarko-wiertarce akumulatorowej, uważając, aby nie zrobić sobie krzywdy, gdy akumulator będzie wskakiwał w mechanizm zwalniający (zob. rys. C). Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa jest gotowa do pracy.

Obsługa



Ryzyko obrażeń!

Niewłaściwa obsługa wkrętarko-wiertarki akumulatorowej może być przyczyną obrażeń u Ciebie i innych.

- Zamocowane wiertło nagrzewa się podczas pracy. Nie dotykaj go, zanim nie ostygnie.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.

Zawsze kiedy to konieczne stosuj środki ochrony indywidualnej, np. maskę przeciwpyłową, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, ochronniki słuchu. Dzięki temu zmniejszysz ryzyko obrażeń.



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń podczas wiercenia!

W trakcie wiercenia może dojść do wchłonięcia pyłu i ew. wiórów. Hałas może powodować utratę słuchu.

- Załóż maskę przeciwpyłową.
- Załóż ochronniki słuchu.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! W razie zasłonięcia otworów wentylacyjnych wkrętarko-wiertarki akumulatorowej lub stosowania nieodpowiednich wiertel/bitów lub niewłaściwego doboru ustaleń do obrabianego materiału, może dojść do uszkodzenia wkrętarko-wiertarki i/lub wiertel/bitów.

- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. W razie zasłonięcia otworów wentylacyjnych, nagromadzone ciepło może poważnie uszkodzić wkrętarko-wiertarkę akumulatorową.
- Dostarczonych wraz z urządzeniem, stalowych wiertel używaj wyłącznie do wiercenia w metalu, drewnie i tworzywach sztucznych.

Mocowanie narzędzi

UWAGA! Usuń akumulator (7) lub ustaw przełącznik kierunku obrotów (4) w środkowym położeniu, zanim założysz narzędzie.

1. Aby zamocować wiertło (11) lub bit (12) w samozaciskowym uchwycie wiertarskim (1), obróć uchwyt przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (zob. rys. D). Spowoduje to otwarcie uchwytu.
2. Wybierz odpowiednie wiertło lub odpowiedni bit i umieść je/go w uchwycie wiertarskim.
3. Zamknij samozaciskowy uchwyt wiertarski, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zob. rys. D).

Wyjmowanie narzędzi

UWAGA! Usuń akumulator (7) lub ustaw przełącznik kierunku obrotów (4) w środkowym położeniu, zanim wyjmiesz narzędzie.

1. Otwórz samozaciskowy uchwyt wiertarski (1), obracając go przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (zob. rys. D).
2. Wyjmij narzędzie z uchwytu i odłóż je do walizki (13).

Wkręcanie i wiercenie

1. Chcąc wkręcić wkręt lub wywiercić otwór w miękkim drewnie, najpierw zaznacz odpowiednie miejsce na obrabianym przedmiocie.
2. Umieść akumulator (7) we wkrętarko-wiertarce akumulatorowej tak, aby jego styki wskoczyły w przewidziane do tego miejsca. Akumulator musi być dobrze osadzony we wkrętarko-wiertarce.
3. Zamocuj wiertło (11) lub wybrany bit (12) (zob. rozdz. „Mocowanie narzędzi”).
4. Wiertarka dysponuje 25 momentami obrotowymi do wkręcania i 1 momentem obrotowym o wartości do 35 Nm, służącym do wiercenia. Obróć regulator momentu obrotowego (2).
 - na odpowiedni symbol (wiercenie) 

Po każdym przestawieniu regulatora momentu obrotowego słyszać kliknięcie.

5. Przełącznik biegów (3) ustaw na 1. lub 2. bieg. Nie wolno równocześnie naciskać w(y)łącznika (8) i przełącznika biegów, aby nie uszkodzić wkrętarko-wiertarki akumulatorowej.
 - Bieg 1: 0 do 400 min^{-1}
 - Bieg 2: 0 do 1400 min^{-1}

Bieg 1 nadaje się do wkręcania i wiercenia większych otworów.

Bieg 2 nadaje się do wiercenia mniejszych otworów.

6. Za pomocą przełącznika kierunku obrotów (4) ustaw kierunek obrotów samozaciskowego uchwytu wiertarskiego (1):
 - Wybierz obroty prawe (strzałka zwrócona do uchwytu wiertarskiego), aby uchwyt wiertarski obracał się zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 - Wybierz obroty lewe (strzałka zwrócona od uchwytu wiertarskiego), aby uchwyt wiertarski obracał się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
 - Przełącznik kierunku obrotów wyposażono w blokadę włączenia. Aby ją aktywować, należy umieścić przełącznik kierunku obrotów w środkowym położeniu.

UWAGA! Przełącznika kierunku obrotów wolno używać tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje.

7. Umieść

- wiertło prosto na zaznaczeniu;
- bit prosto w nacięciu wzgl. nacięciach wkręta.

8. Przestrzegaj następujących zasad postępowania podczas wkręcania i wiercenia:

Wkręcanie:	<ul style="list-style-type: none"> • W przypadku miękkich gatunków drewna, wkręty można wkręcać bez uprzedniego nawiercania. • Jeśli drewno jest twarde lub wkręt ma większą średnicę, nawierć drewno. • W przypadku stosowania wkrętów z łbem stożkowym, należy odpowiednio rozwiercić otwór. • Otwór pod wkręt z gwintem obejmującym tylko część jego trzpienia powinien mieć głębokość nie większą niż połowa długości wkręta. • Po przekroczeniu momentu obrotowego, sprzęgło (grzechotka) zatrzyma obrót uchwytu wiertarskiego.
Wiercenie (ogólnie):	<ul style="list-style-type: none"> • Regularnie wysuwaj wiertło z wierconego otworu, aby mogło ostygnąć.
Wiercenie (drewno):	<ul style="list-style-type: none"> • Nabij zaznaczone miejsce wiercenia punktakiem. • Podłoż pod przewierczany materiał drewniany klocek lub nawiercaj go z obu stron, aby uniknąć rozszczepienia się drewna w chwili przewiercenia go na wylot. • Używaj wiertel do drewna HSS (brak w zestawie).
Wiercenie (metal):	<ul style="list-style-type: none"> • Nabij zaznaczone miejsce wiercenia punktakiem. • Unieruchom przewierczany metal, odpowiednio go mocując i podłoż pod niego drewniany klocek, aby w czasie wiercenia uniknąć odkształceń. • Używaj spiralnych wiertel HSS. • Przed wywierceniem otworu o większej średnicy, nawierć go wiertłem o mniejszej średnicy. • W przypadku stali i aluminium, użyj odpowiednich środków smarowych: • środek smarowy do stali: olej • środek smarowy do aluminium: terpentyna, parafina • Do mosiązdu, miedzi i żeliwa nie używaj żadnych środków smarowych.

9. Aby uruchomić wkrętarko-wiertarkę akumulatorową, najpierw lekko naciśnij w(y)łącznik (8). Po wstępny, lekkim naciśnięciu w(y)łącznika zapali się dioda LED, oświetlająca słabo oświetlone miejsca.
10. W(y)łącznik wyposażono w regulator prędkości. Lekkie naciśnięcie w(y)łącznika sprawia, że produkt pracuje z niską prędkością. Prędkość rośnie wraz ze wzrostem nacisku. Wskazówka: Zintegrowany hamulec silnika powoduje szybkie zatrzymanie urządzenia.
11. Następnie mocniej naciśnij w(y)łącznik. W zależności od obciążenia akumulator może się rozgrzać. Rób przerwy, aby akumulator mógł ostygnąć.
12. Trzymaj w(y)łącznik wcisnięty aż do zakończenia pracy.
13. W razie potrzeby, zmień kierunek obrotów uchwytu wiertarskiego, aby wysunąć wiertło z otworu.
14. Wyjmij wiertło wzgl. bit (zob. rozdz. „Wyjmowanie narzędzi“).
15. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (6) i wyjmij akumulator z wkrętarko-wiertarki.
16. Odlóż wkrętarko-wiertarkę wraz z akcesoriami do walizki (13).

Usuwanie blokady

Aby usunąć blokadę, wykonaj następujące czynności:

1. Jeśli wkrętarko-wiertarka akumulatorowa się zablokuje, puść w(y)łcznik (8) i wysuń wiertło (11) z otworu.
2. Sprawdź, czy blokada powstała z przyczyn związanego z wkrętarko-wiertarką, naciskając krótko w(y)łcznik. Nie kieruj wkrętarko-wiertarki w swoją stronę ani w stronę innych osób lub zwierząt.
 - Jeśli nie można uruchomić wkrętarko-wiertarki akumulatorowej, postępuj zgodnie z instrukcją zawartą w rozdziale „Usuwanie błędów”, punkt 1.
 - Jeśli wkrętarko-wiertarka działa prawidłowo, wykonaj następne czynności opisane w tym rozdziale.
3. W przypadku wkręcania, obróć regulator momentu obrotowego (2) na wyższy moment.
4. Naciśnij w(y)łcznik do oporu, wywierając niewielki nacisk na wkrętarko-wiertarkę.
5. Od czasu do czasu rób przerwy i wysuwając wiertło z otworu, pozwól mu ostygnąć.
6. Powtarzaj kroki 4 i 5 do czasu usunięcia blokady.

Usuwanie błędów

Powodem niektórych usterek są błędy, które można samodzielnie usunąć. Aby to zrobić, wystarczy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w poniżej tabeli.

Jeśli danej usterki nie można w podany sposób usunąć, zwróć się do serwisu. W żadnym razie nie naprawiaj wkrętarko-wiertarki akumulatorowej samodzielnie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie
Wkrętarko-wiertarka nie daje się uruchomić.	Akumulator jest za słaby.	Naładuj akumulator (7) (zob. rozdz. „Ładowanie akumulatora”).
	Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo włożony. Przełączanie kierunku obrotów w prawo/lewo	Wsuń akumulator do wkrętarko-wiertarki na tyle głęboko, aby się zatrzasnął.
	Przełącznik kierunku obrotów znajduje się w środkowym położeniu.	Wciśnij całkowicie przełącznik kierunku obrotów (4).
Akumulator nie ładuje się.	Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo włożony.	Umieść akumulator (7) w ładowarce (10) tak, aby styki akumulatora zetknęły się ze stykami ładowarki. Akumulator umieszczony w ładowarce musi się zatrzasnąć.
	Wtyk ładowarki nieprawidłowo umieszczony w gnieździe sieciowym.	Sprawdź osadzenie wtyku w gnieździe.
	W gnieździe sieciowym nie ma napięcia.	Sprawdź gniazdo, podłączając do niego inne urządzenie elektryczne.
	Akumulator lub ładowarka jest uszkodzona.	Skontaktuj się z serwisem.

Czyszczenie i pielęgnacja

Uwaga!

Ryzyko uszkodzenia!

Niewłaściwa obsługa produktu może być przyczyną uszkodzeń.

Ryzyko uszkodzenia

Stosowanie nieodpowiednich środków czyszczących może uszkodzić wkrętarko-wiertarkę akumulatorową i akcesoria.

- Nie używaj żadnych środków żrących i szorujących ani rozpuszczalników; nie stosuj ostrych ani metalowych przyrządów czyszczących takich jak noże, twardie skrobaki itp.

WSKAZÓWKA! Ryzyko zwarcia!

Woda i inne płyty, które wnikną do środka obudowy, mogą spowodować zwarcie.

- Nigdy nie zanurzaj wkrętarko-wiertarki akumulatorowej ani akcesoriów w wodzie czy innych płynach.
- Uważaj, aby do urządzenia nie dostała się woda.
- 1. Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjmij wtyk ładowarki (10) z gniazda sieciowego.
- 2. Poczekaj, aż wkrętarko-wiertarka i ładowarka (10) całkowicie ostygnią.
- 3. Naciśnij przycisk zwalniający akumulator (6) na akumulatorze (7) i wyjmij akumulator z wkrętarko-wiertarki.
- 4. Obudowę wkrętarko-wiertarki i ładowarkę przetrzniej czystą, wilgotną szmatką.
- 5. Styki akumulatora i wkrętarko-wiertarki wyczyść suchą, czystą szmatką.
- 6. Wytrzyj wkrętarko-wiertarkę i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- 7. Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa nie wymaga smarowania.
- 8. Usuń pył i wióry pozostałe po wierceniu z samozaciskowego uchwytu wiertarskiego (1).
- 9. Utrzymuj styki ładowarki, wkrętarko-wiertarki i akumulatora w czystości.

Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa jest wyczyszczona.

Konserwacja, transport i przechowywanie



Konserwacja

Urządzenie nie wymaga dodatkowej konserwacji.

Transport i przechowywanie

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia! Niewłaściwe przechowywani lub nieodpowiedni transport wkrętarko-wiertarki akumulatorowej może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Przechowuj i transportuj wkrętarko-wiertarkę akumulatorową w odpowiednich warunkach, tj. w miejscu czystym, suchym i zabezpieczonym przed przemarzaniem oraz bezpośrednim nasłonecznieniem.

Do przechowywania i transportowania wkrętarko-wiertarki zawsze używaj dołączonej walizki. Inne miejsca i możliwości przechowywania i transportu nie zapewniają wkrętarko-wiertarce, akcesoriom, a zwłaszcza stykom należytej ochrony.

1. Upewnij się, czy wkrętarko-wiertarka i akcesoria są całkowicie suche.
2. Zwiń przewód zasilający tak, aby nie miał suptów ani załamań.
3. Wszelkie akcesoria, szczególnie wiertła (11) i bity (12) zawsze trzymaj w walizce (13), aby ich nie zgubić.

Naprawy

OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Naprawy wykonane przez użytkownika oraz stosowanie nieodpowiednich części zamiennych do naprawy urządzenia zwiększą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia powstałe wskutek samodzielnej naprawy, błędnego podłączenia lub niewłaściwej obsługi urządzenia. Ewentualne naprawy elektronarzędzia zawsze powierzaj odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom, stosującym oryginalne części zamienne.

- Do naprawy należy używać wyłącznie części, których specyfikacja jest zgodna z oryginalną specyfikacją urządzenia i danymi producenta. Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa została wyposażona we wszystkie niezbędne zabezpieczenia elektryczne i mechaniczne, chroniące ją i otoczenie przed ewentualnymi zagrożeniami.

Utylizacja



Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie usunąć odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego, alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współdziałania w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami.

Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych baterij

- Proszę przestrzegać instrukcji podanych przez producenta baterii!
- Stosuj tylko baterię zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnych typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunków!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!
- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Utylizacja akumulatora

Li-Ion

Akumulatorów i baterii nie wolno usuwać wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddać zużyte akumulatory i baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Akumulatory i baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi.

Przed utylizacją wyjmij akumulator z elektronarzędzia.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia substancje te mogą w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Wkrętarko-wiertarka akumulatorowa	
Numer modelu:	1217711
Piąkdość obrotowa bez obciążenia:	1. bieg 0 do 400 min ⁻¹ 2. bieg 0 do 1400 min ⁻¹
Zakres mocowania samozaciskowego uchwytu wiertarskiego:	0,8 - 10 mm
Akumulator	
Numer modelu:	JOB-YFT51-20A
Napięcie:	20 V ---
Pojemność:	2,0 Ah
Typ:	akumulator litowo-jonowy (Li-Ion)
Czas ładowania:	ok. 60 minut
Ładowarka	
Numer modelu:	CH-YFT2100-2500
Napięcie zasilające:	220-240 V ~ (prqd zmienny), 50 Hz, 0,4 A
Napięcie wyjściowe:	21V --- /2,5 A
Klasa ochronności:	II
Wiertła	
8 wiertel spiralnych HSS:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bity	
8 bitów:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Informacje o emisji hałasu i drgań

OSTRZEŻENIE! Ryzyko uszczerbku na zdrowiu! Praca bez ochronników słuchu lub odzieży ochronnej może być szkodliwa dla zdrowia.

- W czasie pracy należy mieć na sobie ochronniki słuchu i odpowiednią odzież ochronną.

Zmierzono w oparciu o normy EN 62841-1 oraz EN 62841-2-1.

Hałas na stanowisku pracy może przekraczać 85 dB(A), co oznacza konieczność stosowanie przez użytkownika odpowiednich środków ochrony (ochronników słuchu).

- Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA} : 65,4 dB(A)
- Niepewność K_{PA} : 3 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{WA} : 76,4 dB(A)
- Niepewność K_{WA} : 3 dB(A)

Powyższe wartości to wartości emisji hałasu, co oznacza że niekoniecznie dotyczą one danego stanowiska pracy.

Korelacja zachodząca między poziomem emisji a imisji nie została wystarczająco zbadana, aby z całą pewnością stwierdzić, czy konieczne są dodatkowe środki ostrożności. Do czynników mających niekorzystny wpływ na poziom imisji na stanowisku pracy należą m. in. szczególne warunki stanowiska pracy, czas ekspozycji, inne źródła hałasu itp. Ponadto należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących dopuszczalnego poziomu hałasu na stanowisku pracy. Powyższe informacje dają jednak użytkownikowi możliwość lepszej oceny istniejących niebezpieczeństw i ryzyk.

Wartości drgań

- Wiercenie w metalu a_{hp} : 0,893 m/s²
- Niepewność K: 1,5 m/s²
- Podane wartości emisji drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i mogą być użyte do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podane, całkowite wartości drgań i emisji hałasu mogą służyć do tymczasowej oceny obciążenia.



OSTRZEŻENIE!

- Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania elektronarzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Na przykład:

- stan wkrętarko-wiertarki lub właściwa konserwacja;
- rodzaj materiału i zastosowania wkrętarko-wiertarki;
- użycie odpowiednich akcesoriów i ich stan;
- trzymanie wkrętarko-wiertarki przez użytkownika;
- prawidłowa obsługa wkrętarko-wiertarki na podstawie opisów zawartych w niniejszej instrukcji;

Należy próbować minimalizować obciążenie spowodowane przez drgania. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Uwzględnij przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Nieprawidłowe stosowanie wkrętarko-wiertarki może być przyczyną dolegliwości związanych z emisją drgań.

UWAGA! W zależności od rodzaju zastosowania lub sposobu użycia urządzenia, należy podjąć następujące środki bezpieczeństwa, aby zapewnić użytkownikowi należącą ochronę:

- O ile to możliwe, unikaj drgań.
- Używaj tylko akcesoriów będących w nienagannym stanie.
- W czasie pracy z użyciem wkrętarko-wiertarki noś rękawice ochronne, amortyzujące drgania.
- Przestrzegaj zaleceń dotyczących pielęgnacji i konserwacji wkrętarko-wiertarki.
- Unikaj stosowania wkrętarko-wiertarki w temperaturach poniżej -20°C.
- Zaplanuj swoją pracę tak, aby nie używać drgającej wkrętarko-wiertarki przez wiele dni z rzędu.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

Conținut

Înainte de prima utilizare	77
Conținutul livrării	77
Legenda	77
Siguranță	78
Instrucțiuni de utilizare	87
Curățare și îngrijire	92
Întreținere, transport și depozitare	92
Reparații	92
Eliminare	93
Date tehnice	94
Declarația CE de conformitate	95

Înainte de prima utilizare

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și siguranță înainte de a utiliza produsul. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru zonele de aplicare specificate. Păstrați manualul pentru referințe viitoare. Predați toate documentele pentru a le oferi terților atunci când le dați produsul pentru utilizare.

IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

Legenda

Următoarele cuvinte și simboluri de semnalizare sunt utilizate în acest manual, pe produs sau pe ambalaj.



Important! Citiți instrucțiunile de utilizare în funcțiune!



Avertizare!

Acest cuvânt de semnalizare indică un pericol cu un grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămare gravă.



Atenție!
Acest cuvânt de semnalizare avertizează despre posibile daune materiale.



Acest simbol vă oferă informații utile suplimentare despre utilizare.



Produsele marcate cu acest simbol respectă toate cerințele aplicabile pentru Legislația comunitară a Spațiului Economic European.



Nu expuneți acumulatorul la temperaturi peste 50°C!



Evitați contactul acumulatorului cu apă! Nu aruncați acumulatorul în apă!
Pericol de explozie!

Conținutul livrării

- mașină de găurit și înșurubat cu acumulator 20V-Li
- 2 acumulatoare
- 1 încărător
- set de 16 piese de bituri și de burghie
- valiză de depozitare
- instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă dispozitivul are avarii de la transport.

Nu folosiți un dispozitiv deteriorat! În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland.



Nu aruncați acumulatorul la toaletă!



Nu aruncați acumulatorul în foc! Pericol de explozie!



Încărcătorul corespunde cu clasa de protecție II. Izolare dublă.



Mașina de găurit și însurubat cu acumulator corespunde cu clasa de protecție III.



T3.15A Protecție la supraîncărcare



Utilizați încărcătorul doar în interior.

Curent continuu



Dacă sunteți expus mult timp la zgomot intens, puteți suferi o lezare a auzului. Purtați o protecție a auzului.

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.

Utilizare destinată

Utilizați produsul numai în scopul prevăzut. Alte utilizări sau modificări ale produsului sunt considerate necorespunzătoare și pot duce la vătămări sau daune. Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Produsul nu este destinat uzului comercial.

Mașina de găurit și însurubat cu acumulator este potrivită doar pentru găurile și însurubarea în lemn, plastic și metal.

Mașina de găurit și însurubat cu acumulator trebuie utilizată numai în conformitate cu scopul descris în acest manual.

Orice altă utilizare este interzisă.

Utilizarea corectă include și respectarea instrucțiunilor de siguranță și a indicațiilor din instrucțiunile de utilizare.

Se pot utiliza numai accesorii care sunt potrivite pentru mașina de găurit și însurubat cu acumulator.

Persoanele care utilizează și întrețin mașina de găurit și însurubat cu acumulator trebuie să fie familiarizate cu echipamentul și să fie informate despre posibilele riscuri. În plus, trebuie respectate toate reglementările aplicabile în materie de prevenire a accidentelor.

Trebuie respectate alte norme generale privind sănătatea și siguranța la locul de muncă.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele provocate de modificarea mașinii de găurit și însurubat cu acumulator.

Următoarele aplicații sunt interzise în mod expres și sunt considerate a fi o utilizare necorespunzătoare.

- Utilizarea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator în alte scopuri decât cele destinate;
- Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de avertizare, asamblare, utilizare, întreținere și curățare din acest manual;
- În cazul încălcării oricărei reglementări privind prevenirea accidentelor;
- Protecția sănătății și siguranță care trebuie respectate în special și/sau în general pentru utilizarea acestei mașini de găurit și înșurubat cu acumulator;
- Utilizarea accesoriilor și a pieselor de schimb, care nu sunt destinate utilizării fără fir;
- schimbări la ciocan mașina de găurit și înșurubat cu acumulator;
- reparații la mașina de găurit și înșurubat cu acumulator, realizate de alte persoane decât producătorul sau de către un specialist calificat;
- utilizarea comercială sau industrială mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator în legătură cu meseria utilizatorului;
- Operarea sau întreținerea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator de către persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea acestuia și / sau nu cunosc riscurile asociate.

Risc rezidual

În ciuda utilizării corecte, anumite riscuri nu pot fi complet excluse.

Următoarele riscuri pot apărea datorită proiectării mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator:

- deteriorarea sănătății în legătură cu emisiile de vibrații atunci când dispozitivul este utilizat o perioadă mai lungă de timp sau nu este gestionat și întreținut corespunzător,
- Accidente și deteriorări ale proprietății cauzate de piese sau suporturi de scule ejectate care se rup în timpul funcționării,
- Abuzul sănătății materialelor toxice sau a celor care prezintă pericol pentru sănătate (cum ar fi azbestul).

ATENȚIE! Când utilizați uneltele electrice, trebuie luate următoarele măsuri de siguranță de bază pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, a vătămărilor și a pericolelor de incendiu.

Respectați toate instrucțiuni înapoi de a utiliza uneltele electrice și păstrați instrucțiunile de siguranță într-un loc sigur. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.

Instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță, trebuie citite și respectate cu atenție de către fiecare utilizator înapoi de a începe lucrul.

Acest dispozitiv poate fi utilizat numai de persoane care s-au familiarizat cu utilizarea mașina de găurit și înșurubat cu acumulator și au fost informate cu privire la riscurile implicate.

Producătorul acestei mașini de găurit și înșurubat cu acumulator nu este răspunzător pentru pagubele sau vătămările cauzate de mașina de găurit și înșurubat cu acumulator în sine, prin:

- manipularea incorectă sau utilizarea necorespunzătoare,
- nerespectarea instrucțiunilor de utilizare,
- reparații de către terți, ateliere de specialiști neautorizați,
- instalarea și înlocuirea pieselor de schimb neoriginale,
- defecțiunea sistemului electric din cauza nerespectării codurilor și regulamentelor electrice.

În afară de instrucțiunile de siguranță din acest manual, este important să respectați reglementările aplicabile în țara dvs. pentru utilizarea dispozitivului de găurit fără fir. În plus față de instrucțiunile de siguranță din acest manual și de reglementările specifice fiecărei țări, trebuie respectate regulile generale acceptate de utilizarea mașinii de găurit și însurubat cu acumulator.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

- **Pericol de accidente pentru copii și sugari!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheți cu materiale de ambalare! Există pericolul de sufocare, copiii subestimează adesea pericolele! Pericol de viață și rănire pentru copiii mici și copii!

- **Atenție, pericol de rănire!**

Asigurați-vă că toate piesele nu sunt deteriorate. Piese deteriorate pot afecta siguranța și stabilitatea.

- **Instrucțiuni generale de siguranță**

Acordați atenție stabilității produsului înainte de utilizare. Utilizați produsul în mod corespunzător și numai în zona de utilizare dorită. Toate componentele trebuie ținute departe de flăcări deschise.

Instrucțiuni de siguranță

- PERICOL DE MOARTE! Bateriile pot fi înghițite, ceea ce poate pune viața în pericol. Apelați imediat la medic dacă bateria este înghițită.
- Nu expuneti niciodată produsul la temperaturi ridicate sau umiditate, deoarece în caz contrar produsul poate fi deteriorat.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice



AVERTIZARE Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, ilustrațiile și datele tehnice cu care este furnizat acest instrument electric.

Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la un soc electric, incendiu și / sau vătămări grave.

Păstrați toate instrucțiunile și instrucțiunile de siguranță pentru viitor.

Termenul „instrument electric” utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la uneltele electrice conectate cu rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la unelte electrice cu baterie (fără cablul de alimentare).

1) Securitatea locului de muncă

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Dezordinea sau zonele de muncă necorespunzătoare pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică într-o atmosferă cu potențial exploziv în care există lichide inflamabile, gaze inflamabile sau praf.** Instrumentele electrice generează scânteie care pot aprinde praful sau vaporii.

c) **Tineți copiii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți instrumentul electric.** Prin distragere, puteți pierde controlul asupra instrumentului electric.

2) Siguranța electrică

- Ştecherul de racordare al uneltei electrice trebuie să se potrivească în priză.** Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți fișe adaptătoare împreună cu scule electrice cu împământare. Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, încălzitoare, sobe și frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul tău este împămânat.
- Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umiditate** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu folosiți în alt scop cablul de conectare pentru a transporta, pentru a agăta scula electrică sau pentru a scoate ștecherul din priză.** Tineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Dacă lucrați cu un instrument electric în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă funcționarea sculei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, folosiți un întreruptor de curent rezidual.** Utilizarea unui întreruptor de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- Fiți atenți, urmăriți ce faci și lucrează sensibil cu un instrument electric.** Nu folosiți un instrument electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție când folosiți scula electrică poate provoca vătămări grave.
- Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentelor individuale de protecție, cum ar fi o mască de praf, încăltăminte antiderapantă, protecție pentru cap sau urechi, în funcție de tipul și utilizarea instrumentului electric, reduce riscul de rănire personală.
- Evitați pornirea neintenționată.** Asigurați-vă că instrumentul electric este oprit înainte de: conectarea acestuia la sursa de alimentare și / sau la baterie, preluarea sau transportul acestuia. Menținerea degetului pe întrerupător atunci când purtați scula electrică în repaus de lucru, sau când conectați scula electrică la curent poate provoca un accident.
- Îndepărtați instrumentele sau cheile de reglare înainte de a porni scula electrică.** O unealtă sau cheie amplasată într-o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări.
- Evitați o postură anormală.** Asigurați-vă o pauză sigură și mențineți echilibrul în permanență. Acest lucru vă permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate.

- f) **Purtăți haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii care atârnă. Păstrați părul și hainele departe de părțile mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile care atârnă sau părul lung pot fi prinse de piese în mișcare.
- g) **Dacă se pot instala dispozitive de extragere și colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele de praf.
- h) **Nu vă simțiți prea sigur pe dvs. și nu încălcați regulile de siguranță pentru unelte electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizarea multiplă.** Acțiunea neglijentă poate duce la răni grave în fracțiuni de secundă.

4) Utilizarea și tratarea uneltei electrice

- a) **Nu suprasolicitați unealta electrică. Folosiți instrumentul electric adecvat pentru munca dvs.** Cu un instrument de alimentare potrivit, lucrați mai bine și mai în siguranță în intervalul de putere specificat.
- b) **Nu folosiți un instrument electric al cărui comutator este defect.** Un instrument electric care nu poate fi pornit sau opriț este periculos și trebuie reparat.
- c) **Deconectați ștecherul de rețea de la priză și / sau scoateți un acumulator detasabil înainte de a configura setările dispozitivului, de a schimba piesele de inserție sau de a îndepărta scula electrică.** Această precauție previne pornirea neintenționată a uneltei electrice.
- d) **Nu lăsați uneltele electrice neutilitate la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor să folosească unealta electrică dacă nu le este cunoscută sau nu au citit aceste instrucțiuni.** Instrumentele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni fără experiență.
- e) **Întrețineți cu atenție uneltele și instrumentele electrice.** Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect și nu se blochează, și dacă piesele sunt rupte sau deteriorate căci astfel pot afecta funcționarea uneltei electrice. Înainte de a folosi unealta electrică, reparați piesele deteriorate. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** Instrumentele de tăiere întreținute cu grijă, astfel muchiile ascuțite devin mai puțin blocante și mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați unelte electrice, accesorii, introduceți instrumente etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni. Tineți cont de condițiile de muncă și de activitatea care urmează să fie efectuată.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele destinate poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerele și suprafetele de prindere curate și fără ulei și grăsimi.** Mânerele alunecoase și suprafetele de prindere alunecoase nu permit funcționarea și controlul sigur al uneltei electrice în situații neprevăzute.

5) Utilizarea și tratarea instrumentului cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii doar în aparate de încărcare recomandate de producător.** Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de baterie poate provoca un incendiu atunci când este utilizat cu alte baterii.

- b) **Utilizați în uneltele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acest lucru.** Utilizarea altor baterii poate provoca vătămări sau incendii.
- c) **Tineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În cazul utilizării greșite se poate surge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară.** Scurgerea lichidului acumulatorului poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.
- e) **Nu utilizați o baterie deteriorată sau modificată.** Acumulatorii avariați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau vătămări.
- f) **Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi ridicate.** Incendiul sau temperaturile de peste 130 °C pot provoca o explozie.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată bateria sau scula fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruga bateria și crește riscul de incendiu.

6) Service

- a) **Reparați scula electrică numai prin intermediul personalului specializat calificat și numai cu piese de schimb originale.** Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- b) **Nu întrețineți niciodată bateriile deteriorate.** Întreaga întreținere a acumulatorului trebuie efectuată numai de către producător sau centre de service autorizate.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru mașini de găurit și înșurubat

1) Instrucțiuni de siguranță pentru toate lucrările

- a) **Tineți unealta electrică de suprafețele izolate când executați lucrări, în timpul cărora unealta utilizată poate atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul cu un cablu sub tensiune poate tensiona, de asemenea, părți metalice ale dispozitivului și poate duce la un șoc electric.

2) Instrucțiuni de siguranță când se folosesc burghie lungi

- a) **Nu lucrați niciodată la o viteză mai mare decât viteza maximă permisă pentru mașină de găurit.** La viteze mari, burghiul se poate îndoia cu ușurință dacă se poate roti liber fără contact cu piesa de prelucrat și poate provoca vătămări.
- b) **Începeți întotdeauna găurile la viteză mică și în timp ce burghiul este în contact cu piesa de prelucrat.** La viteze mari, burghiul se poate îndoia cu ușurință dacă se poate roti liber fără contact cu piesa de prelucrat și poate provoca vătămări.
- c) **Nu aplicați presiune excesivă și numai în direcție longitudinală spre burghiu.** Burghiele se pot îndoia și se pot rupe sau pot duce la pierderea controlului și la rănire.

Indicații de siguranță suplimentare pentru încărcătoare

Pericol de accidentare! Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii de 8 ani și peste și de persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care apar din acestea.

Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

- un cablu de rețea deteriorat trebuie înlocuit de producător, de serviciul pentru clienti sau o persoană instruită asemănător pentru a evita pericolele.
 - nu reîncărcați bateriile care nu se pot reîncărca. Dacă nu respectați această indicație, acest lucru poate duce la periclitări.
- a) Înainte de utilizarea încărcătorului citiți toate indicațiile și măsurile de precauție referitoare la încărcător și la pachetul de acumulatori. Indicațiile corespunzătoare se găsesc în instrucțiunile de utilizare și pe aparatul în sine.
 - b) Verificați încărcătorul regulat în privința deteriorărilor, mai ales cablul de rețea, ștecherul și carcasa. Un încărcător defect se va folosi din nou doar după ce a fost reparat.
 - c) Vă rugăm să nu folosiți încărcătorul dacă a fost expus loviturilor sau dacă a căzut astfel încât a fost deteriorat. Duceți aparatul la un serviciu autorizat pentru reparare sau pentru verificare.
 - d) Nu conectați acumulatorul din nou, dacă s-a ars sau dacă s-a deteriorat în alt mod cu încărcătorul. În caz contrar există pericol de electrocutare.
 - e) Vă rugăm să nu dezmembrați încărcătorul. Reparațiile se vor efectua doar de un serviciu autorizat pentru clienti. Asamblarea greșită poate duce la pericol de arsuri și electrocutări.
 - f) Nu folosiți încărcătorul niciodată într-un mediu cu materiale explozive și inflamabile. Există pericol de foc și de explozie!
 - g) Încărcătorul este destinat doar pentru utilizarea privată cu o priză uzuală de gospodărie. Nu încercați niciodată să racordați încărcătorul la o priză cu un alt voltaj.
 - h) Aveți în vedere tot timpul o aerisire suficientă când încărcați acumulatorul. Se pot produce gaze.
 - i) Încărcați acumulatorul doar în încăperi închise deoarece încărcătorul este destinat doar pentru interior.
 - j) Aveți grijă să nu se umezească încărcătorul. În caz contrar există pericol de electrocutare.
 - k) Nu folosiți încărcătorul niciodată în alte scopuri decât cel destinat. Încărcătorul este destinat pentru încărcarea pachetului de acumulatori livrat împreună cu încărcătorul. Utilizarea în alte scopuri decât cel prevăzut poate duce la foc sau la o electrocutare letală.
 - l) Nu încercați să încărcați pachetul de acumulatori într-un alt încărcător decât cel inclus la livrare. Încărcătorul pus la dispoziție împreună cu acumulatorul trebuie folosit împreună cu acumulatorul.
 - m) Folosiți întotdeauna doar încărcătorul livrat pentru încărcarea acumulatorului. Încărcătorul nu va fi folosit pe post de alimentare cu curent a uneltei electrice.

- n) Nu folosiți niciodată baterii nereîncărcabile. Nerespectarea acestei prescripții poate duce la pericole.
- o) Vă rugăm să nu puneți niciun obiect pe încărcător, fiindcă acest lucru poate duce la supraîncălzire. Nu amplasați încărcătorul în apropierea unei surse de căldură.
- p) Așezați cablul de rețea astfel încât nimeni să nu se împiedice și să nu îl deterioreze în alt mod. În caz contrar există pericol de daune materiale și accidentări.
- q) După utilizare trebuie să scoateți încărcătorul întotdeauna din priză. Astfel evitați eventualele riscuri.
- r) Înainte de executarea lucrărilor de curățare și de îngrijire, trebuie să scoateți întotdeauna ștecherul de rețea din priză. În caz contrar există pericol de electrocutare!
- s) Nu scoateți niciodată ștecherul de rețea din priză trăgând de cablu, ci doar de ștecă. Nu trageți niciodată de cablu.
- t) Vă rugăm să nu folosiți prelungitoare, în afară de momentul în care acest lucru este inevitabil. Utilizarea unui cablu prelungitor nepotrivit poate duce la pericol de foc și de electrocutare.
- u) Un cablu de rețea deteriorat trebuie schimbat de producător, de serviciul pentru clienți sau de o persoană autorizată pentru a evita pericolele.
- v) Aparatul trebuie conectat la o priză împământată.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

Nu executați niciodată lucrări de menenanță la acumulatoarele deteriorate.

Doar producătorul sau serviciul autorizat pentru clienți au voie să efectueze lucrări de menenanță la acumulatori.

 **AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!** O instalație electrică defectă sau o supratensiune poate duce la electrocutare.

- Aparatul se va conecta doar la curentul alternativ indicat pe plăcuță și doar la o priză împământată.
- Raccordați ștecherul de rețea la o priză bine accesibilă, pentru a putea separa aparatul rapid de la alimentarea cu curent în caz de urgență.
- Nu atingeți încărcătorul niciodată cu mâinile umede.
- Aveți grijă să plasați cablul de alimentare astfel încât nimeni să nu se împiedice.
- Pentru a evita o deteriorare a cablului de rețea, nu aveți voie să lăsați cablul să atârne peste muchii tăioase.



Pericol de accidentare!

Acumulatorii conțin substanțe inflamabile. Dacă nu tratați acumulatorii regulamentar, aceștia se pot scurge în anumite condiții, pot deveni fierbinți, să se inflameze sau să explodeze. O manipulare necorespunzătoare poate duce la accidentări.

- Nu încălziți acumulatorii și nu îi aruncați în focul deschis.
- Nu expuneți acumulatorii și mașina de găurit și însurubat cu acumulator la radiația solară directă.
- Schimbați acumulatorii doar cu același tip de acumulatori de același marcă. Vezi capitolul "Date tehnice".

- Nu dezmembrați acumulatorii, nu îi aruncați la foc și nu îi scurtcircuitează.
- Păstrați acumulatorii neutilizați în afara razei de acțiune a copiilor.
- Dacă copiii sau animalele de casă îngheță acumulatori trebuie să consultați imediat un medic.
- Evitați contactul substanței din baterii cu pielea, cu ochii și cu mucoasele.
Dacă intrați în contact cu substanța din baterii, trebuie să clătiți zona respectivă cu apă și să contactați imediat un medic.

Indicație!

Pericol de deteriorare!

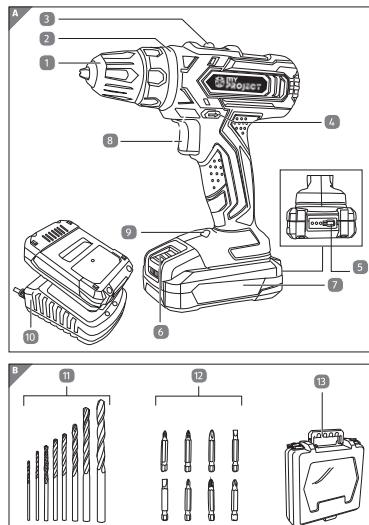
Utilizarea necorespunzătoare a mașinii de găurit și însurubat cu acumulator poate duce la deteriorări.

- Scoateți acumulatorul din compartimentul de baterii când nu mai utilizați mașina de găurit și însurubat cu acumulator. Astfel se previn daunele cauzate de surgere nedorită a lichidului din baterii.
- Nu expuneți acumulatorul sau mașina de găurit și însurubat cu acumulator la loviturile mecanice.
- Dacă este posibil puteți curăța contactele acumulatorului și a aparatului înainte de a introduce acumulatorul, adică cu o bucată de șmirghiu.
- Nu folosiți substanțe de curățare puternice pentru curățarea mașinii de găurit și însurubat cu acumulator.
- Nu puneti mașina de găurit și însurubat, încărcătorul și acumulatorul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (plete etc.).
- Asigurați-vă că cablul de rețea al încărcătorului nu intră în contact cu piesele fierbinți.
- Nu expuneți mașina de găurit și însurubat cu acumulator, acumulatorul sau încărcătorul la temperaturile mari (încălzitoare etc.) sau la intemperii (ploaie etc.).
- Nu introduceți mașina de găurit și însurubat, acumulatorul și încărcătorul în apă și nu folosiți aparate de curățat cu aburi pentru curățarea acestora.
- Dacă se sparge carcasa din material plastic a pachetului de acumulatori sau dacă acesta prezintă crăpături, nu mai folosiți aparatul și nu mai încărcați pachetul de acumulatori. Înlocuiți piesele deteriorate imediat cu piese de schimb originale.
- Interval de temperatură ambientală pentru utilizarea sculei electrice și a bateriei: -20 ° C până la + 50 ° C.
- Interval de temperatură ambientală pentru scule electrice și acumulatori: -20 ° C până la + 50 ° C.
- Interval de temperatură ambientală pentru sistemul de încărcare în timpul încărcării: între 0 ° C până la + 45 ° C.

Instrucțiuni de utilizare

Conținut/piesele aparatului

1. Mandrină cu întindere rapidă
2. Inel de setare a momentului de rotire
3. Schimbător mecanism
4. Comutator de selecție stânga/dreapta
5. Afisaj de încărcare acumulator
6. Tastă de declanșare a acumulatorului
7. Acumulator
8. Comutator pornit / oprit
9. Bec de funcționare LED
10. Încărcător
11. Burghiu (burghiu spiralat HSS), 8x
12. Biți, 8x
13. Valiză de depozitare



Pregătire

Verificarea mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator și a conținutului din ambalaj.

1. Îndepărtați materialul de ambalaj și foliile de protecție.
2. Verificați dacă mașina de găurit și înșurubat sau piesele au vreun defect. În acest caz nu avei voie să folosiți mașina de găurit și înșurubat cu acumulator. În acest caz contactați serviciul pentru clienți și agresați-vă filialei Kaufland din apropiere.
3. Verificați caracterul complet al livrării (vezi fig. A și B).

Încărcarea acumulatorului



AVERTIZARE! Pericol de electrocutare! O instalație electrică defectă sau o supratensiune poate

duce la electrocutare.
Racordați ștecherul de rețea la o priză bine accesibilă, pentru a putea separa aparatul rapid de la alimentarea cu curent în caz de urgență.

Indicație! Pericol de deteriorare! - Încărcarea greșită a acumulatorului poate deteriora încărcătorul și mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.

- Încărcați acumulatorul la o temperatură ambientală între 0 ° C și 45 ° C. Temperatura ideală pentru încărcarea acumulatorului este de apox. 23 ° C.
- Încărcați acumulatorul când afişajul de încărcare (5) indică un nivel scăzut al bateriei (lumină roşie).

Acumulator este preîncărcat doar la un nivel mic. De aceea trebuie să încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare. Când afişajul nivelului de încărcare (5) indică un nivel scăzut (lumină roşie), trebuie să încărcați acumulatorul.

1. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului (10) în priză.
2. Apăsați tastă de declanșare (6) de pe acumulator (7) și trageți acumulatorul în față din mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
3. Fixați acumulatorul astfel în încărcător, încât contactele acumulatorului să se prindă în încărcător. Acumulatorul trebuie să stea fix în încărcător. (vezi fig. A).
4. Afişajul nivelului de încărcare (5) este mai întâi roșu.
5. Afişajul nivelului de încărcare a acumulatorului (5) luminează verde atunci când acumulatorul s-a încărcat în totalitate. În timpul procedurii de încărcare se încălzește ștecherul de rețea, cablul de încărcare și acumulatorul. Este normal să se întâmple acest lucru, acest lucru nu reprezintă un defect.

6. Acumulatorul trebuie să se răcească la temperatura camerei după ce s-a încălzit la încărcare.
7. Scoateți ștecherul de retea al încărcătorului (10).
8. Fixați acumulatorul (7) în mașina de găurit și însurubat și țineți bine acumulatorul pentru a asigura că nu vă accidentați când acumulatorul face ca mecanismul de declanșare să se blocheze (vezi fig. C). Mașina de găurit și însurubat este acum pregătită pentru a fi utilizată.

Utilizare



Pericol de accidentare!

Dacă folosiți mașina de găurit și însurubat necorespunzător, vă puteți accidenta pe dvs. și alte persoane.

- Mașina de găurit se încălzește în timpul funcționării. Atingeți burghiul doar după ce s-a răcit.

- Purtați echipamentul de protecție personală și ochelari de protecție.

Când este necesar trebuie să folosiți echipamentele de siguranță necesare ca de ex. o mască de praf, pantofi antiderapanti, o cască și o protecție a auzului. Astfel diminuați pericolele de accidentare.



ATENȚIE! Pericol de accidentare în timpul găuririi!

Când găuriți puteți inhala praf și eventual așchii de lemn. Zgomotul poate cauza pierderea auzului.

- Purtați o mască de protecție împotriva prafului.

- Purtați o protecție a auzului.

Indicație! Pericol de deteriorare! Dacă fantele de aerisire din mașina de găurit și însurubat cu acumulator sunt acoperite sau dacă se folosesc burghie/biți nepotriviți sau setări greșite pentru material, mașina de găurit și însurubat cu acumulator și burghiul/biții se pot deteriora.

- Nu acoperiți fantele de aerisire. Dacă acoperiți fantele de aerisire în timpul utilizării, stocare căldurii poate deteriora mașina de găurit și însurubat cu acumulator.
- Utilizați burghiul de metal inclus la livrare doar pentru metal, lemn și material plastic.

Introducerea uneltelelor

ATENȚIE! Scoateți acumulatorul (7) sau setați selectorul dreapta/stânga (4) în poziția mijlocie înainte de a introduce unelte.

1. Pentru fixarea burghielor (11) și a biturilor (12) în mandrină (1), trebuie să-l rotiși contrar acelor de ceasornic (vezi fig. D). Astfel se deschide mandrina.
2. Alegeți burghiul sau bitul corespunzător și fixați-l în mandrină.
3. Strângeți mandrina rotind în sensul acelor de ceasornic (vezi fig. D).

Scoaterea uneltelelor

ATENȚIE! Scoateți acumulatorul (7) sau setați selectorul dreapta/stânga (4) în poziția mijlocie înainte de a introduce unelte.

1. Rotiți mandrina (1) contrar acelor de ceasornic (vezi fig. D).
2. Scoateți unealta din mandrină și puneți-o în caseta de depozitare (13).

Însurubare și burghiere

1. Dacă doriti să găuriți sau să însurubați lemn moale, trebuie să marcați mai întâi zona respectivă.
2. Introduceți acumulatorul (7) în mașina de găurit și însurubat cu acumulator, astfel încât contactele acumulatorului să se fixeze în mașina de găurit și însurubat cu acumulator. Acumulatorul trebuie să stea bine în mașina de găurit și însurubat cu acumulator.
3. Fixați burghiul (11) sau bitul dorit (12) (vezi capitolul "fixarea uneltelelor").

4. Burghiul dispune de 25 de turație și o treaptă de găuri de până la 35 Nm. Rotiți inelul de fixare a momentului de turație (2).
- la simbolul (găuri)  , dacă dorîți să găuriți lemn, material plastic sau metal. Nu folosiți această setare pentru înșurubare.
 - la momentul de turație dorit dacă dorîți să înșurubați:
Moment de turație mic: pentru șuruburi mici și materiale sensibile.
Moment de turație mare: pentru șuruburi mari și material rezistente.
Veți auzi când se fixează inelul de setare a momentului de turație.
5. Fixați schimbătorul mecanismului (3) la treapta 1 sau 2 . Nu apăsați în același timp comutatorul de pornire/oprire (8) și schimbătorul mecanismului pentru a nu deteriora mașina de găuri și înșurubat cu acumulator.
- Treapta 1: 0 până la 400 min^{-1}
 - Treapta 2: 0 până la 1400 min^{-1}

Treapta 1 este destinată pentru înșurubarea și burghierea diametrelor de găuri mari.

Treapta 2 este destinată pentru burghierea diametrelor mici.

6. Prin intermediu comutatorului de selecție dreapta/stânga (4) puteți selecta direcția de rotire a mandrinei (1):
- Apăsați mersul spre dreapta (direcția săgeții spre mandrină), pentru ca mandrina să se rotească în direcția acelor de ceasornic.
 - Apăsați mersul spre stânga (direcția săgeții contrar mandrinei) astfel încât mandrina să se rotească contrar acelor de ceasornic.
 - Comutatorul de selecție dreapta/stânga dispune de o blocare. Apăsați comutatorul de selecție dreapta/stânga în poziție mijlocie pentru activare.

ATENȚIE! Comutatorul de selecție dreapta/stânga va fi acționat doar când aparatul este oprit.

7. Fixați

- burghiul drept pe marcaj.
- bitul exact în fanta respectiv în fanta șurubului.

8. Respectați următoarele indicații pentru burghiere și înșurubare:

Înșurubare:	<ul style="list-style-type: none"> • În cazul lemnului moale puteți înșuruba fără a efectua o gaură prealabilă. • În cazul lemnului dur trebuie efectuați o gaură la înșurubare șuruburilor mari. • La șuruburile cu cap înecat trebuie să coborâți gaura. • La șuruburile de lemn cu filet necontinuu trebuie să efectuați o gaură prealabilă de jumătate de lungime de șurub. • Dacă se depășește momentul de rotație prestat, se blochează cuplajul de alunecare rotația mandrinei.
Găuri (generală):	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți burghiul regulat din gaură pentru a lăsa burghiul să se răcească.
Găuri (lemn):	<ul style="list-style-type: none"> • Marcați locul de găuri cu un punctator. • Puneti un bloc de lemn dedesubt sau găuriți din ambele direcții pentru a evita casarea lemnului la găuri. • Utilizați un burghiu de lemn HSS (neinclus în volumul livrării)

Găurire (metal):	<ul style="list-style-type: none"> • Marcați locul de găurit cu un punctator. • Fixați metalul de găurit și puneți un bloc de lemn dedesubt pentru a evita deformările. • Utilizați un burghiu spiralat HSS. • Faceți o gaură prealabilă în cazul unui diametru de burghiere mare cu un burghiu mai mic. • Pentru oțel și aluminiu trebuie să folosiți substanțe de ungere: • Substanță de ungere pentru oțel: ulei • Substanță de ungere pentru aluminiu: terebentină, parafină • pentru alamă, cupru, fontă: fără substanță de ungere
------------------	--

9. Apăsați comutatorul de pornire/oprire (8) mai întâi pentru a porni mașina de găurit și însurubat cu acumulator. Când apăsați comutatorul de pornire/oprire, se aprinde becul LED (9) pentru a ilumina zonele de lucru prost iluminate.
10. Comutatorul de pornire/oprire dispune de o reglare variabilă a vitezei. La o apăsare ușoară a comutatorului de pornire/oprire produsul funcționează cu o turăție mică. Cu cât crește presiunea, se mărește și turăția. Notă: Frâna de motor integrate asigură o oprire rapidă.
11. Apăsați comutatorul de pornire/oprire după aceea mai puternic. În funcție de solicitare acumulatorul se poate încălzi. Așteptați ca acumulatorul să se răcească între timp.
12. Mențineți comutatorul de pornire/oprire apăsat până când ați terminat lucrul.
13. Modificați dacă este necesar prin comutatorul de selecție dreapta/stânga direcția de rotire a mandrinei pentru a scoate burghiul din gaură.
14. Scoateți burghiul respectiv suportul magnetic pentru bituri și biturile (vezi capitolul "scoaterea uneltelelor").
15. Apăsați tasta de declanșare (6) a acumulatorului și scoateți acumulatorul din mașina de găurit și însurubat cu acumulator.
16. Depozitați mașina de găurit și însurubat cu acumulator și accesorii corespunzător în caseta de depozitare (13).

Desfacerea blocării

Urmați următoarei pași pentru înlăturarea blocării:

1. Dacă se blochează mașina de găurit și însurubat cu acumulator, eliberați comutatorul de pornire/oprire (8) și scoateți burghiul (11) din gaură.
2. Verificați dacă blocarea a fost cauzată de mașina de găurit și însurubat cu acumulator apăsând puțin pe comutatorul de pornire/oprire. Nu îndreptați mașina de găurit și însurubat cu acumulator spre dvs. sau alte persoane sau animale.
 - Dacă nu pornește mașina de găurit și însurubat cu acumulator, urmează indicațiile din capitolul "înlăturarea erorilor" punctul 1.
 - Dacă mașina de găurit și însurubat cu acumulator funcționează impecabil, urmați următoarei pași din acest capitol.
3. Pentru însurubare fixați momentul inelul de fixare a momentului de turăție (2) la un moment de turăție mai mare.
4. Apăsați comutatorul de pornire/oprire în totalitate și exercitați puțină presiune pe mașina de găurit și însurubat cu acumulator.
5. Efectuați pauze între timp și scoateți burghiul din gaură, astfel încât să se răcească.
6. Repetați pașii 4 și 5 până când s-a desprins blocarea.

Înlăturarea erorilor

Unele erori pot lucea naștere din greșeli mici, pe care le puteți înlătura personal. Respectați indicațiile din următorul tabel.

Dacă nu se poate înlătura eroare de la mașina de găurit și înșurubat cu acumulator, contactați serviciul pentru clienți. Nu reparați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator pe cont propriu.

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator nu poate fi pornită.	Puterea acumulatorului este prea slabă.	Încărcați acumulatorul (7) (vezi capitolul "Încărcarea cumulatorului")
	Verificați dacă acumulatorul este bine fixat. Rotire spre dreapta/stânga	Introduceți acumulatorul așa de mult în mașina de găurit și înșurubat cu acumulator până când s-a blocat
	Comutatorul de selectare dreapta/stânga este în poziția de mijloc.	Apăsați comutatorul de selecție dreapta/stânga (4) în totalitate.
Acumulatorul nu se încarcă.	Verificați dacă acumulatorul este bine fixat.	Împingeți acumulatorul (7) astfel în încărcător (10) încât contactele acumulatorului să se prindă în încărcător. Acumulatorul trebuie să se blocheze în încărcător.
	Nu s-a introdus bine ștecherul.	Verificați ștecherul de rețea în privința stabilității.
	Priza nu are curent.	Verificați priza punând un alt aparat în priză.
	Acumulatorul sau încărcătorul este defect.	Adresați-vă serviciului pentru clienți.

Curățare și îngrijire

! Atenție!

Pericol de deteriorare!

Utilizarea neconformă a produsului poate duce la deteriorări.

Pericol de deteriorări

Utilizarea substanțelor de curățare necorespunzătoare ar putea deteriora mașina de găurit și înșurubat cu acumulator și accesoriiile.

- Nu folosiți substanțe de curățare agresive, substanțe abrazive sau alți solventi, ustensile de curățare caustice sau ustensile de curățare metalice cum ar fi cuțitele, răzuitoarele etc.

Indicație! Pericol de scurtcircuit!

Apa sau alte lichide care pătrund în carcăsa pot cauza un scurtcircuit.

- Nu introduceți mașina de găurit și înșurubat cu acumulator niciodată în apă sau în alte lichide.
- Aveți grijă să nu pătrundă apă în aparat.
- 1. Înainte de curățare trebuie să scoateți ștecherul de rețea a încărcătorului (10) din priză.
- 2. Așteptați ca mașina de găurit și înșurubat cu acumulator și încărcătorul (10) să se răcească în totalitate.
- 3. Apăsați tasta de declanșare (6) de pe acumulator (7) și scoateți acumulatorul din mașina de găurit și înșurubat cu acumulator.
- 4. Carcasa mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator și încărcătorul se vor șterge cu o cărpă curată și umedă.
- 5. Curățați contactele acumulatorului și ale mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator cu o cărpă uscată și curată.
- 6. Ștergeți mașina de găurit și înșurubat cu acumulator bine și așteptați să se usuce.
- 7. Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator nu trebuie unsă.
- 8. Îndepărtați praful de la găurit și așchiile din mandrină (1).
- 9. Mențineți contactele încărcătorului, ale mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator și ale acumulatorului curate. Mașina de găurit și înșurubat cu acumulator este acum curățată în totalitate.

Întreținere, transport și depozitare

! Mantenanță

Dispozitivul nu necesită menenanță.

Transport și depozitare

Indicație! Pericol de deteriorare! Depozitarea necorespunzătoare sau transportul greșit al mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator poate duce la deteriorări ale aparatului.

- Depozitați și transportați mașina de găurit și înșurubat cu acumulator într-un loc curat, uscat, ferit de îngheț și de razele solare directe. Utilizați întotdeauna caseta de depozitare inclusă pentru a depozita și a transporta mașina de găurit și înșurubat cu acumulator. Alte tipuri de depozitare și transport nu oferă o protecție suficientă a mașinii de găurit și înșurubat cu acumulator, a accesorilor și a contactelor.

1. Asigurați-vă că mașina de găurit și înșurubat și accesoriiile sunt uscate în totalitate.
2. Înfășurați cablul de rețea astfel încât să nu prezinte noduri sau să nu fie îndoito.
3. Depozitați toate accesoriiile, mai ales burghiele (11), biturile (12) în caseta de depozitare (13) pentru a preveni pierderea accesoriilor

Reparații

AVERTIZARE! Pericol de electrocutare!

Reparațiile efectuate de utilizator și utilizarea pieselor de schimb nepotrivate în aparat pentru reparație reprezintă un pericol de electrocutare.

- Nu deschideți în niciun caz carcasa aparatului. Producătorul refuză orice responsabilitate și garanție dacă reparările sunt efectuate de utilizator, dacă se racordează greșit aparatul sau dacă se utilizează greșit. Unelele electrice vor fi reparate doar de un specialist calificat prin utilizarea pieselor de schimb originale.
- Utilizați doar acele piese pentru reparație care corespund cu datele originale ale aparatului și cu indicațiile producătorului. Această mașină de găurit și înșurubat este dotată cu toate piesele electrice și mecanice care sunt indispensabile pentru protecția de surse de pericole.

Eliminare



Eliminați ambalajul



Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.



Instrucțiuni de eliminare a articolelor electrice

Nu aruncați aparate electrice împreună cu deșeurile menajere.

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea în legislația națională, aparatele electrice folosite trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.

Alternative de reciclare la cererea de return:

Proprietarul dispozitivului electric este în mod alternativ obligat să participe la reciclarea corespunzătoare în cazul renunțării la proprietatea asupra dispozitivului în loc de returnare. În acest scop, vechiul dispozitiv poate fi, de asemenea, lăsat într-un punct de prelucrare, care efectuează o eliminare în sensul Legii naționale privind substanțele încisive și a gestionării deșeurilor.

Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Note despre articolele cu baterie

- Vă rugăm să urmați instrucțiunile producătorului de baterii!
- Folosiți numai bateriile recomandate sau un tip similar!
- Nu folosiți diferite tipuri de baterii sau baterii noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corectă la introducerea bateriilor!
- Scoateți bateriile din dispozitiv dacă nu vor fi utilizate pentru o perioadă mai lungă!
- Scoateți bateriile goale din dispozitiv!
- Nu încărcați bateriile neîncărcabile!
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuite!

- Nu aruncați bateriile pentru a fi aruncate în foc!
- A se păstra în afara razei de acțiune a copiilor!



Eliminarea acumulatorului

Li-Ion

Acumulatorii și bateriile nu se vor pune la deșeu menajer. Ca și consumator sunteți obligați să returnați acumulatorii și bateriile nefolosite. Puteti depune acumulatorii și bateriile la un punct de colectare a localității sau în comerț. Acumulatorii și bateriile conțin substanțe nocive, care pot contamina mediul prin înlăturarea greșită.

Îndepărtați acumulatorul din aparatul electric înainte de înlăturare.

Instrucțiuni suplimentare de eliminare

Returnați, astfel încât reutilizarea sau recuperarea sa ulterioară să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. În cazul unei manipulări incorecte sau la deteriorarea dispozitivului, acești agenți pot duce la deteriorarea sănătății sau la contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este înlăturat ulterior utilizat.

Date tehnice

Mașină de găurit și înșurubat cu acumulator	
Număr de model:	1217711
Viteză de mers în gol:	1. Treaptă: 0 până la 400 min ⁻¹ 2. Treaptă: 0 până la 1400 min ⁻¹
Interval de întindere a mandrinei:	0,8 - 10 mm
Acumulator	
Număr de model:	JOB-YFT51-20A
Tensiune:	20V ---
Capacitate:	2,0 Ah
Tip:	Acumulator litiu-ion (Li-Ion)
Durată de încărcare:	Aproximativ 60 minute
Încărcător	
Număr de model:	CH-YFT2100-2500
Tensiune de alimentare:	220-240 V ~ (curent alternativ), 50 Hz, 0,4 A
Tensiune de ieșire:	21V --- /2,5 A
Clasa de protecție:	II
Burghie	
8 burghie spirale HSS:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Biți	
8 biți:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Informații referitoare la zgomot și la vibrație

AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate!

Lucratul fără protecție a auzului sau fără îmbrăcăminte de protecție poate duce la probleme de sănătate.

- Purtați în timpul lucrului o protecție a auzului și îmbrăcăminte de protecție.

Conform EN 62841-1 și EN 62841-2-1.

Zgomotul la locul de muncă poate depăși 85 dB(A), în acest caz trebuie luate măsurile de protecție pentru utilizator (purtăți o protecție adecvată a auzului).

- Nivel de presiune acustică L_{PA} : 65,4 dB(A)
- Nesiguranță K_{PA} : 3 dB(A)
- Nivel de putere acustică L_{WA} : 76,4 dB(A)
- Nesiguranță K_{WA} : 3 dB(A)

Valorile de mai sus sunt valori ale emisiilor de zgomot și, prin urmare, nu reprezintă în mod necesar valori sigure pentru locul de muncă.

Corelația dintre nivelul emisiilor și nivelul imisiilor nu este suficient de certă pentru a da o indicație fiabilă dacă sunt necesare sau nu măsuri de precauție suplimentare. La factorii care pot influența nivelul respectiv de imisie la locul de muncă, se numără particularitățile

locului de muncă, durata de expunere, alte surse de zgomot etc. De asemenea, respectați reglementările naționale privind nivelurile de zgomot admise la locul de muncă. Cu toate acestea, informațiile de mai sus oferă utilizatorului posibilitatea de a evalua mai bine pericolele și riscurile existente.

Niveluri de vibrații

- Găurit în metal $a_{\text{BD}}: 0,893 \text{ m/s}^2$
- Nesiguranță K: $1,5 \text{ m/s}^2$

- Valoarea indicată de vibrații a fost măsurată cu o metodă standard de verificare și se poate utiliza pentru comparația cu o altă unealtă.
- Aceasta este potrivită și pentru aprecierea preliminară la vibrații.



AVERTIZARE!

- Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot devia de la valorile de indicație, în funcție de modul în care este utilizată scula electrică, în special, ce tip de piesă este prelucrată.

De exemplu:

- Starea mașinii de găurit și însurubat și mențenanța corespunzătoare;
- Tipul materialului și utilizarea mașinii de găurit și însurubat cu acumulator;
- Utilizarea accesoriile corecte și dacă acestea sunt într-o stare bună.
- Prinderea bună a mașinii de găurit și însurubat de utilizator;

- Utilizarea regulamentară a mașinii de găurit și însurubat pe baza acestor instrucțiuni de utilizare. Încercați să mențineți nivelul de vibrații cât mai mic. Printre măsurile exemplare pentru reducerea expunerii se numără purtarea de mănuși în timpul utilizării instrumentului și limitarea orelor de lucru. Toate părțile ciclului de funcționare trebuie să fie luate în considerare (de exemplu, momentele în care unitatea electrică este oprită și cele în care este pornită, dar funcționează fără sarcină). Utilizarea necorespunzătoare a mașinii de găurit și însurubat poate duce la deteriorări cauzate de vibrații.

ATENȚIE! Dacă aparatul nu este utilizat corect, poate provoca disconfort legat de vibrații.

- Evitați cât se poate pătrunderea vibrațiilor.
- Utilizați doar accesoriu în stare impecabilă.
- Purtați mănuși care diminuează vibrațiile la utilizarea mașinii de găurit și însurubat cu acumulator.
- Respectați instrucțiunile de îngrijire și mențenanță ale mașinii de găurit și însurubat cu acumulator.
- Evitați utilizarea mașinii de găurit și însurubat la temperaturi sub -20°C.
- Planificați lucrul astfel încât să nu folosiți mașini de găurit și însurubat cu acumulatori care vibrează puternic pentru mai multe zile consecutiv.

Declarația CE de conformitate



Informațiile și normele se găsesc pe declarația de conformitate CE.

Obsgyn

Pred prvým použitím	96
Rozsah dodávky	96
Vysvetlenie symbolov	96
Bezpečnosť	97
Návod na obsluhu	105
Čistenie a starostlivosť	109
Údržba, preprava a uloženie	110
Opravy	110
Odstránenie	110
Technické údaje	111
EŠ vyhlásenie o zhode	112

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámite so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

**DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE
NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO
PREČÍTAJTE!**

Rozsah dodávky

- akumulátorový vŕtací skrutkovač 20 V-Li
 - 2 akumulátory
 - 1 nabíjačka
 - 16-dielna súprava bitov a vrtákov
 - úložný kufrik
 - návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.



Dôležité! Pred prvým použitím si prečítaťte návod na obsluhu!



Výstraha!

Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídze, viest k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Pozor!

Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Tento symbol označuje užitočné dodatočné informácie o používaní



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú Európskeho hospodárskeho priestoru.



Nevystavujte akumulátor teplotám nad 50 °C.



Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou! Akumulátor nehádžte do vody!
Nebezpečenstvo výbuchu!



Akumulátor nehádzte do záchoda!



Akumulátor nehádzte do ohňa! Nebezpečenstvo výbuchu!



Nabíjačka zodpovedá ochranej triede II. Dvojitá izolácia.



Akumulátorový vŕtací skrutkovač zodpovedá ochranej triede III.



Ochrana proti prehriatiu



Nabíjačku používajte iba v interiéri.

Jednosmerné napätie



Ak ste vystavený veľkému hluku, môžete utrpieť poškodenie sluchu. Noste ochranu sluchu.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

Používajte výrobok iba na určený účel použitia. Iné použitie alebo úpravy výrobku sú v rozpore s účelom použitia a môžu viest k zraneniam a poškodeniam. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Akumulátorový vŕtací skrutkovač je vhodný iba na vŕtanie a skrutkovanie do dreva, plastu a kovu.

Akumulátorový vŕtací skrutkovač sa smie používať iba pri dodržiavaní tohto návodu a na uvedený účel.

Akékoľvek iné použitie nie je dovolené.

K účelu použitia patrí aj dodržiavanie bezpečnostných pokynov a pokynov v návode na obsluhu. Smie sa používať iba príslušenstvo určené pre tento akumulátorový vŕtací skrutkovač.

Osoby, ktoré používajú a vykonávajú údržbu akumulátorového vŕtacieho skrutkovača, musia byť oboznámené s výrobkom a informované o možných nebezpečenstvach. Okrem toho je potrebné dodržiavať všetky platné predpisy bezpečnosti práce.

Je potrebné dbať na ďalšie všeobecné smernice ohľadom zdravia a bezpečnosti pri práci.

Výrobca nepreberá záruku za škody vzniknuté úpravami akumulátorového vŕtacieho skrutkovača. Nasledujúce použitia sú vyslovene zakázané a budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia:

- použitie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača na iný, než určený účel,
- nedodržiavanie bezpečnostných pokynov a varovaní, ako aj pokynov na montáž, používanie, údržbu a čistenie, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu,

- pri nedodržaní akéhokoľvek predpisu ohľadom bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktoré je potrebné dodržiavať predovšetkým a/alebo všeobecne pri používaní tohto akumulátorového vŕtacieho skrutkovača,
- pri použití príslušenstva a náhradných dielov, ktoré nie sú určené pre tento akumulátorový vŕtaci skrutkovač,
- úpravy akumulátorového vŕtacieho skrutkovača,
- opravy akumulátorového vŕtacieho skrutkovača, ktoré boli vykonané inou osobou, ako výrobcom alebo kvalifikovaným odborníkom,
- komerčné, priemyselné alebo remeselné použitie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača,
- prevádzka alebo údržba akumulátorového vŕtacieho skrutkovača osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním a/alebo nepoznajú nebezpečenstvá s ním spojené.

Zvyškové nebezpečenstvo

Napriek správnemu používaniu nie je možné úplne vylúčiť určité nebezpečenstvá.

Vzhľadom na konštrukciu akumulátorového vŕtacieho skrutkovača môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- v prípade dlhšieho používania výrobku alebo nesprávneho vedenia a údržby poškodenie zdravia spojené s vibráciami,
- aby ste predišli zraneniam a vecným škodám, ktoré vzniknú odletujúcimi dielmi alebo držiakmi nástrojov, ktoré prasknú pri používaní,
- poškodenie zdravia prácou s jedovatými látkami alebo takými, ktoré predstavujú nebezpečenstvo pre zdravie (napr. azbest).

Pozor! Pri používaní elektrického náradia je potrebné za účelom ochrany proti úrazu elektrickým prúdom, zranením a požiarom priať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia.

Pred používaním elektrického náradia dbajte na všetky tieto pokyny a uložte ich na bezpečnom mieste. Ak nebudeš dôsledne dbať na nasledujúce pokyny, môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ľažkým zraneniam.

Pred začiatkom práce je potrebné, aby si každý používateľ dôkladne prečítał návod na obsluhu a predovšetkým bezpečnostné pokyny a dbal na ne.

Tento výrobok smú používať iba osoby, ktoré sú oboznámené s používaním akumulátorového vŕtacieho skrutkovača a s tým spojeným nebezpečenstvom.

Výrobca tohto vŕtacieho skrutkovača neručí za škody alebo zranenia, ktoré vznikli na samotnom výrobku, a sice v nasledujúcich prípadoch:

- nesprávne používanie,
- nedodržiavanie návodu na obsluhu,
- opravy tretími osobami, neautorizovanými servismi,
- montáž alebo výmena neoriginálnych náhradných dielov,
- poruchy elektrického systému v dôsledku nedodržiavania smerníc a predpisov ohľadom elektriny.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu by ste mali bezpodmienečne dbať aj na platné predpisy ohľadom používania akumulátorového vŕtacieho skrutkovača.

Dodatočne k bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na obsluhu a platným predpisom je potrebné dbať aj na všeobecne platné technické pravidlá pri prevádzke akumulátorového vŕtacieho skrutkovača.

Bezpečnosť detí a osôb



Výstraha!

- Nebezpečenstvo zranenia detí a malých detí!**

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenia, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojčiat a detí!

- Pozor, nebezpečenstvo zranenia!**

Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu.

- Všeobecné bezpečnostné pokyny**

Pred používaním výrobku dbajte na jeho stabilitu. Používajte výrobok správne a iba na uvedený účel použitia. Všetky diely držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

Bezpečnostné pokyny

- NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Batérie môžu pri prehltnutí predstavovať nebezpečenstvo života.
Ak dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nevystavujte výrobok nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, zobrazenia a technické údaje k tomuto elektrickému náradiu.

Nedodržiavanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo väzonym zraneniam.

Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie.

V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo napájané z akumulátora (bez prívodného kábla).

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazy.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapaliť prach alebo výparы.
- Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu detí a okolo stojace osoby.** Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Sieťová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sietovej zásuvky. Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom. Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predidete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky. Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- c) Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti. Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte elektrické náradie za prívodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prívodný kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predĺžovací kábel, ktorý je určený aj na použitie v exteriéri. Použitím predĺžovacieho kábla vhodného na použitie v exteriéri predidete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znížuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.
- c) Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté. Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.
- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie. Ak zostanú v otáčajúcej sa časti elektrického náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.
- e) Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu. V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.
- f) Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Vlasy a oblečenie držte v dostatočnej vzdialosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachozené pohyblivými časťami.

- g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, je ich potrebné pripojiť a správne používať. Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.
- h) Neuspokojujte sa s falošným pocitom bezpečnosti a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste po mnohonásobnom používaní už oboznámený s elektrickým náradím. Neopatrné zaobchádzanie môže viesť aj v zlomku sekundy k ľažkým zraneniam.

4) Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie. Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.
- b) Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybny vypínač. Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo odložením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte vyberateľný akumulátor. Týmto bezpečnostným opatrením zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto elektrické náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné. O elektrické náradie a nástroj sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia.
- e) Pred používaním elektrického náradia nechajte poškodené diely opraviť. Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.
- f) Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.
- g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.
- h) Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku. Šmykľavé držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

5) Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- a) Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom. Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.
- b) Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.

- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc.** Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.
- g) **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedenom v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6) Servis

- a) **Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečte tak bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu poškodených akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo ním poverený servis.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre vŕtacie skrutkovače

1) Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia

- a) **Držte elektrické náradie iba za izolované držadlá, ak vykonávate práce, pri ktorých môžu nástroj alebo skrutky zasiahnuť skryté elektrické vedenia.** Kontakt s elektrickým vedením pod prúdom môže vystaviť aj kovové časti náradia elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.

2) Bezpečnostné pokyny pre použitie dlhých vrtákov

- a) **V žiadnom prípade nepracujte s vyššími, ako pre vrták prípustnými otáčkami.** Pri vyšších otáčkach sa môže vrták mierne ohnúť, ak sa voľne otáča bez kontaktu s obrobkom a viesť k zraneniam.
- b) **Začnite vŕtanie vždy s nízkymi otáčkami a keď je vrták v kontakte s obrobkom.** Pri vyšších otáčkach sa môže vrták mierne ohnúť, ak sa voľne otáča bez kontaktu s obrobkom a viesť k zraneniam.
- c) **Priliš netlačte a tlačte iba v pozdĺžnom smere k vrtáku.** Vrtáky sa môžu zohnúť a tým zlomiť alebo viesť k strate kontroly a zraneniam.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

Nebezpečenstvo poranenia! Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám.

Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

- Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Nedodržiavanie tohto pokynu môže viesť k nebezpečenstvu.
- a) Pred používaním nabíjačky by ste si mali prečítať všetky pokyny na používanie a varovania a priať bezpečnostné opatrenia pre nabíjačku a akumulátor. Pokyny k tomu nájdete v tomto návode na obsluhu a na samotnom výrobku.
- b) Kontrolujte nabíjačku pravidelne na poškodenie, najmä prívodný kábel, zástrčku a telo. Poškodená nabíjačka smie byť opäť používaná až po oprave.
- c) Nabíjačku nepoužívajte, ak bola vystavená úderom alebo nárazom, ak spadla alebo bola iným spôsobom poškodená. Odneste výrobok na opravu alebo kontrolu do autorizovaného technického servisu.
- d) Nezapájajte nikdy akumulátor, ktorý horel lebo bol inak poškodený nabíjačkou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Nabíjačku nerozoberajte. Opravy smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis. Nesprávne zloženie môže viesť k nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- f) Nepoužívajte nabíjačku nikdy v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!
- g) Nabíjačka je vhodná iba na súkromné použitie v normálnej domácej zásuvke. Nikdy nezapájajte nabíjačku do zásuvky s iným napäťom.
- h) Pri nabíjaní akumulátora dbajte vždy na dostatočné vetranie. Mohli by sa tvoriť plyny.
- i) Akumulátor nabíjajte iba v uzavorených miestnostiach, pretože nabíjačka je určená iba na použitie v interiéri.
- j) Dbajte na to, aby sa nabíjačka nedostala do kontaktu s vlhkostou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- k) Nabíjačku nikdy nepoužívajte na iný, než určený účel. Nabíjačka slúži iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný spolu s nabíjačkou. Použitie na iný, než určený účel môže viesť k požiaru alebo smrtelnému úrazu elektrickým prúdom.
- l) Nenabíjajte akumulátor v inej, ako dodanej nabíjačke. Nabíjačka a akumulátor dodané s týmto elektrickým náradím musia byť používané spolu.
- m) Na nabíjanie akumulátora používajte vždy iba nabíjačku dodanú s výrobkom.
Nabíjačku nepoužívajte na napájanie elektrického náradia.
- n) Nikdy nepoužívajte nenabíjateľné batérie. Nedodržanie tohto pokynu vedie k zraneniam.
- o) Na nabíjačku neodkladajte žiadne predmety, pretože by to mohlo viesť k prehriatiu.
Nabíjačku neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla.
- p) Prívodný kábel umiestnite tak, aby nikto za neho nezakopol alebo nemohol byť inak poškodený. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vecných škôd a zranení.
- q) Po použití nabíjačku vždy vytiahnite zo zásuvky. Tak zabráňite možnému nebezpečenstvu.

- r) Pred čistením alebo údržbou vždy najprv vytiahnite elektrickú zástrčku. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- s) Nevytahujte nikdy zástrčku zo zásuvky za kábel, ale vždy iba za zástrčku. Neťahajte nikdy za kábel.
- t) Nepoužívajte predlžovací kábel, iba ak by to bolo nevyhnutné. Použitie nevhodného predlžovacieho kábla môže viesť k nebezpečenstvu požiaru a úrazu elektrickým prúdom.
- u) Poškodený prívodný kábel musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- v) Výrobok zapojte do uzemnenej zásuvky.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

Nevykonávajte nikdy údržbu na poškodených akumulátoroch.

Údržbu na akumulátoroch smie vykonávať iba výrobca alebo autorizovaný zákaznícky servis.

⚠️ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Chybňa elektrická inštalácia alebo nadmerné sieťové napätie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Výrobok zapájajte iba k striedavému prúdu uvedenom na štítku výrobku a iba do uzemnenej zásuvky.
- Zapojte elektrickú zástrčku do dobre dostupnej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť výrobok od elektrického napájania.
- Nedotýkajte sa nabíjačky nikdy vlhkými rukami.
- Dbajte na to, aby bol predlžovací kábel umiestnený tak, aby sa za neho nikto nepotkol.
- Predlžovací kábel nikdy nenechajte visieť cez ostré hrany, aby ste predišli jeho poškodeniu.

⚠️ Nebezpečenstvo poranenia!

Akumulátory obsahujú horľavé látky. V prípade nesprávneho používania akumulátorov môžu tieto za určitých okolností vytiečť, byť horúce, začať horieť alebo vybuchnúť. Nesprávne používanie môže viesť k ľahkým zraneniam.

- Akumulátory nezohrievajte a nehádzte ich do otvoreného ohňa.
- Akumulátory a akumulátorový vŕiaci skrutkovač nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Akumulátory vymieňajte iba za rovnaký typ a značku. Pozri kapitola „Technické údaje“.
- Akumulátory nerozoberajte, nehádzte do ohňa a ani neskratujte.
- Nepoužívané akumulátory uložte mimo dosahu detí.
- Ak deti alebo domáce zvieratá prehľtnú akumulátory, vyhľadajte okamžite lekára.
- Vyhýbajte sa kontaktu pokožky, očí a sliznic s kyselinou batérií.

Ak sa dostanete do kontaktu s kyselinou batérií, opláchnite postihnuté miesto množstvom vody a vyhľadajte ihneď lekára.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia!

Nesprávne používanie akumulátorového vŕacieho skrutkovača môže viesť k poškodeniu.

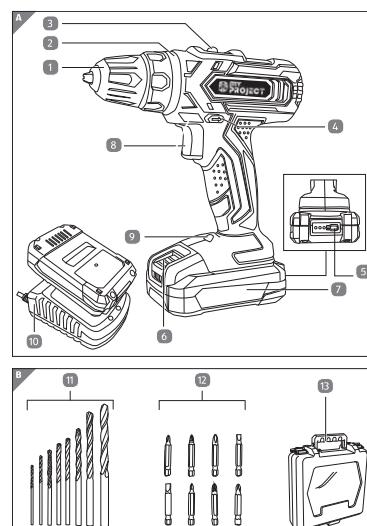
- Ak už akumulátorový vŕiaci skrutkovač nepoužívate, vyberte akumulátor z priehradky na batérie. Tým zabráňite škodám, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku vytečenia kyseliny batérií.

- Nevystavujte akumulátory a akumulátorový vŕtací skrutkovač mechanickým nárazom alebo úderom.
- V prípade potreby pred vložením akumulátora vyčistite pomocou brúsneho papiera kontakty akumulátora a výrobku.
- Na čistenie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača nepoužívajte ostré čistiace prostriedky.
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač, akumulátor alebo nabíjačku nikdy neumiestňujte do blízkosti horúcich povrchov (varné dosky a pod.).
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nabíjačky nedostal do kontaktu s horúcimi časťami.
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač, akumulátor alebo nabíjačku nevystavujte nikdy vysokým teplotám (ohrievače, atď.) alebo poveternostným vplyvom (dážď, atď.).
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač, akumulátor ani nabíjačku neponárajte nikdy do vody a na ich čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Ak sa plastový kryt akumulátora zlomí alebo vykazuje praskliny, ihned prestaňte výrobok používať a akumulátor už nenabíjajte. Poškodené diely ihned vymeňte za originálne náhradné diely.
- Rozsah teploty okolia na používanie elektrického náradia a akumulátora: -20 °C až +50 °C.
- Rozsah teploty okolia na uskladnenie elektrického náradia a akumulátora: -20 °C až +50 °C.
- Teplota okolia pre nabíjací systém pri nabíjaní: 0°C až + 45 °C.

Návod na obsluhu

Obsahuje/ zoznam dielov

1. Rýchlopínacie skľučovadlo
2. Krúžok na nastavenie krútiaceho momentu
3. Prepínač prevodu
4. Prepínač pre pravý/lavý chod
5. Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora
6. Tlačidlo uvoľnenia akumulátora
7. Akumulátor
8. Vypínač
9. LED pracovné svietidlo
10. Nabíjačka
11. Vŕtaky (HSS špirálový vrták), 8x
12. Bity, 8x
13. Úložný kufrík



Príprava

Skontrolujte akumulátorový vŕtací skrutkovač a obsah balenia

1. Odstráňte obalový materiál a všetky ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či akumulátorový vŕtací skrutkovač alebo jednotlivé diely nevykazujú poškodenie. V takom prípade akumulátorový vŕtací skrutkovač nepoužívajte. Kontaktujte nás zákaznícky servis alebo sa obráťte na predajňu Kaufland vo svojej blízkosti.
3. Skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný (pozri obr. A a B).

Nabíjanie akumulátora



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Chybná elektrická inštalácia alebo nadmerné sieťové napätie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

- Zapojte elektrickú zástrčku do dobre dostupnej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť výrobok od elektrického napájania.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! - Nesprávne nabíjanie akumulátora môže poškodiť nabíjačku a akumulátorový vŕtací skrutkovač.

- Akumulátor nabíjajte pri teplote okolia od 0 do 45 °C. Ideálna teplota pri nabíjaní je cca 23 °C.
- Akumulátor nabite, ak ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo).

Akumulátor je dodaný nabitý iba na nízkom stupni. Preto je potrebné akumulátor pred prvým použitím nabit. Akumulátor nabite, ak ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) ukazuje nízky stav nabitia batérie (červené svetlo).

1. Zapojte zástrčku nabíjačky (10) do zásuvky.
2. Stlačte tlačidlo uvoľnenia (6) na akumulátore (7) a vytiahnite akumulátor smerom dopredu z akumulátorového vŕtacieho skrutkovača.
3. Zasuňte akumulátor do nabíjačky tak, aby kontakty akumulátora zapadli do nabíjačky. Akumulátor je potrebné nechat riadne zaklapnúť do nabíjačky (**pozri obr. A**).
4. Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) najprv zasveti červeno.
5. Po úplnom nabití akumulátora zasveti ukazovateľ stavu nabitia akumulátora (5) zeleno. Zástrčka, nabíjačka a akumulátor sa počas nabíjania zohrevajú. Je to normálne a nepredstavuje to poruchu.
6. Ak sa akumulátor počas nabíjania zohrial, nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu.
7. Vytiahnite zástrčku nabíjačky (10).
8. Vložte akumulátor (7) do akumulátorového vŕtacieho skrutkovača a skontrolujte riadne zaklapnutie akumulátora, aby ste sa nezranili (pozri obr. C). Akumulátorový vŕtací skrutkovač je teraz pripravený na používanie.

Používanie



Nebezpečenstvo poranenia!

Pri nesprávnom používaní akumulátorového vŕtacieho skrutkovača môžete zraniť seba a ostatných.

- Nabitý výrobok sa počas používania zohrevia. Vŕtaka sa dotýkajte až po jeho vychladnutí.
- Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.

Vždy keď je to potrebné, neste osobné ochranné prostriedky, ako napr. respirátor proti prachu, protišmykovú ochrannú obuv, prilbu alebo ochranu slchu. Znížte tým nebezpečenstvo zranenia.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo zranenia pri vŕtaní!

Pri vŕtaní môžete vdýchnuť prach a príp. drevné piliny. Pôsobenie hľuku môže spôsobiť stratu sluchu.

- Noste respirátor.
- Noste ochranu slchu.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! V prípade zakrytie vetracích otvorov akumulátorového vŕtacieho skrutkovača alebo použitia nevhodných vrtákov / skrutkovacích bitov a rôznych nastavení pre rôzne materiály môže dôjsť k poškodeniu akumulátorového vŕtacieho skrutkovača alebo vrtákov / skrutkovacích bitov.

- Nezakrývajte vetracie otvory. Pri zakrytí vetracích otvorov počas používania môže dôjsť vplyvom nazhromaždeného tepla k poškodeniu akumulátorového vŕtacieho skrutkovača.
- Dodané kovové vrtáky používajte výhradne na kov, drevo a plasty.

Vloženie nástrojov

POZOR! Pred vložením nástroja odoberte akumulátor (7) alebo prepnite prepínač pre pravý/lavý chod (4) do strednej polohy.

1. Pre upnutie vrtákov (11) alebo bitov (12) do rýchlopínacieho sklučovadla (1) ho otočte proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. D). Rýchlopínacie sklučovadlo sa tak otvorí.
2. Vhodný vrták alebo bit nasadte do rýchlopínacieho sklučovadla.
3. Rýchlopínacie sklučovadlo dotiahnite v smere hodinových ručičiek (pozri obr. D).

Vybratie nástrojov

POZOR! Pred odobratím nástroja odoberte akumulátor (7) alebo prepnite prepínač pre pravý/lavý chod (4) do strednej polohy.

1. Rýchlopínacie sklučovadlo (1) otočte proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. D).
2. Z rýchlopínacieho sklučovadla vyberte nástroj a uložte ho správne do úložného kufríka (13).

Skrutkovanie a vŕtanie

1. Ak chcete vŕtať alebo skrutkovať do mäkkého dreva, mali by ste najprv príslušné miesto označiť.
2. Do akumulátorového vŕtacieho skrutkovača vložte akumulátor (7) tak, aby kontakty akumulátora zapadli do akumulátorového vŕtacieho skrutkovača. Akumulátor musí správne sedieť v akumulátorovom vŕtacom skrutkovači.
3. Nasadte vrták (11) alebo požadovaný bit (12) (pozri kapitola „Nasadenie nástrojov“).
4. Vrták disponuje 25 stupňami krútiaceho momentu a 1 stupňom vŕtania až do krútiaceho momentu 35 Nm. Otočte krúžok na nastavenie krútiaceho momentu (2).
 - na symbol (vŕtanie) , ak chcete vŕtať do dreva, plastu alebo kovu. Toto nastavenie nepoužívajte na skrutkovanie.
 - na požadovaný krútiaci moment, ak chcete skrutkovať:
nízky krútiaci moment: na malé skrutky a citlivé materiály.
Vysoký krútiaci moment: na veľké skrutky a robustné materiály.
5. Prepínačom prevodu (3) nastavte 1. alebo 2. stupeň. Aby ste akumulátorový vŕtací skrutkovač nepoškodili, nestláčajte súčasne vypínač (8) a prepínač prevodu.
 - Stupeň 1: 0-400/min.
 - Stupeň 2: 0-1400/min.

Stupeň 1 je vhodný na skrutkovanie a vŕtanie otvorov s veľkým priemerom.

Stupeň 2 je vhodný na skrutkovanie a vŕtanie otvorov s malým priemerom.

6. Prepínačom pre pravý/lavý chod (4) nastavte smer otáčania rýchlopínacieho sklučovadla (1):
 - Pre otáčanie rýchlopínacieho sklučovadla v smere hodinových ručičiek stlačte pravý chod (smer šípky k rýchlopínaciemu sklučovadlu).
 - Pre otáčanie rýchlopínacieho sklučovadla proti smeru hodinových ručičiek stlačte ľavý chod (smer šípky od rýchlopínacieho sklučovadla).
 - Prepínač pre pravý/lavý chod disponuje aretáciou zapnutia. Pre aktiváciu prepnite prepínač pre pravý/lavý chod do strednej polohy.

POZOR! Prepínač pre pravý/lavý sa smie prepínať iba v prípade, že je výrobok zastavený.

7. Nasadte
 - vrták priamo na značku.
 - bit priamo do drážky, resp. drážky skrutky.

8. Pri skrutkovaní a vŕtaní dbajte na nasledujúce pokyny:

Skrutky:	<ul style="list-style-type: none"> Do mäkkého dreva môžete naskrutkovať skrutky bez predvŕtania. Pri skrutkovaní veľkých skrutiek tvrdé drevo predvŕtajte. Pri zápustných skrutkách otvor zahlbte. Pri skrutkách do dreva s čiastočným závitom predvŕtajte polovicu dĺžky skrutky. Pri prekročení nastaveného krútiaceho momentu zablokuje klzná spojka otáčanie rýchlopínacieho sklučovadla.
Vŕтанie (všeobecne):	<ul style="list-style-type: none"> Vytahujte vrták pravidelne z otvoru, aby ste nechali vrták vychladnúť.
Vŕtanie (do dreva):	<ul style="list-style-type: none"> Pomocou jamkovača urobte na označenom mieste jamku. Aby ste pri prevŕtaní zabránili vyštiepeniu dreva, pod vŕtané miesto položte drevený blok alebo vŕtajte z oboch strán. Použite HSS vrták do dreva (nie je súčasťou dodávky).
Vŕtanie (do kovu):	<ul style="list-style-type: none"> Pomocou jamkovača urobte na označenom mieste jamku. Kov určený na vŕtanie upnite a položte pod neho drevený blok, aby ste zabránili zdeformovaniu. Použite HSS špirálový vrták. Otvory s väčším priemerom predvŕtajte menším vrtákom. Na ocel' a hliník použite mazivo. Mazivo pre ocel': olej Mazivo pre hliník: terpentín, parafín na mosadz, med', liatinu: žiadne mazivo

- Najprv stlačte vypínač (8) pre spustenie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača. Po stlačení vypínača zasvetí LED pracovné svetidlo (9) na osvetlenie zle osvetleného pracovného priestoru.
- Vypínač disponuje variabilnou reguláciou rýchlosťi. Pri ľahkom stlačení vypínača bude výrobok bežat nízkymi otáčkami. Pribúdajúcim tlakom sa otáčky zvýšia. Upozornenie: Integrovaná motorová brzda zabezpečí rýchle zastavenie.
- Potom stlačte vypínač silnejšie. Podľa zataženia sa môže akumulátor zohriat. Občas nechajte akumulátor vychladnúť.
- Vypínač držte stlačený, kým neukončíte svoju prácu.
- V prípade potreby zmeňte prepínačom pre pravý/lavý chod smer otáčania rýchlopínacieho sklučovadla, aby ste vytiahli vrták z otvoru.
- Vyberte vrták, resp. bity (pozri kapitola „Vybratie nástrojov“).
- Stlačte tlačidlo uvoľnenia akumulátora (6) a vytiahnite akumulátor z akumulátorového vŕtacieho skrutkovača.
- Akumulátorový vŕtací skrutkovač a príslušenstvo uložte správne do úložného kufríka (13).

Uvoľnenie blokovania

Pre odstránenie blokovania postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Ak je akumulátorový vŕtací skrutkovač blokovaný, vypínač (8) pustte a vytiahnite vrták (11) z otvoru.
- Skontrolujte, či je blokovanie spôsobené akumulátorovým vŕtacím skrutkovačom tak, že krátko stlačíte vypínač. Nesmerujte akumulátorový vŕtací skrutkovač na seba alebo iné osoby a zvieratá.
 - Ak sa akumulátorový vŕtací skrutkovač nezapína, postupujte podľa pokynov v kapitole „Riešenie problémov“, bod 1.
 - Ak akumulátorový vŕtací skrutkovač funguje bezchybne, postupujte podľa nasledujúcich krokov v tejto kapitole.

3. Nastavte nastavovací krúžok krútiaceho momentu (2) na vyšší krútiaci moment.
4. Vypínač úplne stlačte a vyviniete na akumulátorový vŕtací skrutkovač mierny tlak.
5. Občas urobte prestávku a z otvoru vyberte vrták, aby mohol vychladnúť.
6. Opakujte kroky 4 a 5, kým sa blokovanie neuvolní.

Riešenie problémov

Niekteré poruchy mohli vzniknúť malými chybami, ktoré môžete odstrániť sami. Postupujte pritom podľa pokynov v nasledujúcej tabuľke.

Ak sa tým porucha na akumulátorovom vŕtacom skrutkovači nedá odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis. Neopravujte akumulátorový vŕtací skrutkovač v žiadnom prípade sami.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Akumulátorový vŕtací skrutkovač nie je možné spustiť.	Výkon akumulátora je príliš slabý.	Akumulátor (7) nabite (pozri kapitola „Nabíjanie akumulátora“).
	Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený. Pravý/ľavý chod	Zasuňte akumulátor akumulátorového vŕtacieho skrutkovača tak, aby zaklapol.
	Prepínač pre pravý/ľavý chod je v strednej polohe.	Prepínač pre pravý/ľavý chod (4) úplne stlačte.
Akumulátor sa nenaobičia.	Skontrolujte, či je akumulátor správne vložený.	Zasuňte akumulátor (7) do nabíjačky (10) tak, aby kontakty akumulátora zapadli do nabíjačky. Akumulátor musí byť zaklapnutý v nabíjačke.
	Zástrčka nie je správne zapojená.	Skontrolujte zástrčku na riadne zapojenie.
	Sietová zásuvka je bez prúdu.	Skontrolujte zásuvku zapojením iného výrobku.
	Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

Čistenie a starostlivosť

Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia!
Nesprávne používanie výrobku môže viest k poškodeniu.

Nebezpečenstvo poškodenia

Použitie nevhodných čistiacich prostriedkov by mohlo akumulátorový vŕtací skrutkovač a príslušenstvo poškodiť.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, drsné čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, ostré alebo kovové čistiace pomôcky ako nože, tvrdé škrabky a podobne.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo skratu!

Voda alebo iné tekutiny vniknuté do výrobku môžu spôsobiť skrat.

- Neponárajte akumulátorový vŕtací skrutkovač a príslušenstvo nikdy do vody alebo iných tekutín.
- Dbajte na to, aby sa do výrobku nedostala voda.
- 1. Pred čistením vytiahnite zástrčku z nabíjačky (10).
- 2. Akumulátorový vŕtací skrutkovač a nabíjačku (10) nechajte úplne vychladnúť.

3. Stlačte tlačidlo uvoľnenia (6) na akumulátore (7) a vytiahnite akumulátor z akumulátorového vŕacieho skrutkovača.
 4. Telo akumulátorového vŕacieho skrutkovača a nabíjačky čistite čistou a vlhkou utierkou.
 5. Kontakty akumulátora a akumulátorového vŕacieho skrutkovača vyčistite suchou a čistou utierkou.
 6. Akumulátorový vŕiaci skrutkovač dôkladne osušte a nechajte ho úplne oschnúť.
 7. Akumulátorový vŕiaci skrutkovač nie je potrebné mazat.
 8. Z rýchloupínacieho skľučovadla (1) odstráňte prach z vŕtania a drenené piliny.
 9. Kontakty nabíjačky, akumulátorového vŕacieho skrutkovača a akumulátora udržiavajte čisté.
- Akumulátorový vŕiaci skrutkovač je teraz úplne vyčistený.

Údržba, preprava a uloženie



Údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.

Preprava a uloženie

Upozornenie! Nebezpečenstvo poškodenia! Nesprávne uloženie alebo nesprávna preprava akumulátorového vŕacieho skrutkovača môže viesť k poškodeniu výrobku.

Akumulátorový vŕiaci skrutkovač uložte a skladujte v čistých, suchých a nezamrzajúcich podmienkach, v ktorých bude výrobok chránený pred priamym slnečným žiareniom.

Na uloženie a prepravu akumulátorového vŕacieho skrutkovača používajte vždy priložený úložný kufrík. Iné miesta uloženia a prepravné možnosti neponúkajú dostatočnú ochranu akumulátorového vŕacieho skrutkovača, príslušenstva a predovšetkým kontaktov.

1. Dbajte na to, aby boli akumulátorový vŕiaci skrutkovač a príslušenstvo úplne suché.
2. Prívodný kábel naviňte tak, aby neboli zauzlený alebo zalomený.
3. Aby ste predišli strate príslušenstva, uložte všetko príslušenstvo, predovšetkým vŕtaky (11) a bity (12) do kufríka (13).

Opravy

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Opravy vykonávané používateľom alebo za použitia nevhodných náhradných dielov predstavujú zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- V žiadnom prípade neotvárajte telo výrobku. Výrobca odmieta akékolvek ručenie, ak boli opravy vykonané používateľom, výrobok bol nesprávne pripojený alebo nesprávne používaný. Nechajte vaše elektrické náradie opraviť kvalifikovaným odborníkom za použitia originálnych náhradných dielov.
- Na opravy smú byť použité iba diely, ktoré sú v zhode s údajmi originálneho výrobku a údajmi výrobcu. Tento akumulátorový vŕiaci skrutkovač je vybavený všetkými elektrickými a mechanickými dielmi, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred nebezpečenstvom.

Odstránenie



Odstránenie obalu



Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zbernych miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu.

Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklования k požiadavke na vrátenie: Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch.

Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronickej časti.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu! Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudeste výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabijajte nenabijateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!



Odstránenie akumulátora

Li-Ion

Batérie a akumulátory nepatria do domáceho odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť

odovzdať použité batérie alebo akumulátory. Staré batérie a akumulátory môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Akumulátory a batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví.

Pred odstránením elektrického výrobku z neho vyberte akumulátor.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskôršie opäťovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskôršom zhodnení výrobku viest k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Akumulátorový vŕtací skrutkovač	
Číslo modelu:	1217711
Volnobežné otáčky:	1. stupeň: 0-400/min. 2. stupeň: 0-1400/min.
Rozsah upnutia rýchlopínacieho sklučovadla:	0,8 - 10 mm
Akumulátor	
Číslo modelu:	JOB-YFT51-20A
Napätie:	20 V ===
Kapacita:	2,0 Ah
Typ:	Lítium-iónový akumulátor (Li-Ion)
Doba nabíjania:	cca 60 minút
Nabíjačka	
Číslo modelu:	CH-YFT2100-2500
Napájanie:	220-240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz, 0,4 A
Výstupné napätie:	21 V === /2,5 A
Ochranná trieda:	II
Vŕtačka	
8 HSS špirálových vrtákov:	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
Bity	
8 bitov:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6

Informácie o hluku a vibráciách

VAROVANIE! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia!
Práca bez ochrany sluchu alebo ochranného odevu môže viesť k poškodeniu zdravia.

- Pri práci nosť ochranu sluchu a primeraný ochranný odev.

Namerané podľa EN 62841-1 a EN 62841-2-1.

Hluk v pracovnom priestore môže prekročiť 85 dB(A); v takom prípade sú potrebné ochranné opatrenia (nosť vhodnú ochranu sluchu).

- Hladina akustického tlaku L_{PA} : 65,4 dB(A)
- Nepresnosť K_{PA} : 3 dB(A)
- Hladina akustického výkonu L_{WA} : 76,4 dB(A)
- Nepresnosť K_{WA} : 3 dB(A)

Vyššie uvedené hodnoty sú hodnoty emisie hluku a nepredstavujú preto nevyhnutne bezpečné hodnoty pre pracovný priestor.

Súvislosť medzi emisnou a imisnou hladinou nie je dostatočne spoloahlivá na určenie prípadne potrebných dodatočných bezpečnostných opatrení. K faktorom, ktoré môžu ovplyvniť príslušnú imisnú hladinu v pracovnom priestore, patria o.i. osobitosti pracovného priestoru, trvanie expozície, iné zdroje hluku a pod. Dbajte tiež na národné predpisy ohľadom prípustnej hodnoty hladiny hluku v pracovnom priestore. Vyššie uvedené informácie však poskytujú používateľovi možnosť lepšie odhadnúť existujúce nebezpečenstvá.

Hodnoty vibrácií

- Vŕtanie do kovu a_{HD} : 0,893 m/s²
- Nepresnosť K : 1,5 m/s²
- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je ich možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným.
- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku je možné tiež používať na predbežný odhad zataženia.



VAROVANIE!

- Hodnoty emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávaných hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.

Príklad:

- stav akumulátorového vŕtacieho skrutkovača alebo správna údržba,
- typ materiálu a použitie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača,
- použitie správneho príslušenstva a či je v dobrom stave,
- pevné držanie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača používateľom,

správne použitie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača iba na základe popisu v tomto návode. Pokúste sa udržiavať úroveň vibrácií čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zataženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie sice beží, ale v skutočnosti je bez zataženia). Nesprávne používanie akumulátorového vŕtacieho skrutkovača môže viesť k ľahkostiam, ktoré boli spôsobené vibráciami.

POZOR! Podľa spôsobu používania je potrebné za účelom ochrany používateľa priať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Pokiaľ možno zabráňte pôsobeniu vibrácií.
- Používajte iba príslušenstvo v bezchybnom stave.
- Pri používaní akumulátorového vŕtacieho skrutkovača nosť protivibračné rukavice.
- Dbajte na pokyny na starostlivosť a údržbu akumulátorového vŕtacieho skrutkovača.
- Vyhýbajte sa používaniu akumulátorového vŕtacieho skrutkovača pri teplotách pod -20 °C.
- Svoju prácu plánujte, aby ste nemuseli používať silno vibrujúci akumulátorový vŕiaci skrutkovač viac dní za sebou.

ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.

Съдържание

Преди употреба за първи път .....	.113
Съдържание на доставката .....	.113
Обяснение на знаците .....	.113
Безопасност .....	.114
Инструкция за употреба .....	.124
Почистване и грижи .....	.129
Поддържане, съхранение и транспортиране .....	.129
Ремонтиране .....	.130
Отстраняване на отпадъци .....	.130
Технически характеристики .....	.132
Декларация за съответствие на ЕО .....	.133

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделието. Използвайте изделието само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделието на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ:
ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!**

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделието или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Важно! Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!

Предупреждение!

Тази сигнална дума отбележава опасност със средна степен на рисък, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



Внимание!

Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Този символ Ви предлага полезна допълнителна информация за използването.



Означените с този символ изделия изпълняват всички приложими правила на Общността за Европейското икономическо пространство.



Не излагайте акумулатора на температури над 50°C!



Избягвайте контакт на вода с акумулатора! Не хвърляйте акумулатора във вода!
Опасност от експлозия!

Съдържание на доставката

- Акумулаторен пробивен винтоверт 20V-Li
- 2 акумулатора
- 1 зарядно устройство
- Комплект битове и свредла от 16 части
- Куфарче за съхранение
- Инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделието за транспортни увреждания. Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обрнете се към филиал на Кауфланд.



Не хвърляйте акумулатора в тоалетна!



Не хвърляйте акумулатора в огън! Опасност от експлозия!



Зарядното устройство отговаря на клас защита II. Двойна изолация.



Акумулаторният пробивен винтоверт отговаря на клас защита III.



Защита срещу прегряване



Използвайте зарядното устройство само в закрити помещения.



Постоянно напрежение



Когато сте изложени продължително време на силен шум, може да претърпите загуба на слуха. Носете предпазни средства за слуха.

Безопасност

Прочетете старательно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделието за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

Използване по предназначение

Използвайте изделието само по предвиденото предназначение. Всички употреби за други цели или модификации на изделието ще се смятат за не по предназначение и могат да доведат до наранявания, имуществени щети и повреди. За повреди и щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност. Изделието не е предназначено за промишлени и търговски цели.

Акумулаторният пробивен винтоверт е предназначен само за пробиване и завинтване/отвинтване в дърво, пластмаса и метал.

Акумулаторният пробивен винтоверт може да се използва само при спазване на описаните в тази инструкция цели.

Всякаква друга цел на използване е забранена.

Към използването по предназначение спада също спазването на указанията за безопасност и на другите указания в инструкцията за употреба.

Могат да се използват само принадлежности, които са подходящи за акумулаторния пробивен винтоверт.

Хората, които използват и поддържат акумулаторния пробивен винтоверт, трябва да са добре запознати с уреда и да са информирани за възможните опасности. Освен това трябва да се спазват всички приложими правилници за предпазване от злополуки.

Трябва да се спазват и другите общи наредби и директиви по отношение на здравеопазването и безопасността на работното място.

Производителят отказва каквато и да е отговорност за щети, възникнали поради промяна по акумулаторния пробивен винтоверт.

Следните приложения са изрично забранени и се считат за не по предназначение:

- използване на акумулаторния пробивен винтоверт за други освен предвидените цели;
- при неспазване на указанията за безопасност и предупрежденията, както и на указанията за монтиране, за използване, за поддържане и почистване, които се съдържат в тази инструкция за употреба;
- при нарушаване на кое да е предписание от правилниците за предотвратяване на злополуки, здравеопазване и безопасност, което специално и/или въобще трябва да се спазва при използването на този акумулаторен пробивен винтоверт;
- при използването на принадлежности и резервни части, които не са предназначени за акумулаторния пробивен винтоверт;
- промени по акумулаторния пробивен винтоверт;
- ремонти, извършени по акумулаторния пробивен винтоверт не от производителя или не от квалифициран специалист;
- търговско или промишлено използване на акумулаторния пробивен винтоверт, както и във връзка със занаята на потребителя;
- използване или поддържане на акумулаторния пробивен винтоверт от хора, които не са запознати добре с боравенето с акумулаторния пробивен винтоверт и/или не познават добре свързаните с него опасности.

Остатъчен рисък

Въпреки правилната употреба не могат да се изключат напълно определени рискове.

Във връзка с типа конструкция на акумулаторния пробивен винтоверт могат да възникнат следните опасности:

- увреждане на здравето във връзка с вибрационни емисии, когато уредът се използва продължително време или не се направлява и поддържа правилно;
- от телесни повреди и материални щети, възникващи поради отхвърчали части или държачи на инструменти, счупили се по време на работа с уреда;
- увреждане на здравето поради работа с отровни материали или с такива, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

ВНИМАНИЕ! При използването на електроуреди трябва да се спазват следващите основни мерки за безопасност, които да осигуряват защита от опасността от електрически удари, наранявания и пожари.

Разгледайте всички указания тук, преди да използвате електроуреда, и запазете указанията за безопасност на сигурно място. Ако не спазвате напълно следващите указания, това може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Инструкцията за употреба, особено указанията за безопасност, трябва старательно да се прочетат от всеки ползвател преди започване на работата и да се спазват.

С този уред могат да работят само хора, които са се запознали добре с използването на акумулаторния пробивен винтоверт и са инструктирани за свързаните с това опасности.

Производителят на този пробивен винтоверт не поема отговорност за щети или телесни повреди, причинени от акумулаторната отвертка на самия уред, и то поради:

- неправилно боравене или неправилно използване;
- неспазване на инструкцията за употреба;
- ремонти от трети лица, неоторизирани ремонтни сервизи;
- инсталиране на и смяна с неоригинални резервни части;
- неизправности на електрическата система поради неспазване на електрическите директиви и правилници.

Освен насоките за безопасност в тази инструкция за употреба трябва безусловно да спазвате действащите във Вашата страна наредби за работа с акумулаторни пробивни винтоверти.

Освен указанията за безопасност в тази инструкция за употреба и специфичните за страната наредби трябва да се спазват и общопризнатите технически правила за работа с акумулаторни пробивни винтоверти.

Безопасност за деца и други хора



Предупреждение!

• Опасност от злополуки за малки и големи деца!

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

- Повишено внимание, опасност от нараняване!

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и стабилността.

- Общи указания за безопасност

Проверете стабилността на изделието преди използването. Използвайте изделието по предназначение и само в предвидената област на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

Указания за безопасност

- ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Батериите могат да бъдат погълнати, като това може да е опасно за живота. Потърсете незабавно медицинска помощ, когато е погълната батерия.
- Никога не излагайте изделието на високи температури и влага, тъй като в противен случай изделието може да се повреди.

Общи указания за безопасност при електроуреди



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете и разгледайте всички указания, упътвания, илюстрации и технически характеристики, с които е придружен този електроуред.

Неспазването на следващите упътвания и указания може да причини електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки.

Употребяваните в указанията за безопасност понятия „електроуред“ или „електоинструмент“ се отнасят както за работещи със захранване от

електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електроуреда във взривоопасна среда, в която може да има горими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.
- По време на използване на електроуреда дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвлечение на вниманието можете да загубите контрола над електроуреда.

2) Електрическа безопасност

- Щепселът на кабела на електроуреда трябва да пасва на контакта.** Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. **Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.
- Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуреда повишава опасността от електрически удар.
- Не използвайте захранващия кабел не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или очаквате електроуреда или за да извадите щепсела от контакта.** Пазете захранващия кабел на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени захранващи кабели повишават опасността от електрически удар.
- Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба.** Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.
- Когато не може да се избегне работа с електроуреда във влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3) Лична безопасност

- Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред.** Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упийващи вещества, алкохол или лекарства. Кратък момент на невнимание при използването на електроуреда може да доведе до сериозни наранявания.

- b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуреда, се намалява опасността от нараняване.
- c) **Избягвайте непреднамерено пускане.** Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и/или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте. Когато при пренасяне на електроуреда пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен електроуред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуреда.** Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.
- e) **Избягвайте ненормално положение на тялото. Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие.** Така ще можете по-добре да контролирате електроуреда при неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата и дрехите си на разстояние от движещи се части.** Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, те трябва да са присъединени и да се използват правилно.** Използването на устройство за засмукване на прах може да намали рисковете за здравето от праха.
- h) **Не се осланяйте на въображаема сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при електроуреди, дори и да сте запознати добре с електроуреда след многократна употреба.** Невнимателното боравене може да доведе за части от секундата до сериозни наранявания.

4) Използване и боравене с електроуреда

- a) **Не претоварвайте електроуреда. Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред.** С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.
- b) **Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден.** Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте свалящия се акумулатор, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте подвижни части на уреда или да оставяте електроуреда.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуреда в действие.
- d) **Съхранявайте неизползваните електроуреди извън достъпа на деца. Не допускайте електроуредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания.** Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.

- e) **Поддържайте грижливо електроуредите и работните инструменти.** Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуреда. **Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате електроуреда.** Много злополуки се дължат на лошо поддържане на електроуреди.
- f) **Поддържайте остри и чисти режещите инструменти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с добренаточени остриета заяждат по-малко и се насочват по-лесно.
- g) **Използвайте електроуреда, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания.** При това имайте предвид работните условия и изпълняваната работа. Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Грижете се дръжките и ръкохватките да са сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хълзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електроуреда при непредвидени ситуации.

5) Използване и боравене с акумулаторния електроуред

- a) **Зареждайте акумулатора само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато то се употребява с други акумулатори.
- b) **Използвайте само предвидените за целта акумулатори в електроуреда.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) **Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- d) **При неправилно използване от акумулатора може да протече течност.** Избягвайте контакта с нея. **При случаен контакт измийте с вода.** Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.
- e) **Не използвайте повредени или модифицирани акумулатори.** Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- f) **Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури.** Огънят или температурите над 130°C могат да предизвикат експлозия.
- g) **Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при температури извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал.** Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.

6) Сервизно обслужване

- a) Възлагайте ремонтирането на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазването на безопасността на електроуреда.
- b) Никога не поправяйте повредени акумулатори.** Всички работи по техническо поддържане на акумулатори трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизи за клиенти.

Специални указания за безопасност при пробивни винтоверти

1) Указания за безопасност при всякакви работи

a) Хващайте електроуреда за изолираните повърхности на дръжките, когато извършвате работи, при които работният инструмент или винтовете могат да се допрат до скрити проводници. Контактът с проводник под напрежение може да постави също под напрежение металните части на уреда и да доведе до електрически удар.

2) Указания за безопасност при използване на дълги свредла

- a) В никакъв случай не работете с по-високи обороти от максимално допустимите за свредлото.** При по-високи обороти свредлото може лесно да се огъне, когато може да се завърти свободно без контакт с обработвания предмет, и да доведе до наранявания.
- b) Започвайте пробиването винаги с по-ниски обороти и докато свредлото е допряно до обработвания предмет.** При по-високи обороти свредлото може лесно да се огъне, когато може да се завърти свободно без контакт с обработвания предмет, и да доведе до наранявания.
- c) Не упражнявайте прекален натиск и натискайте само в надлъжна посока към свредлото.** Свредлата могат да се огънат и да се счупят от това или да доведат до загуба на контрол и до наранявания.

Допълнителни указания за безопасност при зарядни устройства

Опасност от нараняване! Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване.

Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзоряване.

- Повреденият кабел трябва да се сменя от производителя, от негов сервис за клиенти или от подобно упълномощено лице, за да се избегнат опасни положения.
 - Не зареждайте непрезареждащи се батерии. Нарушаването на това указание води до опасности.
- a) Преди да използвате зарядното устройство, трябва да прочетете всички указания за използване и предупрежденията и да вземете всички предпазни мерки за зарядното**

устройство и акумулатора. Указания за това ще намерите в тази инструкция за употреба и по самия уред.

- b) Проверявайте редовно зарядното устройство за повреждания, особено захранващия кабел, щепсела и корпуса. Повреденото зарядно устройство може да се използва отново едва след ремонтирането му.
- c) Моля не използвайте зарядното устройство, ако е било подложено на удари или тласъци, ако е падало или е било повредено по друг начин. Занесете устройството за ремонтиране или проверка в упълномощен технически сервис за клиенти.
- d) Никога не присъединявайте отново акумулатор, който е изгорял или е бил повреден по друг начин със зарядното устройство. Иначе има опасност от електрически удар.
- e) Моля не разглобявайте зарядното устройство. Ремонтните работи трябва да се извършват само от упълномощен сервис за клиенти. Неправилното сглобяване може да доведе до опасност от пожар или от електрически удар.
- f) Никога не използвайте зарядното устройство в среда с взривоопасни или запалими материали. Има опасност от пожар и експлозия!
- g) Зарядното устройство служи само за частна употреба при свързване с обикновен жилищен контакт. Никога не се опитвайте да включите зарядното устройство в контакт на електрическа мрежа с други показатели за напрежението.
- h) Грижете се за постоянно достатъчно проветряване, когато зареждате акумулатор. Могат да се отделят газове.
- i) Зареждайте акумулатора само в закрити помещения, тъй като зарядното устройство е предвидено за употреба само в помещения, не на открito.
- j) Осигурявайте да не попада влага в контакт със зарядното устройство. Иначе има опасност от електрически удар.
- k) Никога не използвайте зарядното устройство за други неща освен предвидените по предназначение. Зарядното устройство служи само за зареждане на същата акумулаторна батерия, която е доставена в комплект с него. Използването за други цели освен предвидените може да доведе до пожар или смъртоносен електрически удар.
- l) Не се опитвайте да зареждате акумулатора с друго зарядно устройство освен приложеното в доставения комплект. Зарядното устройство, доставено в комплект с този електроуред, и акумулаторът трябва да се използват заедно.
- m) Винаги използвайте доставеното в комплект с уреда зарядно устройство само за зареждане на акумулатора.
Зарядното устройство не бива да се използва като електрозахранване за електроуреда.
- n) Никога не използвайте непрезареждащи се батерии. Неспазването на това предписание води до опасности.
- o) Моля не поставяйте никакви неща върху зарядното устройство и не го покривайте, тъй като това може да доведе до прегреване. Не поставяйте зарядното устройство близо до източник на топлина.

- p) Прекарвайте захранващия кабел така, че никой да не може да се препъне в него или да го повреди по друг начин. Иначе има опасност от материални щети и телесни повреди.
- q) След използване на зарядното устройство винаги го изваждайте от контакта. По този начин предотвратявате възможни опасности.
- r) Преди провеждане на работи по почистване и поддържане, винаги първо изваждайте щепсела от контакта. Иначе има опасност от електрически удар!
- s) Никога не дърпайте щепсела за кабела при изваждане от контакта, винаги хващайте само щепсела. Никога не дърпайте за кабела.
- t) Моля не използвайте удължителен кабел, освен ако е неизбежно. Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до опасност от пожар и от електрически удар.
- u) Повреденият кабел трябва да се сменя от производителя, от негов сервис за клиенти или от подобно упълномощено лице, за да се избегнат опасни положения.
- v) Уредът трябва да се включва в заземен контакт.

Допълнителни указания за безопасност

Никога не извършвайте работи по поддържане на повреден акумулатор.

Само производителят или допуснати от него предприятия за обслужване на клиенти могат да извършват работи по поддържане на акумулаторите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар! Неизправната електроинсталация или прекаленото напрежение на мрежата могат да доведат до електрически удар.

- Присъединявайте уреда само към посочения на табелката на уреда променлив ток и само през заземен контакт.
- Включвате щепсела в лесно достъпен контакт, за да можете в аварийен случай бързо да откачете уреда от електрическата мрежа.
- Никога не пипайте зарядното устройство с влажни ръце.
- Внимавайте свързващият кабел да е прекаран така, че никой да не може да се спъва в него.
- За да се предотврати повреждане на захранващия кабел, никога не го оставяйте да виси над остри ръбове.



Опасност от нараняване!

Акумулаторите съдържат запалими вещества. Когато акумулаторите не се третират правилно, те могат при определени обстоятелства да протекат, да се нагорещят, да се запалят или да експлодират. Неправилното боравене може да доведе до тежки наранявания.

- Не нагрявайте акумулаторите и не ги хвърляйте в открит огън.
- Не излагайте акумулаторите и акумулаторния пробивен винтоверт на преки слънчеви лъчи.
- Сменяйте акумулаторите само със същия тип и със същата марка акумулатори. Вж. раздела „Технически характеристики“.

- Акумулаторите не бива да се разглобяват, да се хвърлят в огън или да се дават на късо.
- Съхранявайте неизползваните акумулатори на недостъпни за деца места.
- Ако деца или домашни животни гълтнат акумулиращи батерии, незабавно потърсете лекар.
- Избягвайте контакта на акумулаторната киселина с кожата, очите и лигавиците.

Ако сте претърпели контакт с акумулаторна киселина, промийте с вода засегнатите места и незабавно потърсете лекар.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Опасност от повреждане!

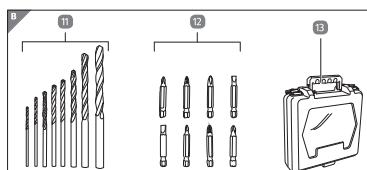
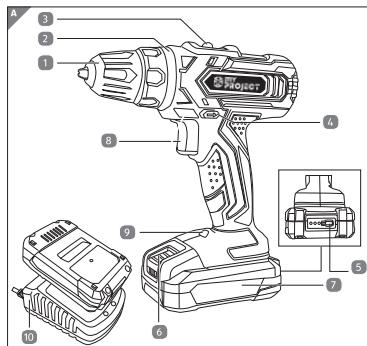
Неправилното боравене с акумулаторния пробивен винтоверт може да доведе до повреди и щети.

- Извадете акумулатора от отделението за батерии, когато повече няма да използвате акумулаторния пробивен винтоверт. Така се предотвратяват повреди и щети, които могат да се причинят от протичане на акумулаторна киселина.
- Не подлагайте акумулаторите и акумулаторния пробивен винтоверт на никакви механични тласъци или удари.
- Ако е необходимо, почистете контактите на акумулатора и на уреда, преди да сложите акумулатора, напр. с парче шкурка.
- Не използвайте никакви остри почистващи средства за почистване на акумулаторния пробивен винтоверт.
- Никога не слагайте акумулаторния пробивен винтоверт, акумулатора или зарядното устройство върху или в близост до горещи повърхности (готварски площи и др.).
- Осигурявайте захранващият кабел на зарядното устройство да не се допира до горещи части.
- Никога не излагайте акумулаторния пробивен винтоверт, акумулатора или зарядното устройство на високи температури (отоплителни уреди и др.) или на неблагоприятни атмосферни въздействия (дъжд и т.н.).
- Никога не се опитвайте да потапяте акумулаторния пробивен винтоверт, акумулатора или зарядното устройство във вода и не използвайте никакви пароструйни уреди, за да ги почиствате.
- Ако пластмасовият корпус на акумулатора се счупи или по него се появят пукнатини, веднага преустановете употребата на уреда и не зареждайте отново акумулатора. Сменете веднага повредените части с оригинални резервни части.
- Диапазон на температурата на околната среда при използването на електроуреда и акумулатора: -20°C до +50°C.
- Диапазон на температурата на околната среда при съхранението на електроуреда и акумулатора: -20°C до +50°C.
- Диапазон на температурата на околната среда за зарядната система при зареждането: 0°C до +45°C.

Инструкция за употреба

Съдържание / части на уреда

1. Бързозатягащ патронник
2. Гривна за настройване на въртящия момент
3. Превключвател на скорости
4. Превключвател за дясно / ляво въртене
5. Индикатор за заряда на акумулатора
6. Бутона за освобождаване на акумулатора
7. Акумулатор
8. Пусков ключ
9. Светодиодна работна лампа
10. Зарядно устройство
11. Свредла (спирални свредла HSS), 8 бр.
12. Битове за отвертка, 8 бр.
13. Куфарче за съхранение



Подготовка

Проверка на акумулаторния пробивен винтоверт и на съдържанието на опаковката

1. Отстранете опаковъчните материали и всички защитни фолия.
2. Проверете дали няма повреди по акумулаторния пробивен винтоверт или по отделните части. Ако има такива, моля не използвайте акумулаторния пробивен винтоверт. Свържете се в такъв случай с нашата служба за клиенти или се обърнете се към някой филиал на Кауфланд близо до Вас.
3. Проверете дали е пълен доставения комплект (вж. фиг. A и B).

Зареждане на акумулатора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар! Погрешната електроинсталация или прекаленото напрежение на мрежата могат да доведат до електрически удар.

- Включвате щепсела в лесно достъпен контакт, за да можете в аварийен случай бързо да откачете уреда от електрическата мрежа.

ЗАБЕЛЕЖКА! Опасност от повреждане! - Неправилното зареждане на акумулатора може да повреди зарядното устройство и акумулаторния пробивен винтоверт.

- Зареждайте акумулатора при околнна температура между 0°C и 45°C. Идеалната температура за зареждане на акумулатора е около 23°C.
- Заредете акумулатора, когато индикаторът за заряда (5) показва ниско ниво (червена светлина). Акумулаторът е фабрично зареден само до ниско ниво. Затова акумулаторът трябва да се зареди преди употребата за първи път. Когато индикаторът за заряда на акумулатора (5) показва ниско ниво (червена светлина), заредете акумулатора.

1. Включете щепсела на зарядното устройство (10) в контакта.
2. Натиснете освобождаващия бутона (6) на акумулатора (7) и издърпайте акумулатора напред извън акумулаторния пробивен винтоверт.
3. Пъхнете акумулатора в зарядното устройство така, че контактите на акумулатора да се захватят в зарядното устройство. Акумулаторът трябва да се захване здраво в зарядното устройство (**вж. фиг. A**).
4. Индикаторът за заряда на акумулатора (5) първо свети червено.
5. Индикаторът за заряда на акумулатора (5) светва зелено, когато акумулаторът се зареди напълно. По време на процеса на зареждане се нагряват щепселът, зарядното устройство и акумулаторът. Това е технологично обусловено и не е дефект.

6. Оставете акумулатора да се охлади до стайна температура, ако се е нагрял по време на процеса на зареждане.
7. Извадете щепсела на зарядното устройство (10) от контакта.
8. Поставете акумулатора (7) в акумулаторния пробивен винтоверт и дръжте добре и здраво акумулатора, за да осигурите да не се нараните, когато акумулаторът се захваща в освобождаващия механизъм (вж. фиг. С). Акумулаторният пробивен винтоверт сега е готов за работа.

Работа с уреда



Опасност от нараняване!

Ако използвате неправилно акумулаторния пробивен винтоверт, можете да нараните себе си и другите.

- Зареденото свредло се нагрява по време на работа. Пипайте свредлото едва след като се охлади.
- Използвайте лични предпазни средства, винаги носете предпазни очила.

Моля винаги носете, когато е необходимо, лични предпазни средства, като например прахозащитна маска, нехълзящи се защитни обувки, каска или предпазни средства за слуха. По този начин намалявате опасността от нараняване.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване при пробиване!

Когато пробивате, възможно е да вдишате прах или дървесни стружки. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

- Носете прахозащитна маска.
- Носете предпазни средства за слуха.

ЗАБЕЛЕЖКА! Опасност от повреждане! Когато вентилационните процепи на акумулаторния пробивен винтоверт са закрити или се използват неподходящи свредла/битове или неподходящи настройки за различни материали, могат да се повредят акумулаторния пробивен винтоверт и свредлата/битовете.

- Не закривайте вентилационните процепи. Когато закривате вентилационните процепи по време на работа, акумулирането на топлина може да повреди акумулаторния пробивен винтоверт.
- Използвайте приложените метални свредла само за метал, дърво и пластмаси.

Поставяне на инструменти

ВНИМАНИЕ! Извадете акумулатора (7) или нагласете превключвателя за дясно / ляво въртене (4) в средно положение, преди да поставяте инструмента.

1. За затягане на свредла (11) или битове (12) в бързозатягащия патронник (1), завъртете патронника обратно на часовниковата стрелка (вж. фиг. D). Така се отваря бързозатягащият патронник.
2. Изберете подходящото свредло или бит и го пъхнете в бързозатягащия патронник.
3. Завъртете докрай бързозатягащия патронник по часовниковата стрелка (вж. фиг. D).

Сваляне на инструменти

ВНИМАНИЕ! Извадете акумулатора (7) или нагласете превключвателя за дясно / ляво въртене (4) в средно положение, преди да сваляте инструмента.

1. Завъртете бързозатягащия патронник (1) обратно на часовниковата стрелка (вж. фиг. D).
2. Извадете инструмента от бързозатягащия патронник и го приберете на мястото му в куфарчето за съхранение (13).

Пробиване и завинтване/отвинтване

1. Когато искате да пробивате или завинтвате в меко дърво, трябва първо да означите съответното място.
2. Сложете акумулатора (7) в акумулаторния пробивен винтоверт така, че контактите на акумулатора да се захванат в акумулаторния пробивен винтоверт. Акумулаторът трябва да е застанал правилно и стабилно в акумулаторния пробивен винтоверт.

3. Поставете свредло (11) или желания бит (12) (вж. раздела „Поставяне на инструменти“).
4. Пробивният винтоверт разполага с 25 степени на въртящ момент и една пробивна степен с до 35 Nm въртящ момент. Завъртете гриvnата за настройване на въртящия момент (2).
 - на символа (пробиване)  , ако искате да пробивате дърво, пластмаса или метал. Не използвайте тази настройка за завинтване/отвинтване.
 - на желания въртящ момент, ако искате да завинтвате/отвинтвате:
Малък въртящ момент: за малки винтове и чувствителни материали.
Голям въртящ момент: за големи винтове и яки материали.
Гриvnата за настройване на въртящия момент тогава всеки път се захваща със звучно щракване.
5. Нагласете превключвателя на скорости (3) на 1-ва или 2-ра степен. Не натискайте едновременно пусковия ключ (8) и превключвателя на скорости, за да не повредите акумулаторния пробивен винтоверт.
 - степен 1: 0 до 400 min^{-1}
 - степен 2: 0 до 1400 min^{-1}

Степен 1 е подходяща за завинтване/отвинтване и за пробиване на по-големи диаметри.

Степен 2 е подходяща за пробиване на по-малки диаметри.

6. Нагласете посоката на въртене на бързозатягащия патронник (1) с превключвателя за дясно/ляво въртене (4):
 - Натиснете дясно въртене (стрелката сочи към бързозатягащия патронник), за да се върти бързозатягащият патронник по часовниковата стрелка.
 - Натиснете ляво въртене (стрелката сочи настрани от бързозатягащия патронник), за да се върти бързозатягащият патронник обратно на часовниковата стрелка.
 - Превключвателят за дясно/ляво въртене е същевременно с предпазител срещу натискане на пусковия ключ. Натискайте превключвателя за дясно/ляво въртене в средно положение, за да го активирате.

ВНИМАНИЕ! Превключвателят за дясно/ляво въртене може да се нагласява само в спряно положение.

7. Поставете
 - свредлото право към маркировката.
 - бита право в шлица съотв. шлицовете на винта.
8. Спазвайте следващите указания за завинтване и пробиване:

Завинтване:	<ul style="list-style-type: none"> • При меко дърво можете да завинтвате винтовете без предварително пробиване. • Пробивайте предварително в търдо дърво и при завинтване на големи винтове. • Зенкеровайте отвора при винтове със скрита глава. • Пробийте предварително половин дължина на винта при винтове за дърво без резба по цялата дължина. • Когато се превиши настроеният въртящ момент, припълъзващият съединител блокира въртенето на бързозатягащия патронник.
Пробиване (общо):	<ul style="list-style-type: none"> • Изваждайте периодично свредлото от отвора, за да позволявате на свредлото да се охлади.
Пробиване (дърво):	<ul style="list-style-type: none"> • Чукнете с център маркираните места за пробиване. • Сложете дървено парче отдолу или пробивайте от двете страни, за да предотвратите разчупване на дървото при пробиване през цялата дебелина. • Използвайте HSS свредло за дърво (не се съдържа в комплекта).

Пробиване (метал):	<ul style="list-style-type: none"> • Чукнете с център маркираните места за пробиване. • Затегнете със стеги пробивания метал и сложете дървено парче отдолу, за да предотвратите деформации. • Използвайте спирално HSS свредло. • При голям диаметър на пробивания отвор пробивайте предварително с по-малко свредло. • Използвайте смазочни средства за стомана и алуминий • Смазочно средство за стомана: масло • Смазочни средства за алуминий: терпентин, парафин • За месинг, мед, чугун: без смазочно средство
-----------------------	---

9. Натиснете първо леко пусковия ключ (8), за да стартирате акумулаторния пробивен винтоверт. Когато натиснете пусковия ключ, светва светодиодната работна лампа (9), за да освети слабо осветените места за работа.
10. Пусковият ключ е с променливо регулиране на скоростта. При леко натискане на пусковия ключ изделието се върти с по-ниски обороти. С усиливане на натиска оборотите се повишават. Забележка: Интегрираната спирачка на двигателя осигурява бързо спиране.
11. Натиснете след това по-силно пусковия ключ. В зависимост от натоварването акумулаторът може да се загрее. Оставяйте акумулатора междувременно да се охладжа.
12. Дръжте натиснат пусковия ключ, докато свършите работата си.
13. Променяйте, ако е необходимо, чрез превключвателя за дясно/ляво въртене посоката на въртене на бързозатягащия патронник, за да изваждате свредлото от пробивания отвор.
14. Свалете свредлото или битовете (вж. раздел „Свояне на инструменти“).
15. Натиснете освобождаващия бутон (6) на акумулатора и извадете акумулатора от акумулаторния пробивен винтоверт.
16. Приберете акумулаторния пробивен винтоверт и принадлежностите по местата им в куфарчето за съхранение (13).

Освобождаване на блокиране

Следвайте долуописаните стъпки за отстраняване на блокиране:

1. Когато акумулаторният пробивен винтоверт блокира, отпуснете пусковия ключ (8) и извадете свредлото (11) от пробивания отвор.
2. Проверете чрез кратко натискане на пусковия ключ дали блокирането е причинено от акумулаторния пробивен винтоверт. Не насочвайте акумулаторния пробивен винтоверт към себе си или към други хора или животни.
 - Ако акумулаторният пробивен винтоверт не може да се стартира, следвайте указанието в раздела „Отстраняване на неизправности“, точка 1.
 - Ако акумулаторният пробивен винтоверт работи безупречно, следвайте долните стъпки в този раздел.
3. Нагласете за завинтване гривната за настройване на въртящ момент (2) на по-висок въртящ момент.
4. Натиснете пусковия ключ докрай и упражнете малко натиск върху акумулаторния пробивен винтоверт.
5. Правете междувременно паузи и изваждайте свредлото от пробивания отвор, за да може да се охладжа свредлото.
6. Повтаряйте стъпки 4 и 5, докато се отстрани блокирането.

Отстраняване на неизправности

Някои проблеми могат да са причинени от дребни неизправности, с които ще можете самостоятелно да се справите. Спазвайте за целта указанията в следващата таблица.

Ако неизправността на акумулаторния пробивен винтоверт не може да се отстрани по този начин, свържете се със службата за клиенти. В никакъв случай не ремонтирайте сами акумулаторния пробивен винтоверт.

Проблем	Възможни причини	Решение
Акумулаторният пробивен винтоверт не може да се стартира.	Мощността на акумулатора е много слаба.	Заредете акумулатора (7) (вж. раздела «Зареждане на акумулатора»).
	Проверете дали акумулаторът е правилно сложен. <u>Дясно / ляво въртене</u>	Натиснете акумулатора дотолкова в акумулаторния пробивен винтоверт, че да се захване.
	Превключвателят за дясно/ляво въртене е в средно положение.	Натиснете превключвателя (4) докрай на дясно въртене или ляво въртене .
Акумулаторът не се зарежда.	Проверете дали акумулаторът е правилно сложен.	Пъхнете акумулатора (7) в зарядното устройство (10) така, че контактите на акумулатора да се захватят в зарядното устройство. Акумулаторът трябва да се захване с щракване в зарядното устройство.
	Щепселът не е бил пъхнат добре.	Проверете дали щепселът е правилно поставен.
	В контакта няма ток.	Проверете контакта чрез включване на друг уред в него.
	Акумулаторът или зарядното устройство са дефектни.	Обърнете се към службата за клиенти.

Почистване и грижи

! Внимание!

Опасност от повреждане!

Неправилното боравене с изделието може да доведе до повреди и щети.

Опасност от повреждане

Използването на неподходящи почистващи средства може да повреди акумулаторния пробивен винтоверт и принадлежностите.

- Не използвайте никакви агресивни почистващи препарати, абразивни средства или разтворители, остри или метални предмети за почистване, като ножове, твърди стъргалки и подобни.

ЗАБЕЛЕЖКА! Опасност от късо съединение!

Проникналите в корпуса вода или други течности могат да причинят късо съединение.

- Никога не потапяйте акумулаторния пробивен винтоверт и принадлежностите във вода или други течности.
- Внимавайте да не прониква никаква вода в уреда.
- 1. Преди почистването извадете щепсела на зарядното устройство (10) от контакта.
- 2. Оставете акумулаторния пробивен винтоверт и зарядното устройство (10) да се охладят напълно.
- 3. Натиснете освобождаващия бутона (6) на акумулатора (7) и извадете акумулатора от акумулаторния пробивен винтоверт.
- 4. Избършете корпуса на акумулаторния пробивен винтоверт и зарядното устройство с чиста влажна кърпа.
- 5. Почистете контактите на акумулатора и на акумулаторния пробивен винтоверт със суха чиста кърпа.
- 6. Подсушете след това основно акумулаторния пробивен винтоверт и го оставете да изсъхне напълно.
- 7. Акумулаторният пробивен винтоверт не трябва да се смазва.
- 8. Отстранете праха от пробиване и дървените стърготини от бързозатягация патронник (1).

9. Поддържайте чисти контактите на зарядното устройство, на акумулаторния пробивен винтоверт и на акумулатора.

Акумулаторният пробивен винтоверт сега е напълно почистен.

Поддържане, съхранение и транспортиране

! Поддържане

Уредът не се нуждае от техническо поддържане.

Транспортиране и съхранение

ЗАБЕЛЕЖКА! Опасност от повреждане! Неправилното съхранение или погрешното транспортиране на акумулаторния пробивен винтоверт могат да доведат до повреждане на уреда.

- Съхранявайте и транспортирайте акумулаторния пробивен винтоверт в чиста, суха и незамръзваща среда, в която уредът, както и акумулаторът да са защитени от преки слънчеви лъчи.

Винаги използвайте приложеното куфарче за съхранение, за да прибирате и транспортирате акумулаторния пробивен винтоверт. Другите места за съхранение и възможности за транспортиране не предлагат достатъчна защита за акумулаторния пробивен винтоверт, принадлежностите и преди всичко за контактите.

1. Осигурете акумулаторният пробивен винтоверт и принадлежностите да са напълно сухи.
2. Навийте захранващия кабел така, че да няма възли или чупки.
3. Прибирайте винаги всички принадлежности, особено свредлата (11) и битовете за отвертка (12) в куфарчето за съхранение (13), за да предотвратите загубване на принадлежности.

Ремонтиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар! Ремонтирането от потребителя или използването на неподходящи резервни части в уреда, за да се ремонтира, представляват повишена опасност от електрически удар.

- В никакъв случай не отваряйте корпуса на уреда. Производителят отказва каквато и да е отговорност и гаранционни услуги, когато са извършвани ремонти от потребителя или уредът е бил присъединен погрешно или използван неправилно. Възлагайте ремонт на Вашия електроуред само на квалифициран специалист, който използва само оригинални резервни части.
- Използвайте за ремонтирането само части, които съответстват на оригиналните характеристики на уреда и на данните от производителя. Този акумулаторен пробивен винтоверт е съоръжен с всички електрически и механични части, които са незаменими за предпазване от източници на опасност.

Отстраняване на отпадъци



Извърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали.



Извърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.



Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци.

Според европейската директива 2012/19/EU относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането ѝ в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно оползотворяване.

Алтернатива на призыва за предаване с цел оползотворяване:

Собственикът на електроуреда е алтернативно задължен, вместо да го предаде, да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния закон за кръговрътна икономика и закона за отпадъците.

Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батерите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батерите!
- Изваждайте батерите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!
- Не зареждайте непрезареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!



Изхвърляне на литиево-йонни акумулатори Li-Ion

Акумулаторите и батерите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители по закон сте задължени да предавате изразходваните акумулатори или батерии. Можете да предадете Вашите стари акумулатори и батерии в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Акумулаторите или батерите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора.

Отстранете акумулатора от електроуреда, преди да изхвърлите уреда.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда тези вредни вещества могат при последващо обработване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Акумулаторен пробивен винтоверт

Номер на модела:	1217711
Обороти на празен ход:	1-ва скорост: 0 до 400 min^{-1} 2-ра скорост: 0 до 1400 min^{-1}

Диапазон на захват на бързозатягащия патронник:	0,8-10 mm
---	-----------

Акумулатор

Номер на модела:	JOB-YFT51-20A
Напрежение:	20 V ===
Капацитет:	2,0 Ah
Тип:	литиево-йонен акумулатор (Li-Ion).
Продължителност на зареждане:	прибл. 60 минути

Зарядно устройство

Номер на модела:	CH-YFT2100-2500
Захранващо напрежение:	220-240 V ~ (променлив ток), 50 Hz, 0,4 A
Изходно напрежение:	21 V === /2,5 A
Клас защита:	II

Свредла

8 спирални свредла HSS	1,5 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm, 10 mm
------------------------	--

Битове

8 бита:	PZ: 0-1-2, PH: 0-1-2, SL: 5-6
---------	-------------------------------

Информация за шум и вибрации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето!

Работата без средства за защита на слуха или защитно облекло може да доведе до увреждане на здравето.

- Носете при работа средства за защита на слуха и подходящо защитно облекло.

Измерено съгласно EN 62841-1 и EN 62841-2-1.

Шумът на работното място може да превиши 85 dB(A), в този случай се изискват защитни мерки за ползвателя (да се носят подходящи средства за защита на слуха).

- Ниво на звуково налягане L_{pA} : 65,4 dB(A)
- Грешка K_{pA} : 3 dB(A)
- Ниво на звукова мощност L_{WA} : 76,4 dB(A)
- Грешка K_{WA} : 3 dB(A)

Горепосочените стойности са стойности за емисии на шум и затова не представляват непременно сигурни стойности за работното място.

Корелацията между нивата на емисии и имисии не е достатъчно надеждна, за да се направи сигурен извод дали са необходими допълнителни предпазни мерки или не. Към факторите, които могат да повлияват на съответното ниво на имисии на работното място, спадат м. др. особеностите на работната среда, продължителността на експозицията, други източници на шум и т.н. Спазвайте също така

националните наредби относно съответните допустими нива на шум на работното място. Гореизложената информация все пак дава на потребителя възможността да прецени по-добре съществуващите опасности и рискове.

Стойности на вибрациите

- Пробиване в метал a_{hd} : 0,893 m/s²
- Грешка K: 1,5 m/s²
- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум са измерени по нормативен изпитателен метод и могат да се прилагат за сравнение на един електроуред с друг.
- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум могат също да се използват за предварителна оценка на излагането на тях.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Емисиите на вибрации и на шум могат по време на действителното използване на електроуреда да се различават от дадените стойности, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуреда, особено от вида на обработвания предмет.

Например от:

- състоянието на акумулаторния пробивен винтоверт или правилното поддържане;
- вида на материалите и прилагането на акумулаторния пробивен винтоверт;
- използването на правилни принадлежности и от доброто им състояние;
- здравото хващане на акумулаторния пробивен винтоверт от потребителя;

- правилното използване на акумулаторния пробивен винтоверт само в съответствие с описанятията в тази инструкция.

Опитайте се да поддържате възможно понико натоварването от вибрации. Примерни мерки за намаляване на натоварването с вибрации са носенето на ръкавици при използване на уреда и ограничаването на времето на работа. При това трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например времената, в които електроуредът е изключен, и тези, в които е включен, но работи на празен ход).

Неправилното използване на акумулаторния пробивен винтоверт може да доведе до увреждания, причинявани от вибрации.

ВНИМАНИЕ! В зависимост от вида на прилагане или използване трябва да се вземат следните мерки за безопасност, за да се предпази потребителят:

- Избягвайте доколкото е възможно въздействието на вибрации.
- Използвайте само принадлежности в безупречно състояние.
- Носете антивибрационни ръкавици, когато използвате акумулаторния пробивен винтоверт.
- Следвайте указанията за грижи и поддържане на акумулаторния пробивен винтоверт.
- Избягвайте използването на акумулаторния пробивен винтоверт при температури под -20°C.
- Планирайте работата си така, че да не Ви се налага да използвате силно вибриращ акумулаторен пробивен винтоверт в течение на няколко последователни дни.

Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.

D Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: www.kaufland.de

CZ Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: www.kaufland.cz

HR Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: www.kaufland.hr

PL Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: www.kaufland.pl

RO **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: www.kaufland.ro

SK Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: www.kaufland.sk

BG Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: www.kaufland.bg

D UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!

MyProject® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück.
Fragen zu MyProject®?

Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

CZ NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!

MyProject® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenosť alebo vrátenie peňazí.
Otázky ke MyProject®? Tel.: 800 165894
(bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

HR JAMSTVO ZADOVOLJSTVA.

MyProject® je kvaliteta - garantirano.
Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o MyProject®?
Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

PL GWARANCJA ZADOWOLENIA!

MyProject® to gwarantowana jakość.
Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące MyProject®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

RO **MD** CALITATE GARANTATĂ!

Garantăm calitatea produselor MyProject® și asigurăm returnul dacă vă cu produsul înapoi. Întrebări despre MyProject®? **RO**: Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS) **MD**: Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

SK ZÁRUKA SPOKOJNOSTI:

MyProject® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí.
Otázky k produktu MyProject®?
Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

BG НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!

MyProject® е с гарантирано качество. Заставаме зад това:
удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за MyProject®?
тел.: 0800 12220 (бесплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitör MD:
Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău,
MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w
Chinach / Јара де origine: China / Krajina pôvodu:
Čína / Страна на произход: Китай

IAN: JOZ-YFT57C-220V
791 / 1217711 / 4386230